

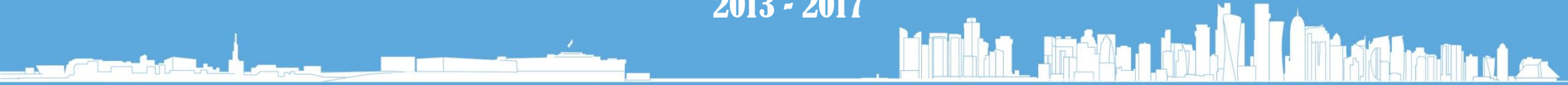


Ministry of Development Planning and Statistics

Gross domestic production estimate | Expenditure component | first quarter | ٢٠١٨

National Accounts Bulletin 2018

2013 - 2017



الإصدار السادس
Sixth Edition

www.mdps.gov.qa





Foreward

The “National Accounts Bulletin 2018” (NAB 2018) presents data series of key national accounts aggregates including gross domestic product (GDP), government final consumption expenditure, household final consumption expenditure, gross capital formation, etc., for the period 2013 to 2017 both at current and constant prices (2013=100). Estimates for 2017 are preliminary and will be revised once the results of the Annual Economic Survey 2017 are available.

In addition, the NAB 2018 presents current and capital accounts for the institutional sectors of the economy, namely: non-financial corporations, financial corporations, general government and households including non-profit institutions serving households (NPISHs), for the years 2013 - 2016. Current and capital accounts for the total economy are also given for 2017. The Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS) is grateful to the Ministries and Departments, Qatar Central Bank, Qatar Petroleum and all other source agencies for their cooperation in making available the requisite data for compiling the National Accounts Statistics. We welcome suggestions from users for improvement in the presentation of information and data included in this publication.

I would like to place on record my deep appreciation for the efforts of all officers of the National Accounts Section of the National Accounts and Economic Statistics Department of MDPS in bringing out this publication.

And Allah grants success

Dr.Saleh Bin Mohammed AL-Nabit
Minister of Development Planning and Statistics

تقديم

تقدم نشرة الحسابات الوطنية لسنة ٢٠١٨ سلسلة بيانات المجاميع الرئيسية في الحسابات الوطنية حيث تتضمن تقديرات الناتج المحلي الاجمالي والانفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي وكذلك الانفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية بالإضافة إلى التكوينات الرأسمالية.... الخ خلال الفترة (٢٠١٢ - ٢٠١٧) ، بالأسعار الجارية والثابتة لسنة الأساس (٢٠١٣=١٠٠). وننوه في هذا السياق إلى أن تقديرات العام ٢٠١٧ هي تقديرات أولية وستتم مراجعتها بعد إصدار نتائج المسح الاقتصادي السنوي ٢٠١٧.

بالإضافة إلى ذلك تتناول نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨ أيضا الحسابات الجارية والحسابات الرأسمالية للقطاعات المؤسسية الاقتصادية وتشمل المؤسسات غير المالية والمؤسسات المالية والحكومة العامة والأسر المعيشية والهيئات التي لا تهدف إلى الربح والتي تخدم الأسر وذلك في الاعوام ٢٠١٣-٢٠١٦.

وبهذه المناسبة تتقدم وزارة التخطيط التنموي والإحصاء بوافر الشكر والتقدير لكل من الوزارات والإدارات و مصرف قطر المركزي ومؤسسة قطر للبتروول وكل الجهات التي تعاونت ووفرت البيانات اللازمة لإعداد إحصاءات الحسابات الوطنية كما نؤكد أننا نرحب بأيّة مقترحات يتقدم بها المستخدمون والتي من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة وأسلوب عرضها.

كما نعبر عن امتناننا للجهود التي بذلها موظفو قسم الحسابات الوطنية بإدارة الإحصاءات الاقتصادية والحسابات الوطنية بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء لإعداد هذه النشرة وإخراجها بهذه الصورة.

والله ولي التوفيق،،،

الدكتور / صالح بن محمد النابت
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



Preface

- 1.01 The National Accounts and Economic Statistics Department of the MDPS compiles estimates of national accounts aggregates namely: gross domestic product (GDP), consumption expenditure, capital formation, etc. for the economy of the State of Qatar, both at current and constant prices (2013=100) and publishes them in this publication called National Accounts Bulletin (NAB).
- 1.02 In June of every year, the MDPS releases the “preliminary” estimates of the quarterly and annual gross domestic product at current and constant prices for the preceding year. These estimates, brought out with a time lag of three months, are based on the Quarterly Economic Indicator Survey and other leading economic indicators used for the quarterly estimation of GDP. The national accounts aggregates are later revised during the year once detailed and more comprehensive data are available from the Annual Economic Survey -conducted by MDPS- and various other data source agencies. This is part of the routine revision work done on GDP and related statistics.
- 1.03 The compilation broadly follows the System of National Accounts 1993 (SNA 1993). The system recommends compilation of Sequence of Accounts for all the institutional sectors namely: non-financial corporations; financial corporations; general government; households including and non-profit institutions serving households (NPISHs).
- 1.04 The present issue of National Accounts Bulletin (NAB 2018) includes the final estimates of macroeconomic aggregates for the years 2013 and 2014 while the gross domestic product for the years 2015 and 2016 are revised . Preliminary estimates of gross domestic product for the year 2017, primarily based on the results of Quarterly Economic Indicator Survey, are also included.
- 1.05 This publication consists of six parts. The contents of each part are briefly described below:

مقدمة

- ١.٠١ تتولى إدارة الإحصاءات الاقتصادية والحسابات الوطنية بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء عملية تجميع بيانات عن إجماليات تقديرات الحسابات الوطنية (الناتج المحلي والإنفاق الاستهلاكي والتكوين الرأسمالي وغيرها بناء على الأسعار الجارية والثابتة لسنة الأساس (٢٠١٣=١٠٠) - الخاصة باقتصاد دولة قطر، حيث يتم نشرها تحت مسمى نشرة الحسابات الوطنية.
- ١.٠٢ وفي شهر يونيو من كل عام تقوم وزارة التخطيط التنموي والإحصاء بإصدار تقرير أولي عن تقديرات الناتج المحلي الإجمالي الربعي والسنوي بالأسعار الجارية والثابتة للعام السابق. ويتم تجميع هذه التقديرات على أساس ربع سنوي (كل ثلاثة أشهر) مستندة على دراسة المسح الاقتصادي الفصلي والمؤشرات الاقتصادية الرئيسية الأخرى المستخدمة لتقدير الناتج المحلي الإجمالي الربعي ويتم مراجعة مجاميع الحسابات الوطنية خلال العام حال توافر البيانات التفصيلية للمسح الاقتصادي السنوي الذي تجريه وزارة التخطيط التنموي والإحصاء وبيانات منشآت ومصادر أخرى.
- ١.٠٣ تتبع نشرة الحسابات الوطنية نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ الذي يوصي بتجميع سلسلة من حسابات جميع القطاعات المؤسسية، وهي تحديدًا: المؤسسات غير المالية والمؤسسات المالية والحكومة العامة والأسر المعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح التي تقدم خدمات للأسر المعيشية (مدمجة مع الأسر المعيشية).
- ١.٠٤ تتضمن النشرة الحالية للحسابات الوطنية لعام ٢٠١٨ التقديرات النهائية لإجماليات الاقتصاد الكلي للأعوام من 2013 و 2014 بالإضافة لبيانات مراجعة للعام ٢٠١٥ و ٢٠١٦ بينما تقديرات الناتج المحلي الإجمالي لعام ٢٠١٧ تعد بيانات أولية، التي تعتمد بشكل أساسي على نتائج المسح الاقتصادي الربع سنوي.
- ١.٠٥ وتشتمل كذلك النشرة على ستة أجزاء يتم توضيحها بإيجاز في الفقرات التالية:



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

Part I: **Macroeconomic Aggregates and Indicators:** Contains the summary statements of macroeconomic aggregates like GDP household final consumption expenditure (HFCE), government final consumption expenditure (GFCE), exports and imports, gross capital formation and saving, government revenue and expenditure, current account balance, etc., for the period 2013-2017.

Part II: **Gross Domestic Product by Economic Activity:** Presents statements on GDP by economic activity classified by ISIC Rev. 4 along with the percentage distribution and percentage changes for the period 2013-2017.

Part III: **Gross Domestic Product by Components of Expenditure:** Presents the estimates of expenditure components of GDP including estimates of household final consumption, government final consumption, imports and exports, and gross capital formation for the period 2013-2017.

Part IV: **Gross Domestic Product by Components of Income:** The estimates of income components of GDP, their share of GDP and the percentage change for the period 2013-2017 are covered in this part of NAB 2018.

Part V: **Sequence of Accounts:** Presents Integrated Economic Accounts as per the System of National Accounts 1993. The sequence of accounts is presented by institutional sector up to the capital account, covering the period 2013 to 2016. Sequence of Accounts for the total economy for 2017 is also included. Because of data constraint, NPISH are included in household sector. Rest of the world account for the period 2013-2017 is given in this part.

Part VI: **Miscellaneous Statements:** The last part of the NAB 2018 presents the Balance of Payment: 2013-2017.

الجزء ١: المؤشرات والمجاميع الاقتصادية: يشتمل هذا الجزء على جداول تلخيصية لإجماليات الاقتصاد الكلي مثل الناتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق، ويشمل ذلك نفقات الاستهلاك النهائي للأسر ونفقات الاستهلاك النهائي للحكومة والصادرات والواردات والتكوينات الرأسمالية والإدخار والإيرادات الحكومية والإنفاق والحساب الجاري، في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٧.

الجزء ٢: الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية: يتضمن هذا الجزء من نشرة الحسابات الوطنية على الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي مصنفة حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد، التنقيح ٤ الى جانب التوزيع النسبي و التغير النسبي في الفترة من ٢٠١٣ الى ٢٠١٧ .

الجزء ٣: الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الانفاق: ويتضمن هذا الجزء من نشرة الحسابات الوطنية تقديرات الناتج المحلي حسب نهج الإنفاق متضمنا تقديرات الاستهلاك النهائي للأسر المعيشية والاستهلاك النهائي للحكومة بالإضافة الى الصادرات والواردات والتكوينات الرأسمالية وذلك للفترة من ٢٠١٣ الى ٢٠١٧.

الجزء ٤: الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الدخل: يتم تغطية مكونات الدخل بتقديرات الناتج المحلي الإجمالي في هذا الجزء من نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨ كنسب مئوية خلال الفترة من ٢٠١٣ الى ٢٠١٧.

الجزء ٥: سلسلة الحسابات: يتضمن حسابات اقتصادية متكاملة حسب نظام الحسابات الوطنية لعام ١٩٩٣. والفترة التي تغطيها هذه الحسابات تشير إلى ٢٠١٢-٢٠١٦ واعداد سلسلة الحسابات إلى مستوى حساب رأس المال وتتضمن نفس السلسلة لعام ٢٠١٧، كما يمكن الإشارة إلى أنه بسبب عدم توافر البيانات يتم تضمين الأسر المعيشية و المؤسسات غير الهادفة للربح في خدمة الأسر في قطاع واحد. كما يتضمن في هذا الجزء حساب باقي العالم في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٧.

الجزء ٦: حسابات متنوعة: الجزء الأخير من هذه النشرة يتضمن ميزان المدفوعات للفترة ٢٠١٢-٢٠١٧.



Symbols Used

الرموز المستخدمة

Description	الرمز Symbol	الوصف
Nil or negligible	-	الكمية صفرو مقاربة الى الصفر
Not available	..	غير متوفر
Not applicable	--	لا ينطبق
Under preparation	X	بيانات تحت الإعداد
Preliminary	**	أرقام أولية
Revised	*	أرقام مراجعة
Change over corresponding period of previous year	Y-o-Y	التغيير في الفترة المقابلة في السنة المدروسة مقارنة بالسنة المقابلة لها
Change over previous quarter	Q-o-Q	التغيير في الربع المدروس مقارنة بالربع السابق له





Content

المحتويات

رقم مسلسل	البيان	رقم الصفحة Page No.	Item	Sl. No.
١	تقديم	3	Foreword	1
٢	مقدمة	4	Preface	2
3	الرموز المستخدمة	6	Symbols used	3
4	اقتصاد دولة قطر	11	The Economy of Qatar- An Overview	4
PART-1 ECONOMIC INDICATORS				
الجزء الأول المؤشرات والمجاميع الاقتصادية				
١,١	مجاميع الاقتصاد الكلي	31	Macroeconomic Aggregates	1.1
١,٢	مؤشرات الاقتصاد الكلي	32	Macroeconomic Indicators	1.2
PART-2 GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITY				
الجزء الثاني الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي				
٢,١	الناتج المحلي الإجمالي حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤ للأنشطة الاقتصادية بالأسعار الجارية ٢٠١٣-٢٠١٧	34	Gross Domestic Product (GDP) by ISIC Rev.4 at Current Prices: 2013-2017	2.1
٢,٢	التوزيع النسبي للناتج المحلي الإجمالي حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤ للأنشطة الاقتصادية بالأسعار الجارية ٢٠١٣-٢٠١٧	35	GDP by ISIC Rev.4 at Current Prices - Percentage Distribution: 2013-2017	2.2
٢,٣	التغير النسبي في الناتج المحلي حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤ للنشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٣-٢٠١٧	36	GDP by ISIC Rev.4 at Current Prices - Percentage Change: 2013-2017	2.3
٢,٤	الناتج المحلي الإجمالي حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤ للأنشطة الاقتصادية بالأسعار الثابتة لسنة (٢٠١٣=١٠٠) ٢٠١٣-٢٠١٧	37	GDP by ISIC Rev.4 at Constant Prices (2013=100): 2013-2017	2.4
٢,٥	التوزيع النسبي للناتج المحلي الإجمالي حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤ للأنشطة الاقتصادية بالأسعار الثابتة لسنة ٢٠١٣-٢٠١٧	38	GDP by ISIC Rev.4 at Constant Prices - Percentage Distribution: 2013-2017	2.5
٢,٦	التغير النسبي في الناتج المحلي الإجمالي حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤ للنشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ٢٠١٣-٢٠١٧	39	GDP by ISIC Rev.4 at Constant Prices - Percentage Change: 2013-2017	2.6
٢,٧	الأرقام القياسية للأسعار الضمنية- معامل الانكماش (متحصل عليها من الحسابات الوطنية): ٢٠١٣-٢٠١٧	40	Implicit Price Index (Deflators, derived from National Accounts): 2013-2017	2.7
٢,٨	الناتج المحلي الإجمالي للأنشطة النفطية وغير النفطية بالأسعار الجارية ٢٠١٣-٢٠١٧	41	GDP by Mining and Non Mining Activities at Current Prices: 2013-2017	2.8
٢,٩	الناتج المحلي الإجمالي للأنشطة النفطية وغير النفطية بالأسعار الثابتة ٢٠١٣-٢٠١٧	42	GDP by Mining and Non Mining Activities at Constant Prices: 2013-2017	2.9
٢,١٢	حساب الانتاج حسب النشاط الاقتصادي بالاسعار الجارية ٢٠١٥	43	Production Account By Economic Activity At Current Prices 2015	2.10
٢,١٢	حساب الانتاج حسب النشاط الاقتصادي بالاسعار الجارية 2016	44	Production Account By Economic Activity At Current Prices 2016	2.11



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

رقم مسلسل	البيان	رقم الصفحة Page No.	Item	Sl. No.
الجزء الثالث الناتج المحلي الاجمالي حسب مكونات الانفاق				
٣,١	الناتج المحلي الاجمالي حسب مكونات الانفاق بالأسعار الجارية ٢٠١٢-٢٠١٧	46	GDP by Components of Expenditure at Current Prices: 2013-2017	3.1
٣,٢	الناتج المحلي الاجمالي حسب مكونات الانفاق بالأسعار الثابتة ٢٠١٢-٢٠١٧	47	GDP by Components of Expenditure at Constant Prices: 2013-2017	3.2
٣,٣	الاسعار الضمنية لمكونات الإنفاق في الناتج المحلي الإجمالي ٢٠١٢-٢٠١٧	48	Implicit Price Indices of Expenditure Components of GDP: 2013-2017	3.3
الجزء الرابع الناتج المحلي الاجمالي حسب مكونات الدخل				
٤,١	الناتج المحلي الاجمالي حسب مكونات الدخل بالأسعار الجارية ٢٠١٢-٢٠١٧	50	GDP by Components of Income at Current Prices: 2013-2017	4.1
الجزء الخامس الحسابات الاقتصادية المتكاملة				
٥,١	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠١٣	52	Goods and Services Account at Current Prices: 2013	5.1
٥,٢	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠١٤	52	Goods and Services Account at Current Prices: 2014	5.2
٥,٣	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠١٥	53	Goods and Services Account at Current Prices: 2015	5.3
٥,٤	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠١٦	53	Goods and Services Account at Current Prices: 2016	5.4
٥,٥	سلاسل الحسابات لكل الاقتصاد - ملخص ٢٠١٣-٢٠١٧	54	Sequence of Accounts for the Total Economy-Summary: 2013-2017	5.5
٥,٦	سلاسل الحسابات لكل الاقتصاد ٢٠١٣-٢٠١٧	55	Sequence of Accounts for the Total Economy : 2013-2017	5.6
٥,٧	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاء بحساب رأس المال) لسنة ٢٠١٣	57	Institutional Sector Current and Capital Accounts: 2013	5.7
٥,٨	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاء بحساب رأس المال) لسنة ٢٠١٤	59	Institutional Sector Current and Capital Accounts: 2014	5.8
٥,٩	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاء بحساب رأس المال) لسنة ٢٠١٥	61	Institutional Sector Current and Capital Accounts: 2015	5.9
٥,١٠	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاء بحساب رأس المال) لسنة ٢٠١٦	63	Institutional Sector Current and Capital Accounts: 2016	5.10
٥,١١	العلاقات فيما بين إجماليات الناتج والدخل والادخار وصافي الإقراض ٢٠١٢-٢٠١٧	65	Relations Among Product, Income, Savings, and Net Lending Aggregates: 2013-2017	5.11
٥,١٢	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاعات المؤسسية (انتهاء بحساب رأس المال) الشركات غير المالية ٢٠١٢-٢٠١٦	66	Institutional Sector Current and Capital Accounts - Non Financial Corporations: 2013-2016	5.12
٥,١٣	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاعات المؤسسية (انتهاء بحساب رأس المال) الشركات المالية ٢٠١٢-٢٠١٦	68	Institutional Sector Current and Capital Accounts - Financial Corporations: 2013-2016	5.13
٥,١٤	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاعات المؤسسية (انتهاء بحساب رأس المال) الحكومة العامة ٢٠١٢-٢٠١٦	70	Institutional Sector Current and Capital Accounts - General Government: 2013-2016	5.14



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

رقم مسلسل	البيان	رقم الصفحة Page No.	Item	Sl. No.
٥,١٥	الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية (انتهاء بحساب رأس المال) الأسر المعيشية ومؤسسات غير هادفة للربح وتخدم الأسر ٢٠١٦-٢٠١٣	72	Institutional Sector Current and Capital Accounts - Household + Non-Profit Institutions Serving Households (NPISH): 2013-2016	5.15
٥,١٦	حساب باقي العالم ٢٠١٢-٢٠١٧	74	Rest of the World Account 2013-2017	5.16

PART-6 MISCELLANEOUS STATEMENTS

الجزء السادس حسابات متنوعة

٦,١	ميزان المدفوعات ٢٠١٣-٢٠١٧	76	Balance of Payment: 2013-2017	6.1
-----	---------------------------	----	-------------------------------	-----

الجدول	البيان	رقم الصفحة Page No.	Item	Sl. No.
١	لمحة عن الناتج المحلي الإجمالي ٢٠١٣-٢٠١٧	13	GDP at Glance: 2013-2017	1
٢	إجمالي القيمة المضافة للقطاع النفطي (تشمل النفط الخام والغاز الطبيعي) ٢٠١٣-٢٠١٧	14	Gross Value Added in Mining and Quarrying Sector: 2013-2017	2
٣	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير النفطي ٢٠١٣-٢٠١٧	15	Gross Value Added in Non-Mining and Quarrying Sector: 2013-2017	3
٤	إجمالي القيمة المضافة لقطاع الصناعة التحويلية ٢٠١٣-٢٠١٧	16	Gross Value Added in Manufacturing Sector: 2013-2017	4
٥	إجمالي القيمة المضافة لقطاع البناء والتشييد ٢٠١٣-٢٠١٧	17	Gross Value Added in Construction Sector: 2013-2017	5
٦	إجمالي القيمة المضافة لقطاع التجارة والفنادق والمطاعم ٢٠١٣-٢٠١٧	17	Gross Value Added in Wholesale and Retail Trade Sector: 2013-2017	6
٧	إجمالي القيمة المضافة لقطاع النقل والتخزين والاتصالات ٢٠١٣-٢٠١٧	18	Gross Value Added in Transport and Storage Sector: 2013-2017	7
٨	إجمالي القيمة المضافة لقطاع المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال: ٢٠١٣-٢٠١٧	18	Gross Value Added in Finance and Insurance Activities Sector : 2013-2017	8
٩	إجمالي القيمة المضافة لقطاع الخدمات الحكومية ٢٠١٣-٢٠١٧	19	Gross Value Added in Public Administration Sector: 2013-2017	9
١٠	إجمالي القيمة المضافة لكل من القطاعين النفطي (يشمل النفط الخام والغاز الطبيعي) وغير النفطي بالأسعار الثابتة (٢٠١٣=١٠٠) ٢٠١٣-٢٠١٧	21	Gross Value Added in Mining and Quarrying and Non-Mining and Quarrying Sectors at Constant Prices (2013): 2013-2017	10
11	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية و الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي ٢٠١٣-٢٠١٧	24	Household and Government Final Consumption Expenditure: 2013-2017	11
12	إجمالي الإدخار بالأسعار الجارية ٢٠١٣-٢٠١٧	26	Gross Savings at Current Prices: 2013-2017	12
13	إدخار القطاعات المؤسسية بالأسعار الجارية ٢٠١٣-٢٠١٧	27	Gross Savings by Institutional Sector: 2013-2016	13
14	إجمالي التكوينات الرأسمالية بالأسعار الجارية ٢٠١٣-٢٠١٧	28	Gross Capital Formation: 2013-2017	14
الأرقام	FIGURES			
١	نسبة التغير في نمو الناتج المحلي الإجمالي الاسمي و الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي: ٢٠١٣-٢٠١٧	13	Percentage Change in Nominal GDP and Real GDP Growth: 2013-2017	1



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

رقم مسلسل	البيان	رقم الصفحة Page No.	Item	Sl. No.
2	نسبة التغير في القطاع النفطي وغير النفطي : ٢٠١٧-٢٠١٢.	21	Mining and Non-Mining Sectors, Percentage Change: 2013-2017	2
3	مساهمة القطاع النفطي وغير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي ٢٠١٧-٢٠١٢.	21	Mining and Quarrying Sector's Contribution in Real GDP: 2013-2017	3
4	معدل النمو السنوي المركب للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٢٠١٧-٢٠١٢ ٤	22	Compound Annual Growth Rate (CAGR, %) for Real GDP by ISIC Rev. 4: 2013 – 2017	4
5	تغيرات الأسعار الجارية والثابتة في الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية ٢٠١٧-٢٠١٢.	25	Household Final Consumption Expenditure at Current and Constant Prices – Percentage Change: 2013-2017	5
6	تغيرات الأسعار الجارية والثابتة في الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي ٢٠١٧-٢٠١٢.	25	Government Final Consumption Expenditure at Current and Constant Prices – Percentage Change: 2013-2017	6
الملاحق				
١	الحسابات الوطنية - المفاهيم والتعاريف	79	National Accounts: Concepts and Definitions	1
٢	إحصائيات الحسابات الوطنية - مصادر البيانات	105	National Accounts Statistics- Data Sources	2



THE ECONOMY OF QATAR - AN OVERVIEW

- 1.01 During 2013-2017, the economy of the State of Qatar has recorded a compound annual growth rate (CAGR) of 2.8%. This period has been characterized by the maturation of Qatar's oil and gas mega projects and the moving towards a more diversified economy, fundamentally in sectors like transportation and storage, construction, financial and insurance, real estate, and human health and social work activities.
- 1.02 The maturing of the projects related to Mining and quarrying activities and the moratorium on oil and gas development explain the behaviour of the Mining and quarrying activities in real terms during the period 2013-2017, which showed a negative CAGR of 0.7%.
- 1.03 The Non-mining and quarrying sector has been the engine of the economy growing at a CAGR of 6.8% during the period 2013-2017, primarily due to construction activities (CAGR 22.2%), human health activities (CAGR 10.8%), financial and insurance activities (CAGR 9.6%), and real estate activities (CAGR 7.6%).
- 1.04 International prices of crude oil and gas have played a role reflecting the susceptibility of GDP deflators to movements of hydrocarbon product prices. Increased volatility in hydrocarbon international prices has provoked volatility in the percentage change of nominal GDP of Qatar relative to that of real GDP in recent years. Falling international prices impacted negatively in the nominal GDP percentage change specially in 2015 and 2016.
- 1.05 Table (1) below presents GDP at current and constant prices. The nominal GDP of the country which was QR 723.4 Bn in 2013, has decreased to QR 607.6 Bn in 2017. At the same time, real GDP has increased from QR 723.4 Bn in 2013 to QR 808.9 Bn in 2017.
- 1.06 In the following paragraphs, sectoral analysis of Qatar's GDP is presented.

اقتصاد دولة قطر - لمحة عامة

- ١,٠١ سجل الاقتصاد في دولة قطر خلال الاعوام ٢٠١٣-٢٠١٧. معدل نمو سنوي مركب بلغ ما نسبته ٢,٨٪. وقد تميزت هذه الفترة باكتمال و نضوج المشاريع الضخمة المتعلقة بكل من النفط والغاز و عليه الاتجاه نحو اقتصاد اكثر تنوعا يتركز بشكل اساسي على قطاعات مثل النقل والتخزين والتشييد ونشاط المال والتأمين و الانشطة العقارية و نشاط صحة الانسان والعمل الاجتماعي.
- ١,٠٢ شهد المعدل السنوي المركب لانشطة القطاع النفطي انخفاض بما نسبته ٠,٧٪ خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٧ مما يعزى الى وصول القطاع النفطي ذروته في الاعوام المنصرمة ونضج جميع يفسر نضج المشاريع المتعلقة بانشطة القطاع النفطي والوقف الاختياري لتطوير النفط والغاز.
- ١,٠٣ كان القطاع غير النفطي هو المحرك الرئيسي للاقتصاد المتنامي بمعدل نمو سنوي مركب بلغ ٦,٨٪ خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٧، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى أنشطة التشييد (٢٢,٢٪ معدل نمو سنوي مركب)، وأنشطة صحة الإنسان (١٠,٨٪ معدل نمو سنوي مركب)، والقطاع المالي وأنشطة التأمين (٩,٦٪ معدل نمو سنوي مركب)، والأنشطة العقارية (٧,٦٪ معدل نمو سنوي مركب).
- ١,٠٤ وكما لعبت الأسعار العالمية للنفط الخام والغاز دورا في انعكاس قابلية تأثر معامل انكماش الناتج المحلي الاجمالي لتحركات أسعار المنتجات الهيدروكربونية. أدت التقلبات المتزايدة في الأسعار العالمية للمنتجات الهيدروكربونية إلى تقلب نسبة التغير في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي مقارنة بنظيره الناتج المحلي الاجمالي الحقيقي في السنوات الاخيرة وقد أثر انخفاض الأسعار الدولية سلبا في التغير في النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي بشكل خاص في عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦.
- ١,٠٥ كما هو موضح في جدول رقم (١) كان الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الجارية والثابتة. انخفض الناتج المحلي الاجمالي الاسمي من ما قيمته ٧٢٣,٤ مليار ر.ق. عام ٢٠١٣ ليصل ما قيمته ٦٠٧,٦ مليار ر.ق. في عام ٢٠١٧، وفي الوقت نفسه ارتفع الناتج المحلي الاجمالي الحقيقي من ما قيمته ٧٢٣,٤ مليار ر.ق. في ٢٠١٣ إلى ٨٠٨,٩ مليار ر.ق. في ٢٠١٧.
- ١,٠٦ وفي الفقرات التالية، يتم تقديم التحليل القطاعي للناتج المحلي الإجمالي لدولة قطر.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

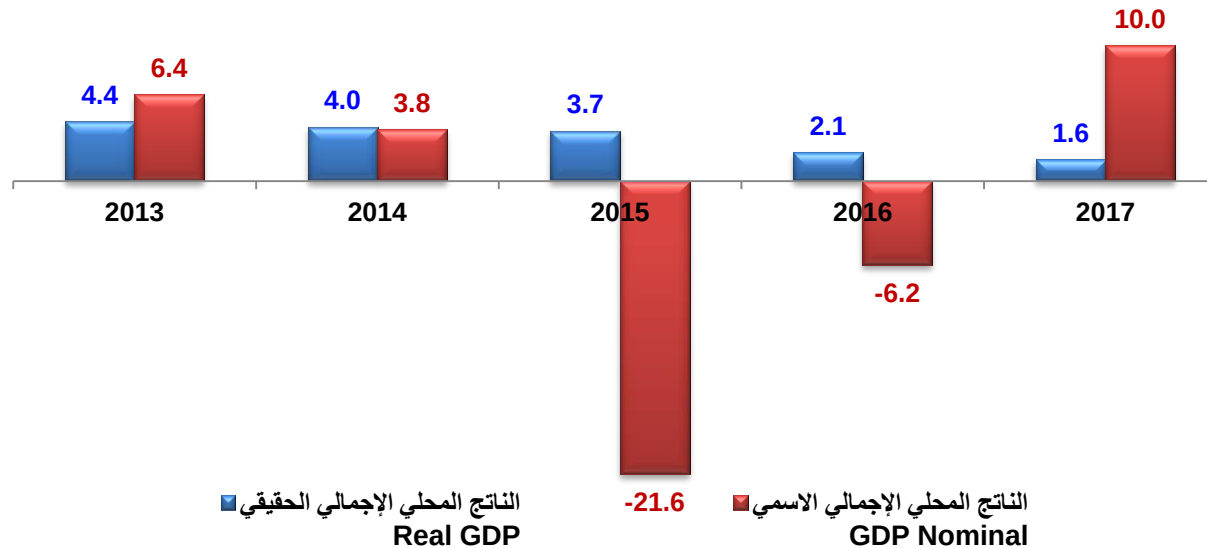
الجدول (١): لمحة عن الناتج المحلي الإجمالي
Table (1): GDP at a Glance
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)

(الوحدة : مليار ر.ق)

Item Description	2017**	2016*	2015*	2014	2013	وصف السلعة
GDP at current prices (Nominal GDP)	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	الناتج المحلي الإجمالي الاسمي بالأسعار الجارية
GDP at constant prices (2013=100) (Real GDP)	808,858	796,278	779,661	752,151	723,369	الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بالأسعار الثابتة (٢٠١٣=١٠٠)
GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	10.0	-6.2	-21.6	3.8	6.4	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
Real GDP (Y-o-Y) growth rate	1.6	2.1	3.7	4.0	4.4	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي

الشكل (١): نسبة التغير في نمو الناتج المحلي الإجمالي الاسمي والناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
Figure (1): Percentage Change in Nominal GDP and Real GDP Growth





1. Gross Domestic Product at Current Prices

1.07 During the period 2013 - 2017, the gross domestic product (GDP) at current prices has contracted 16.0%, from QR 723.4 Bn to QR 607.6 Bn, registering a negative compound annual rate of 4.3%. This decrease in GDP at current prices is mainly explained by lower international prices for oil and gas prices comparing 2017 against 2013. However, comparing 2017 against 2016, the nominal GDP increased by 10.0%, partially explained by the recovery in the oil and gas prices.

1.1. Mining and Quarrying Sector (ISIC Rev.4, section B)

1.08 The gross value added (GVA) of the Mining and quarrying sector for the year 2017 has been estimated at QR 196.0 Bn, showing an increase of 19.5% over the GVA of the previous year. This increase is attributed to raising international prices for oil and gas during 2017 compared to 2016. Due to the impact of lower international prices for oil and gas products, the Mining and quarrying sector has witnessed a decrease in its contribution to GDP compared to the peak in 2013 (55.7%), representing 32.3% of nominal GDP in 2017.

١. الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية

١,٠٧ خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٧، تقلص الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية بنسبة ١٦,٠٪ حيث هبط من ما قيمته ٧٢٣,٤ مليار ر.ق ليصل إلى ٦٠٧,٦ مليار ر.ق مسجلاً انخفاض سنوي مركب نسبته ٤,٣٪ ويعزى هذا الانخفاض في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية إلى الانخفاض في أسعار النفط والغاز في الأسواق العالمية وذلك عند مقارنة عام ٢٠١٧ بعام ٢٠١٣ ولكن حين يتم مقارنة الناتج المحلي الإجمالي لعام ٢٠١٧ بالعام الفائت ٢٠١٦ نلاحظ ارتفاعاً بما نسبته ١٠,٠٪ وهو ما يدل على التعافي وارتفاع أسعار النفط والغاز.

١,١ القطاع النفطي (يشمل النفط الخام والغاز الطبيعي)

١,٠٨ بلغ إجمالي القيمة المضافة في القطاع النفطي ١٩٦,٠ مليار ر.ق في عام ٢٠١٧ بارتفاع قدر بحوالي ١٩,٥٪ عما كانت عليه القيمة المضافة الاجمالية في السنة السابقة. وتعزى هذه الزيادة إلى ارتفاع الأسعار العالمية للنفط والغاز خلال عام ٢٠١٧ مقارنةً بنظيره في عام ٢٠١٦. وبسبب هذا الانخفاض للأسعار الدولية لمنتجات النفط والغاز شهد قطاع التعدين واستخراج المعادن انخفاضاً في مساهمته في الناتج المحلي الإجمالي مقارنةً بعام ٢٠١٣ حيث بلغ الذروة بما نسبته (٥٥,٧٪)، أما في عام ٢٠١٧ فكانت حصته تمثل ٣٢,٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي الاسمي.

سلاط الجدول (٢): إجمالي القيمة المضافة للقطاع النفطي

Table (2): Gross Value Added in Mining and Quarrying Sector
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)						(الوحدة : مليون ر.ق)
Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
Mining and quarrying	195,981	163,984	221,041	394,190	403,031	القطاع النفطي
- Percentage change (Y-o-Y)	19.5	-25.8	-43.9	-2.2	2.1	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	32.3	29.7	37.5	52.5	55.7	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي



1.2. Non-Mining and Quarrying Sector

1.09 The gross value added (GVA) of the Non-mining and quarrying sector for the year 2017 has been estimated at QR 411.6 Bn, showing an increase of 6.0% over the GVA of 2016. For the period 2013 to 2017, the nominal GVA for the Non-mining and quarrying sector has increased at an annual rate of 6.5%. The share of this sector on nominal GDP increased from 44.3% in 2013 to 67.7% in 2017.

١.٢. القطاع غير النفطي

١.٠٩ تم تقدير القيمة المضافة الإجمالية للقطاع النفطي بما قيمته ٤١١,٦ مليار ر.ق. عن عام ٢٠١٧ بزيادة نسبتها ٦,٠ ٪ مقارنة بالقيمة المضافة للعام الفائت ٢٠١٦. و خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٧ ازدادت نسبة مساهمة هذا القطاع في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي من ٤٤,٣ ٪ في عام ٢٠١٣ إلى ٦٧,٧ ٪ في عام ٢٠١٧ وبزيادة سنوية قدرت بما نسبته ٦,٥ ٪.

ملء الجدول (٣): إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير النفطي
Table (3): Gross Value Added in Non-Mining and Quarrying Sector
2013 – 2017

(Unit: Mn QR)

(الوحدة : مليون ر.ق.)

Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
Non-mining and quarrying	411,639	388,322	367,692	356,468	320,338	القطاع غير النفطي
- Percentage change (Y-o-Y)	6.0	5.6	3.1	11.3	12.3	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	67.7	70.3	62.5	47.5	44.3	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي

1.10 Within the Non-mining and quarrying group, Construction (15.0% of nominal GDP), Manufacturing (8.7%), Finance and insurance activities (8.1%), Wholesale and retail trade (7.8%), and Public administration services (7.3%) made the largest contribution to nominal GDP in 2017. The performance of the major Non-mining and quarrying sectors is discussed in the succeeding paragraphs.

١.١٠ بعض عناصر القطاع غير النفطي، حققت أكبر مساهمة في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في عام ٢٠١٧، موضحة كالتالي مثل التشييد (١٥,٠ ٪ من الناتج المحلي الإجمالي الاسمي)، الصناعة التحويلية (٨,٧ ٪)، والأنشطة المالية وأنشطة التأمين (٨,١ ٪)، تجارة الجملة والتجزئة (٧,٨ ٪)، وأنشطة الإدارة العامة (٧,٣ ٪) ونستعرض في الفقرات اللاحقة أداء القطاعات الرئيسية غير النفطية.



1.2.1. Manufacturing (ISIC Rev.4, section C)

1.11 In 2017, the Manufacturing sector contributed QR 52.8 Bn to Qatar's nominal GDP, or 8.7%. For the period 2013 to 2017, the nominal GVA for the Manufacturing sector has decreased at an annual rate of 8.0%. The share of the manufacturing sector in nominal GDP decreased from 10.2% in 2013 to 8.7% in 2017 mainly due to lower prices in oil and gas related products.

١,٢,١ الصناعات التحويلية (التصنيف الصناعي ٤ ، الفرع جيم)

١,١١ ساهم قطاع الصناعات التحويلية في عام ٢٠١٧ بـ ٥٢,٨ مليار ر.ق. بنسبة ٨,٧٪ من الناتج المحلي الإجمالي الاسمي. وفي الفترة ٢٠١٣-٢٠١٧ كما انخفضت حصة قطاع الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي من ١٠,٢٪ في عام ٢٠١٣ إلى ٨,٧٪ في عام ٢٠١٧ ويعزى ذلك إلى انخفاض أسعار المنتجات المتعلقة بالنفط والغاز في الفترة من ٢٠١٣ إلى ٢٠١٧

الجدول (٤): إجمالي القيمة المضافة لقطاع الصناعة التحويلية
Table (4): Gross Value Added in Manufacturing Sector
2013 – 2017

(Unit: Mn QR)						(الوحدة : مليون ر.ق)
Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
Manufacturing	52,785	46,814	52,489	76,133	73,820	الصناعة التحويلية
- Percentage change (Y-o-Y)	12.8	-10.8	-31.1	3.1	3.1	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	8.7	8.5	8.9	10.1	10.2	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي

1.2.2. Construction (ISIC Rev.4, section F)

1.12 In 2017, the Construction sector contributed QR 91.1 Bn to Qatar's nominal GDP, or 15.0%. There has been a significant rise in this sector in the last five years as a result of growing infrastructure needs and the economy's growth and diversification. Major projects include the developing of a rail system, the construction of Lusail City, the stadiums for the Fifa World Cup 2022, the New Economic Zones, and all related infrastructure (hotels, malls, highways, etc.). More details may be seen in Table (5).

١,٢,٢ التشييد (التصنيف الصناعي ٤ ، الفرع واو)

١,١٢ ساهم قطاع التشييد في العام ٢٠١٧ بـ ٩١,١ مليار ر.ق. في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي لدولة قطر أو بنسبة ١٥,٠٪ من الناتج المحلي الإجمالي كما شهد هذا القطاع خلال السنوات الخمس الماضية ارتفاعاً نتيجة للطفرة العمرانية التي تطلبتها الاحتياجات من البنى التحتية المواكبة للنمو الاقتصادي وتنويعه وتشمل المشاريع الرئيسية تطوير نظام السكك الحديدية، وبناء مدينة لوسيل، وملاعب لكأس العالم عام ٢٠٢٢، والمناطق الاقتصادية الجديدة، وجميع مشاريع البنية التحتية ذات الصلة (الفنادق، ومراكز التسوق، والطرق السريعة، وما إلى ذلك). لمزيد من التفاصيل انظر الجدول رقم (٥).



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الجدول (٥): إجمالي القيمة المضافة لقطاع البناء والتشييد
Table (5): Gross Value Added in Construction Sector
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)						(الوحدة : مليون ر.ق)
Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
Construction	91,089	77,079	60,693	50,031	39,305	البناء والتشييد
- Percentage change (Y-o-Y)	18.2	27.0	21.3	27.3	27.0	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	15.0	14.0	10.3	6.7	5.4	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي

1.2.3. Wholesale and Retail Trade (ISIC Rev.4, section G)

١,٢,٣ تجارة الجملة والتجزئة (التصنيف الصناعي ٤ ، الفرع زاي)

1.13 In 2017, the Wholesale and retail trade sector contributed QR 47.6 Bn to Qatar's nominal GDP, or 7.8%. This sector has moved at a compound annual rate of 2.8% during 2013-2017.

١.١٣ ساهم قطاع تجارة الجملة والتجزئة في العام ٢٠١٧ ب ٤٧,٦ مليار ر.ق. في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي لدولة قطر أو نسبة ٧,٨٪ من الناتج المحلي الإجمالي. وقد سجل هذا القطاع معدل نمو مركب سنوي قدره ٢,٨٪ وذلك خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٧.

الجدول (٦): إجمالي القيمة المضافة لقطاع تجارة الجملة والتجزئة
Table (6): Gross Value Added in Wholesale and Retail Trade Sector
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)						(الوحدة : مليون ر.ق)
Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
Wholesale and Retail Trade	47,575	46,981	51,465	47,746	42,570	تجارة الجملة والتجزئة
- Percentage change (Y-o-Y)	1.3	-8.7	7.8	12.2	19.1	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	7.8	8.5	8.7	6.4	5.9	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي

1.2.3. Wholesale and Retail Trade (ISIC Rev.4, section G)

١,٢,٤ النقل والتخزين (التصنيف الصناعي ٤ ، الفرع حاء)

1.14 The Transport and storage sector has contributed QR 25.8 Bn to Qatar's nominal GDP, or 4.2% of nominal GDP in 2017. This sector has moved at a compound annual rate of 14.8% during 2013-2017.

١,١٤ ساهم قطاع النقل والتخزين في العام ٢٠١٧ ب ٢٥,٨ مليار ر.ق. في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي لدولة قطر أو ما نسبته ٤,٢٪ من الناتج المحلي الإجمالي. وقد سجل هذا القطاع معدل نمو مركب سنوي قدره ١٤,٨٪ وذلك خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٧.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الجدول (٧): إجمالي القيمة المضافة لقطاع النقل والتخزين
Table (7): Gross Value Added in Transport and Storage Sector
2013 - 2017

(Unit: Mn QR) (الوحدة : مليون رقب)

Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
Transport and Storage	25,778	24,927	21,657	15,967	14,817	النقل والتخزين
- Percentage change (Y-o-Y)	3.4	15.1	35.6	7.8	3.1	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	4.2	4.5	3.7	2.1	2.0	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي

1.2.5. Financial and Insurance Activities
(ISIC Rev.4, section K)

١,٢,٥ الأنشطة المالية و أنشطة التأمين (التصنيف الصناعي ٤، الفرع كاف)

1.15 Financial and insurance activities sector has contributed QR 49.0 Bn to Qatar's nominal GDP, or 8.1%, in 2017. This sector has moved at a compound annual rate of 6.0% during 2013-2017.

١,١٥ ساهم قطاع المال والتأمين بـ ٤٩,٠ مليار رقب أو ما نسبته ٨,١٪ من الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في عام ٢٠١٧ كما قد سجل هذا القطاع معدل نمو مركب سنوي قدره ٦,٠٪ وذلك خلال الفترة ٢٠١٣ - ٢٠١٧.

الجدول (٨): إجمالي القيمة المضافة لقطاع الأنشطة المالية و أنشطة التأمين
Table (8): Gross Value Added in Financial and Insurance Activities Sector
2013 - 2017

(Unit: Mn QR) (الوحدة : مليون رقب)

Economic Activities	٢٠١٧**	٢٠١٦*	٢٠١٥*	٢٠١٤	٢٠١٣	النشاط الاقتصادي
Financial and Insurance Activities	48,977	47,019	45,320	44,047	38,741	الأنشطة المالية و أنشطة التأمين
- Percentage change (Y-o-Y)	4.2	3.7	2.9	13.7	5.8	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	8.1	8.5	7.7	5.9	5.4	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي



1.2.6. Public Administration (ISIC Rev.4, section O)

١,٢,٦ الخدمات الحكومية

1.16 Public administration and compulsory social security has contributed QR 44.4 Bn to nominal GDP of the country in 2017, representing 7.3% of the total. The compound annual rate of this sector during 2013-2017 has been 4.5%.

١,١٦ ساهم قطاع الادارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي بما قيمته ٤٤,٤ مليار ر.ق مشكلا حوالي ٧,٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي الإسمي لدولة قطر لعام ٢٠١٧ وقد سجل القطاع معدل نمو مركب سنوي قدره ٤,٥٪ وذلك في الفترة ٢٠١٣ - ٢٠١٧.

الجدول (٩): إجمالي القيمة المضافة لقطاع الخدمات الحكومية

Table (9): Gross Value Added for Public Administration Sector
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)						(الوحدة : مليون ر.ق)
Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
Public Administration	44,373	43,857	44,294	40,817	37,243	الخدمات الحكومية
- Percentage change (Y-o-Y)	1.2	-1.0	8.5	9.6	15.8	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	7.3	7.9	7.5	5.4	5.1	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الاجمالي



2. Gross Domestic Product at Constant Prices (2013=100)

1.17 GDP at constant prices (2013=100), or real GDP, is the key indicator to follow the level of economic activity and the pace of economic growth of a country. The Non-mining and quarrying sector has been the main engine of real GDP growth in the recent years, primarily due to large investments in the Construction sector, the activities of the Manufacturing sector, and the Financial and insurance services.

1.18 The share of Non-mining and quarrying activities in real GDP increased from 44.3% in 2013 to reach 51.6% in 2017, showing a diversifying pattern in the economy. This sector has been growing consistently at a compound annual growth rate (CAGR) of 6.8% for the period 2013 to 2017. The CAGR of Non-mining and quarrying sector has surpassed that of the Mining and quarrying sector, which showed a negative CAGR of 0.7% for the same period.

1.19 The Non-mining and quarrying sector is likely continue to be the key growth driver, as government investments in the run up to the 2022 World Cup is heavily focused on infrastructure development. The Manufacturing sector will also continue to contribute to the growth of the Non-mining sector as Barzan projec is likely to start production by the end of 2019 or the beginning of 2020. At the same time, the Non-mining sector will benefit from population growth, the development of the new economic zones (meant to attract businesses to Qatar) and infrastructure, just to mention some of the developments taking place in the country in the short-term.

٢. الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (٢٠١٣=١٠٠)

١,١٧ تعكس لنا قيمة الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بالأسعار الثابتة لسنة الأساس (٢٠١٣=١٠٠) حجم الإنتاج الكلي من السلع والخدمات. فهي المؤشر الرئيسي لتتبع مستوى النشاط الاقتصادي وسرعة نمو إقتصاد الدولة. وقد كان القطاع غير التعدين واستغلال المحاجر هو المحرك الرئيسي لنمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في السنوات الأخيرة، ويرجع ذلك إلى الاستثمارات الكبيرة في أنشطة التشييد، وأنشطة قطاع الصناعة، والخدمات المالية، وخدمات التأمين.

١,١٨ كما ارتفعت حصة قطاعات غير التعدين واستغلال المحاجر في الناتج المحلي الإجمالي من ما نسبته ٤٤,٣٪ في عام ٢٠١٣ لتصل إلى ما نسبته ٥١,٦٪ في عام ٢٠١٧ مما يعكس التنوع في نمط الاقتصاد وقد شهد هذا القطاع نموا متواصلا بمعدل نمو سنوي مركب يبلغ ٦,٨٪ للفترة ٢٠١٣-٢٠١٧ ومن الملاحظ بان النمو السنوي المركب لهذا القطاع خلال الفتره ٢٠١٣-٢٠١٧ قد تخطى نظيره قطاع التعدين والمحاجر الذي تخلله هبوط سنوي مركب قيمته ٠,٧٪ خلال الفترة ذاتها.

١,١٨ كما ارتفعت حصة قطاعات غير التعدين واستغلال المحاجر في الناتج المحلي الإجمالي من ما نسبته ٤٤,٣٪ في عام ٢٠١٣ لتصل إلى ما نسبته ٥١,٦٪ في عام ٢٠١٧ مما يعكس التنوع في نمط الاقتصاد وقد شهد هذا القطاع نموا متواصلا بمعدل نمو سنوي مركب يبلغ ٦,٨٪ للفترة ٢٠١٣-٢٠١٧ ومن الملاحظ بان النمو السنوي المركب لهذا القطاع خلال الفتره ٢٠١٣-٢٠١٧ قد تخطى نظيره قطاع التعدين والمحاجر الذي تخلله هبوط سنوي مركب قيمته ٠,٧٪ خلال الفترة ذاتها.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

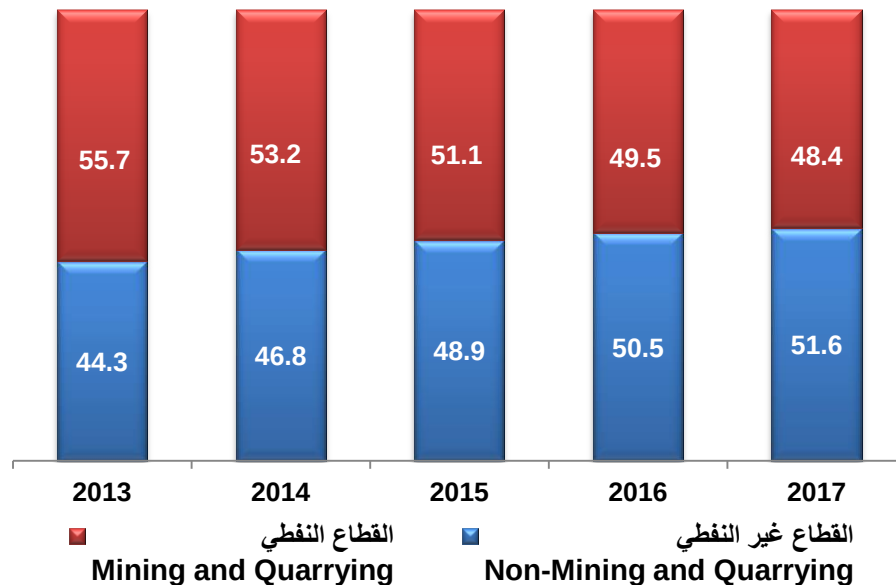
الجدول (١٠): إجمالي القيمة المضافة لكل من القطاعين النفطي وغير النفطي بالأسعار الثابتة (٢٠١٣=١٠٠)
Table (10): Gross Value Added in Mining & Quarrying and Non-Mining & Quarrying Sectors at Constant Prices (2013=100)
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)

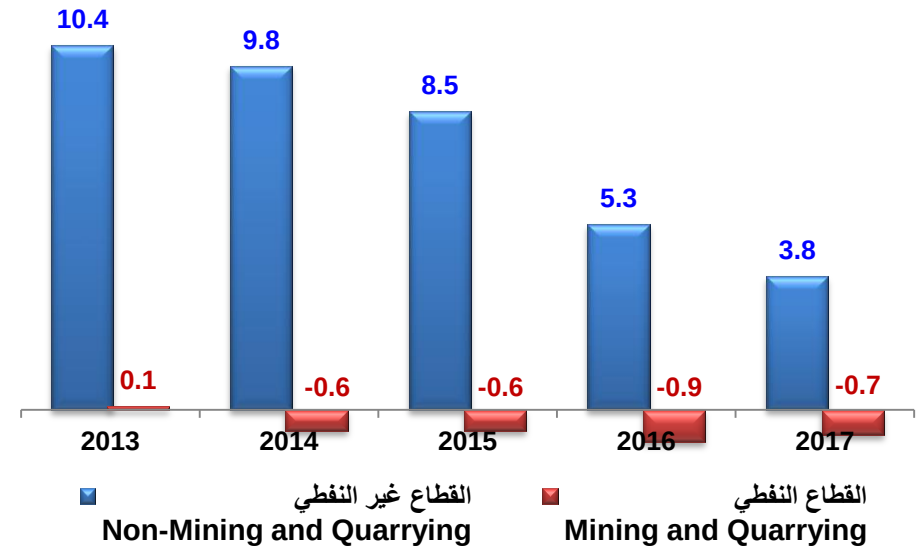
(الوحدة : مليون ر.ق)

Economic Activities	CAGR 2013-2017	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
Mining and Quarrying	-0.7	391,610	394,461	398,083	400,486	403,031	القطاع النفطي
- Percentage change (Y-o-Y)		-0.7	-0.9	-0.6	-0.6	0.1	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
Non-Mining and Quarrying	٦,٨	417,248	401,817	381,578	351,665	320,338	القطاع غير النفطي
- Percentage change (Y-o-Y)		3.8	5.3	8.5	9.8	10.4	- النسبة المئوية السنوية للتغيير

الشكل (٣): مساهمة القطاع النفطي وغير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
Figure (3): Mining and Non-Mining Sectors' Contribution to Real GDP



الشكل (٢): التغيير النسبي للقطاع النفطي وغير النفطي
Figure (2): Mining and Non-Mining Sectors, Percentage Change





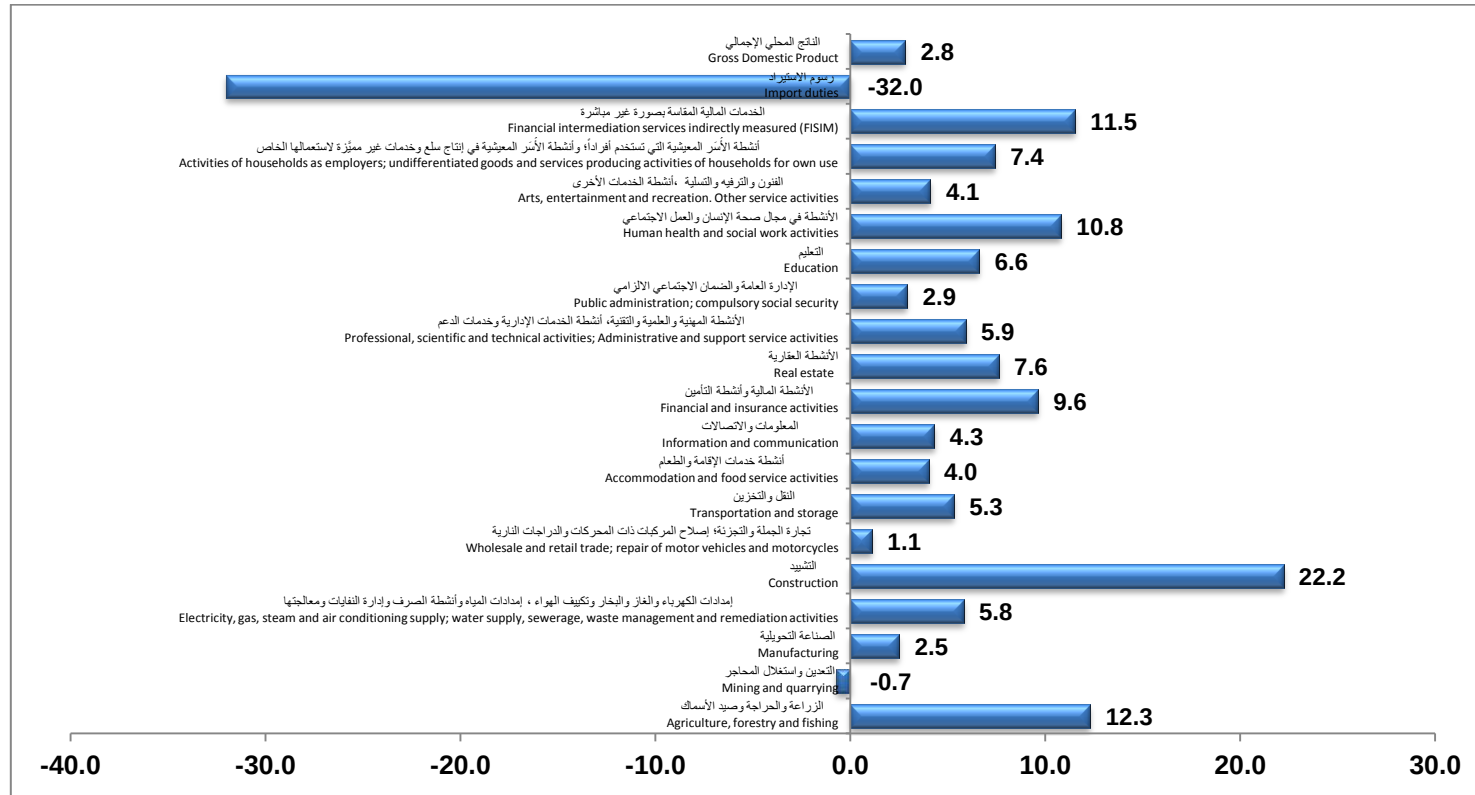
نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

1.20 The most dynamic economic activities during 2013-2017 are Construction (CAGR: 22.2%); Agriculture (CAGR: 12.3%); Human health and social work activities (CAGR: 10.8%); Financial and insurance activities (CAGR: 9.6%); Real estate (CAGR: 7.6%); and Electricity, gas, and water supply (CAGR: 5.8%). More details on these sectors may be seen in figure (4) below.

١.٢٠ الأنشطة الاقتصادية التي شهدت نموا ملحوظا خلال الفترة ٢٠١٣ - ٢٠١٧ كان نشاط البناء والتشييد الذي بلغ (معدل نموه السنوي المركب ٢٢,٢٪)، ونشاط الزراعة (معدل نموه السنوي المركب ١٢,٣٪) ونشاط صحة الإنسان والعمل الاجتماعي (معدل نمو سنوي مركب ١٠,٨٪) ونشاط المال والتأمين محققا (معدل نمو سنوي مركب بلغ ٩,٦٪) والأنشطة العقارية (معدل نموه السنوي المركب ٧,٦٪) ونشاط الكهرباء والغاز وإمدادات المياه (معدل نمو سنوي مركب: ٥,٨٪)؛ وللمزيد من التفاصيل حول هذه القطاعات في الجدول (٤) أدناه

الشكل (٤): معدل النمو السنوي المركب للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤ ٢٠١٣-٢٠١٧

Figure (4): CAGR (%) for Real GDP by ISIC 4, 2013 – 2017





3. Consumption Expenditure, Saving And Capital Formation

1.21 A brief analysis of key expenditure components of GDP and the savings of the country are presented in the following paragraphs.

3.1. Household Final Consumption Expenditure

1.22 The estimates of household final consumption expenditure (HFCE) both at current and constant prices are given in Table (7). The HFCE at current prices is estimated at QR 149.5 Bn in 2017 as against QR 142.0 Bn in 2016, showing a rise of 5.3%. However, the HFCE share in nominal GDP decreased from 25.7% in 2016 to 24.6% in 2017 explained by the increase in exports' share of GDP (Figure (5)).

1.23 At constant prices (2013=100), the HFCE works out to QR 136.8 Bn in 2017 as against QR 131.0 Bn in 2016, showing a growth of 4.4%. For the period 2013 to 2017, the CAGR is 6.8%.

3.2. Government Final Consumption Expenditure

1.24 The estimates of government final consumption expenditure (GFCE) both at current and constant prices are given in Table (11). The GFCE at current prices is estimated at QR103.4 Bn in 2017 as against QR 107.9 Bn in 2016, showing a decrease of 4.3%. The percentage share of GFCE in nominal GDP decreased to 17.0% in 2017, from 19.5% in 2016 (Figure (6)).

1.25 At constant prices (2013=100), the GFCE was estimated at QR 97.3 Bn in 2017 as against QR 103.6 Bn in 2016, down by 6.1%. For the period 2013 to 2017 the GFCE showed a negative CAGR of 2.0%.

٣. الإنفاق الاستهلاكي والادخار والتكوينات الرأسمالية

١,٢١ الفقرات التالية تقدم تحليلاً موجزاً لعناصر الإنفاق الرئيسية للناتج المحلي الإجمالي

٣,١. الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية

١,٢٢ يتضمن الجدول (٧) تقديرات الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية بالأسعار الجارية والثابتة. تم تقدير الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية بالأسعار الجارية بحوالي ١٤٩,٥ مليار ر.ق. في عام ٢٠١٧ مقابل ١٤٢,٠ مليار ر.ق. في عام ٢٠١٦ أي بزيادة تقدر بحوالي ٥,٣٪. بينما انخفضت حصة الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية من الناتج المحلي الإجمالي ما نسبته ٢٥,٧٪ في عام ٢٠١٦ لتصل إلى ما نسبته ٢٤,٦٪ في عام ٢٠١٧ ويعزى هذا الارتفاع إلى الزيادة في حصة الصادرات في الناتج المحلي الإجمالي.

١,٢٣ وبالأسعار الثابتة لسنة الأساس (٢٠١٣=١٠٠) كانت تقديرات الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية لسنة ٢٠١٧ حوالي ١٣٦,٨ مليار ر.ق. مقابل ١٣١,٠ لسنة ٢٠١٦ أي بزيادة تقدر بحوالي ٤,٤٪ للفترة ٢٠١٣-٢٠١٧ و بمعدل نمو سنوي مركب يقدر بما نسبته ٦,٨٪.

٣,٢. الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة

١,٢٤ يتضمن الجدول (١١) تقديرات الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي بالأسعار الجارية والثابتة. تم تقدير الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي بالأسعار الجارية بحوالي ١٠٣,٤ مليار ر.ق. في عام ٢٠١٧ مقابل ١٠٧,٩ مليار في عام ٢٠١٦ أي بانخفاض يقدر بحوالي ٤,٣٪. كما انخفضت حصة الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي من الناتج المحلي الإجمالي لتصل إلى ما نسبته ١٧,٠٪ في عام ٢٠١٧ عما كانت عليه في عام ٢٠١٦ بما نسبته ١٩,٥٪ (الشكل ٦).

١,٢٥ وبالأسعار الثابتة لسنة الأساس (٢٠١٣=١٠٠) كانت تقديرات الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي لسنة ٢٠١٧ حوالي ٩٧,٣ مليار ر.ق. مقابل ١٠٣,٦ لسنة ٢٠١٦ أي بانخفاض قدر بحوالي ٦,١٪. كما أظهر المعدل السنوي المركب انخفاضاً بنسبة ٢,٠٪ للفترة ٢٠١٣-٢٠١٧.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية والإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي: (الجدول 11)

Table (11): Household and Government Final Consumption Expenditure
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)

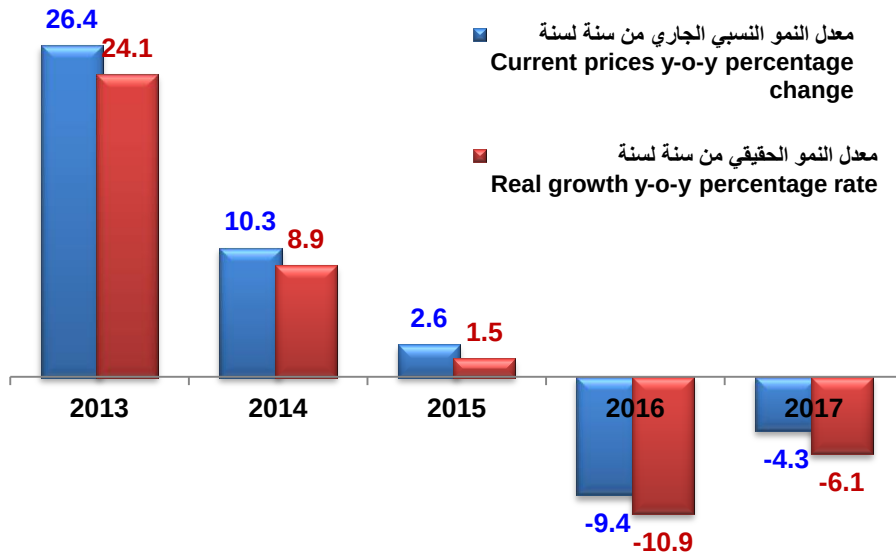
(الوحدة : مليون ر.ق)

Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
HFCE at current prices	149,491	141,982	131,230	118,461	105,351	إجمالي الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية
- Percentage change (Y-o-Y)	5.3	8.2	10.8	12.4	15.5	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	24.6	25.7	22.3	15.8	14.6	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي
GFCE at current prices	103,350	107,941	119,085	116,105	105,292	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي
- Percentage change (Y-o-Y)	-4.3	-9.4	2.6	10.3	26.4	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	17.0	19.5	20.2	15.5	14.6	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي
HFCE at constant prices	136,846	131,023	122,470	113,794	105,351	إجمالي الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية
- Percentage change (Y-o-Y)	4.4	7.0	7.6	8.0	8.8	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	22.5	23.7	20.8	15.2	14.6	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي
GFCE at constant prices	97,269	103,637	116,322	114,626	105,292	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي
- Percentage change (Y-o-Y)	-6.1	-10.9	1.5	8.9	24.1	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	16.0	18.8	19.8	15.3	14.6	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي



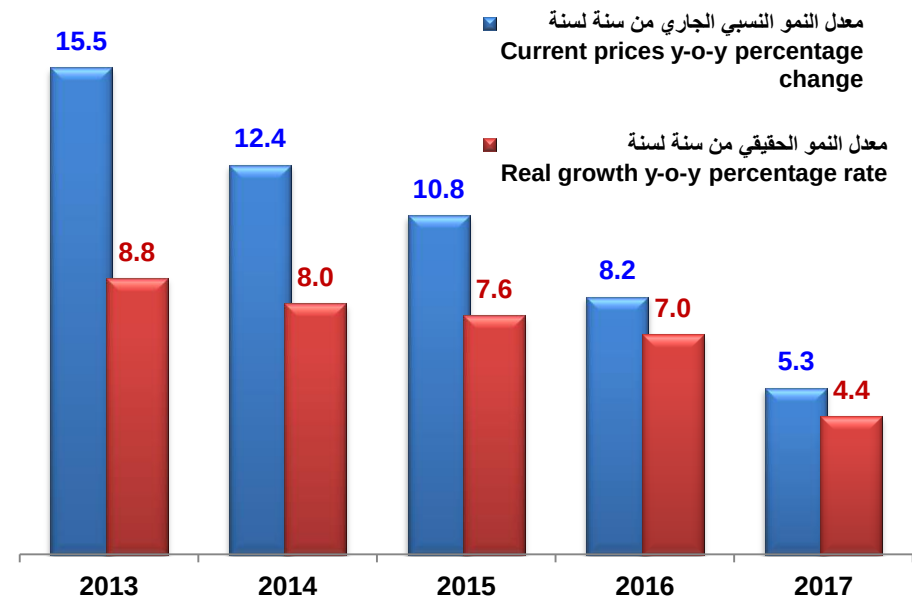
الشكل (٦): الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي

Figure (6): Government Final Consumption Expenditure (GFCE)



الشكل (٥): الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية

Figure (5): Household Final Consumption Expenditure (HFCE)





3.3. Gross Saving

الإدخار

1.26 Gross saving at current prices is preliminary estimated at QR 294.4 Bn in 2017 as against QR 239.5 Bn in 2016, constituting 48.5% of nominal GDP as against 43.4% in the previous year. In 2017, compared to 2016, the rise in international prices of oil and gas has positively impacted on the total savings of the country (Table (12)).

١.٢٦ بصورة مبدئية تم تقدير الادخار بالأسعار الجارية في عام ٢٠١٧ بحوالي ٢٩٤.٤ مليار ر.ق. في مقابل ٢٣٩.٥ مليار في عام ٢٠١٦ مما تشكل عنه ما نسبته ٤٨.٥٪ من الناتج المحلي الاجمالي الاسمي بمقابل ٤٣.٤٪ بالعام السابق. في عام ٢٠١٧ مقارنة بعام ٢٠١٦ يمكن ملاحظة تأثير ارتفاع الأسعار العالمية للنفط والغاز على إجمالي مدخرات الدولة (جدول رقم (١٢)).

الجدول (١٢): إجمالي الادخار بالأسعار الجارية
Table (12): Gross Saving at Current Prices
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)						(الوحدة : مليون ر.ق.)
Item	2017**	2016*	2015*	2014	2013	البند
Saving, Gross	294,406	239,488	268,280	418,487	421,376	إجمالي الإدخار
Gross Domestic Product	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	الناتج المحلي الإجمالي
Rate of Gross Saving (% of GDP)	48.5	43.4	45.6	55.7	58.3	معدل إجمالي الإدخار (النسبة المئوية من الناتج المحلي الاجمالي)

1.27 In 2016, the Non-financial corporation sector has increased its saving/GDP ratio to 26.5%, from 13.8% in 2015. The Financial corporations sector has also increased its saving/GDP ratio to 6.3% in 2016, from 5.6% in 2015. On the other hand, the General government institutional sector and Households institutional sector have decreased their saving ratio over GDP to 5.9% and 4.7% in 2016, from 20.0% and 6.0% in 2015, respectively. Table (13) provides the details of institutional sector savings during 2013-2016.

١.٢٧ في عام ٢٠١٦ ، قامت المؤسسات في القطاع غير المالي بزيادة نسبة التوفير الى الناتج المحلي الإجمالي لتصل لنسبة ٢٦,٥ ٪ مقارنة بما نسبته ١٣,٨ ٪ في عام ٢٠١٥. كما زادت المؤسسات في القطاع المالي نسبة الادخار الى الناتج المحلي الإجمالي لتصل لنسبة ٦,٣ ٪ في عام ٢٠١٦ مقارنة بما نسبته ٥,٦ ٪ في عام ٢٠١٥. من ناحية أخرى ، خفض قطاع الحكومة العامة وقطاع الأسر المعيشية نسبة الادخار على الناتج المحلي الإجمالي إلى ما نسبته ٥,٩ ٪ و ٤,٧ ٪ في عام ٢٠١٦ ، من ٢٠,٠ ٪ و ٦,٠ ٪ في عام ٢٠١٥ ، على التوالي. يقدم الجدول (١٣) تفاصيل وفورات القطاع المؤسسي خلال ٢٠١٦-٢٠١٣.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الجدول (١٣): إدار القطاعات المؤسسية بالأسعار الجارية
Table (13): Gross Saving at current prices by Institutional Sector
2013 – 2016

(Unit: Mn QR)

(الوحدة : مليون ر.ق)

Institutional Sectors		2016	2015	2014	2013	القطاع المؤسسي	
1.1	Non Financial Corporations	146,315	81,538	172,259	172,650	المؤسسات غير المالية	١,١
1.2	Financial Corporations	34,538	33,238	26,481	22,060	المؤسسات المالية	١,٢
1.3	General Government	32,514	118,005	186,218	186,781	الحكومة العامة	١,٣
1.4	Household Sector & NPISH	26,122	35,500	33,529	39,885	الأسر المعيشية والمؤسسات الغير هادفة للربح في خدمة الأسر	١,٤
2.	Gross Domestic Product	552,305	588,733	750,658	723,369	الناتج المحلي الإجمالي	2
3.	Rate of Gross Saving (% of GDP)	43.4	45.6	55.7	58.3	معدل إجمالي الادخار (النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي)	3
3.1	Non-Financial Corporations (% of GDP)	26.5	13.8	22.9	23.9	المؤسسات غير المالية (النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي)	٣,١
3.2	Financial Corporations (% of GDP)	6.3	5.6	3.5	3.0	المؤسسات المالية (النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي)	٣,٢
3.3	General Government (% of GDP)	5.9	20.0	24.8	25.8	الحكومة العامة (النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي)	٣,٣
3.4	Household Sector & NPISH (% of GDP)	4.7	6.0	4.5	5.5	الأسر المعيشية و المؤسسات الغير هادفة للربح في خدمة الأسر (النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي)	3.4

3.4. Gross Capital Formation

التكوينات الرأسمالية

1.28 The gross capital formation (GCF) at current prices is provisionally estimated at QR 271.0 Bn in 2017 as against QR 269.9 Bn in 2016, constituting 44.6% of nominal GDP as against 48.9% in the previous year (Table (14)).

1.29 At constant prices (2013=100), the GCF was estimated at QR 282.4 Bn in 2017 as against QR 278.6 Bn in 2016, showing a growth of 1.3%. For the period 2013 to 2017, the GCF increased at a CAGR of 8.8%.

١,٢٨ بلغ إجمالي التكوينات الرأسمالية وفق الأسعار الجارية ٢٧١,٠ مليار ر.ق في عام ٢٠١٧ مقابل ٢٦٩,٩ مليار ر.ق عام ٢٠١٦. وبلغ سهم إجمالي التكوينات الرأسمالية بالأسعار الجارية ٤٤,٦٪ في عام ٢٠١٧ مقارنة بما نسبته ٤٨,٩٪ في العام السابق (الجدول (١٤)).

١,٢٩ كما بلغ إجمالي التكوينات الرأسمالية بالأسعار الثابتة (٢٠١٣ = ١٠٠) ٢٨٢,٤ مليار ر.ق في عام ٢٠١٧ مقابل ٢٧٨,٦ في عام ٢٠١٦، بنسبة نمو تقدر بما نسبته ١,٣٪. وبمعدل نمو سنوي مركب يقدر بما نسبته ٨,٨٪ للفترة ٢٠١٣ - ٢٠١٧.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الجدول (١٤): إجمالي التكوينات الرأسمالية
Table (14): Gross Capital Formation
2013 - 2017

(Unit: Mn QR)

(الوحدة : مليون ر.ق)

Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
GCF at current prices	271,017	269,906	218,227	238,635	201,298	إجمالي التكوينات الرأسمالية بالأسعار الجارية
- Percentage change (Y-o-Y)	0.4	23.7	-8.6	18.5	9.0	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	44.6	48.9	37.1	31.8	27.8	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي
GCF at constant prices	282,361	278,642	227,539	224,000	201,298	إجمالي التكوينات الرأسمالية بالأسعار الثابتة
- Percentage change (Y-o-Y)	1.3	22.5	1.6	11.3	6.4	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in GDP	34.9	35.0	29.2	29.8	27.8	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي



الجزء الأول / مؤشرات إقتصادية

PART 1 / ECONOMIC INDICATORS



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

مجاميع الاقتصاد الكلية ٢٠١٣-٢٠١٧
MACROECONOMIC AGGREGATES, 2013 - 2017

TABLE (1.1) (Unit: Million Q.R)

Aggregates	2017**	2016*	2015*	2014	2013	المؤشرات (١,١) (الوحدة : مليون ر.ق)
Gross Domestic Product At Constant Prices (2013)	808,858	796,278	779,661	752,151	723,369	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الثابتة (٢٠١٣)
Gross Domestic Product At Current Prices	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الجارية
Per Capita GDP At Current Prices (in QR)	223,012	210,994	241,503	338,717	361,016	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية (ر.ق)
Property Income From The Rest Of The World, Net	-1,527	-4,038	-12,978	-33,854	-37,724	دخل الملكية من العالم الخارجى - صافي
Gross National Income at Current Prices	606,093	548,267	575,755	716,804	685,645	الدخل القومى الإجمالي بسعر السوق
Current Transfers From The Rest of the World, Net	-58,847	-58,856	-57,161	-63,751	-53,626	التحويلات الجارية من العالم الخارجى - صافي
Gross National Disposable Income	547,246	489,411	518,594	653,053	632,019	اجمالي الدخل القومى القابل للتصرف
Government Final Consumption Expenditure	103,350	107,941	119,085	116,105	105,292	الانفاق الاستهلاكية النهائية للحكومة
Household Final Consumption Expenditure	149,491	141,982	131,230	118,461	105,351	الانفاق الاستهلاكية النهائية للأسر المعيشية
Gross Saving	294,406	239,488	268,280	418,487	421,376	اجمالي الادخار
Gross Capital Formation	271,017	269,906	218,227	238,635	201,298	اجمالي التكوينات الرأسمالية
Exports Of Goods	245,694	208,287	281,351	461,197	485,343	الصادرات من السلع
Exports Of Services	64,450	55,239	54,589	49,236	40,675	الصادرات من الخدمات
Imports Of Goods	111,987	116,240	103,726	113,369	114,568	الواردات من السلع
Imports Of Services	114,394	114,810	112,022	119,607	100,022	الواردات من الخدمات
External Balance Of Goods And Services (Trade Balance)	83,763	32,476	120,192	277,457	311,428	الميزان الخارجى للسلع والخدمات (الميزان التجاري)
Compensation Of Employees	..	164,875	159,365	137,674	126,438	تعويضات العاملين
Taxes On Production And Imports	1,900	2,726	3,304	3,465	4,162	الضرائب على الإنتاج والواردات
Subsidies	-436	-362	-3,039	-6,482	-10,326	الإعانات
Gross Operating Surplus/Mixed Income	..	385,065	429,103	616,000	603,095	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط
Current Account Balance (CAB)	23,389	-30,418	50,053	179,852	220,078	ميزان الحساب الجارى
Capital And Financial Account, Net	-92,648	13,841	-71,610	-179,004	-189,817	الحساب الرأسمالي والمالي - صافى
Total Government Revenues	160,511	161,180	265,694	335,779	338,525	إجمالي إيرادات الحكومة
Total Government Expenditures	195,586	210,883	245,044	227,562	230,475	إجمالي مصروفات الحكومة
Government Deficit (-) Or Surplus (+)	-35,075	-49,702	20,650	108,217	108,050	العجز أو الفائض الحكومي
Mid Year Population	2,724,606	2,617,634	2,437,790	2,216,180	2,003,700	سكان منتصف العام



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

مؤشرات الاقتصاد الكلية ٢٠١٣-٢٠١٧

MACROECONOMIC INDICATORS, 2013 - 2017

TABLE (1.2)

جدول (١.٢)

Indicators	2017**	2016*	2015*	2014	2013	المؤشرات
Percentage Change Of GDP At Constant Prices (2013=100) - Economic Growth	1.6	2.1	3.7	4.0	4.4	النسبة المئوية للتغيير حسب معدل نمو الناتج المحلي بالأسعار الثابتة (٢٠١٣) النمو الاقتصادي
Percentage Change Of GDP At Current Prices	10.0	-6.2	-21.6	3.8	6.4	النسبة المئوية للتغيير حسب معدل نمو الناتج المحلي بالأسعار الجارية
Percentage Change In Per Capita GDP	5.7	-12.6	-28.7	-6.2	-2.7	النسبة المئوية للتغيير حسب نصيب الفرد من الناتج المحلي
Compensation Of Employees / GDP (%)	..	29.9	27.1	18.3	17.5	تعويضات الموظفين / الناتج المحلي (%)
Gross Operating Surplus / GDP (%)	..	69.7	72.9	82.1	83.4	اجمالي فائض التشغيل / الناتج المحلي (%)
Government Final Consumption Expenditure / GDP (%)	17.0	19.5	20.2	15.5	14.6	الانفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي / الناتج المحلي (%)
Household Final Consumption Expenditure / GDP (%)	24.6	25.7	22.3	15.8	14.6	الانفاق الاستهلاكي النهائي للأسر / الناتج المحلي (%)
Gross Capital Formation /GDP (%)	44.6	48.9	37.1	31.8	27.8	اجمالي تكوين رأس المال / الناتج المحلي (%)
Gross Saving / GDP (%)	48.5	43.4	45.6	55.7	58.3	الادخار الاجمالي / الناتج المحلي (%)
Exports Of Goods / GDP (%)	40.4	37.7	47.8	61.4	67.1	الصادرات من السلع / الناتج المحلي (%)
Exports Of Services / GDP (%)	10.6	10.0	9.3	6.6	5.6	الصادرات من الخدمات / الناتج المحلي (%)
Imports Of Goods / GDP (%)	18.4	21.0	17.6	15.1	15.8	الواردات من السلع / الناتج المحلي (%)
Imports Of Services / GDP (%)	18.8	20.8	19.0	15.9	13.8	الواردات من الخدمات / الناتج المحلي (%)
Trade Balance / GDP (%)	13.8	5.9	20.4	37.0	43.1	رصيد الميزان التجاري / الناتج المحلي (%)
CAB / GDP (%)	3.8	-5.5	8.5	24.0	30.4	رصيد الحساب الجارى / الناتج المحلي (%)
Government Deficit (-) Or Surplus (+) / GDP (%)	-5.8	-9.0	3.5	14.4	14.9	العجز أو الفائض الحكومي / الناتج المحلي (%)

Note: GDP referred in ratios relate to current prices.

ملاحظة: الناتج المحلي المشار اليه بالنسبة المئوية يمثل الاسعار الجارية



الجزء الثاني / الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الإقتصادي

PART ٢ / GDP BY ECONOMIC ACTIVITY



الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 4 CLASSIFICATION AT CURRENT PRICES
2013 - 2017

TABLE (2.1) (Unit: Million Q.R)

Economic Activities		2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي	الرمز
A	Agriculture, forestry and fishing	1,129	1,016	950	880	695	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك	ألف
B	Mining and quarrying	195,981	163,984	221,041	394,190	403,031	التعدين واستغلال المحاجر	باء
C	Manufacturing	52,785	46,814	52,489	76,133	73,820	الصناعة التحويلية	جيم
D + E	Electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage, waste management and remediation activities	6,161	5,979	3,950	3,290	2,994	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها	دال+هاء
F	Construction	91,089	77,079	60,693	50,031	39,305	التشييد	واو
G	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	47,575	46,981	51,465	47,746	42,570	تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	زاي
H	Transportation and storage	25,778	24,927	21,657	15,967	14,817	النقل والتخزين	حاء
I	Accommodation and food service activities	5,378	5,620	6,231	6,284	5,261	أنشطة خدمات الإقامة والطعام	طاء
J	Information and communication	9,615	9,810	10,109	9,124	8,136	المعلومات والاتصالات	ياء
K	Financial and insurance activities	48,977	47,019	45,320	44,047	38,741	الأنشطة المالية وأنشطة التأمين	كاف
L	Real estate	43,130	42,776	38,762	34,244	28,594	الأنشطة العقارية	لام
M + N	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	21,656	21,080	19,531	17,309	16,251	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	ميم + نون
O	Public administration and defence; compulsory social security	44,373	43,857	44,294	40,817	37,243	الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي	سين
P	Education	13,183	12,089	10,862	10,327	9,426	التعليم	عين
Q	Human health and social work activities	13,901	14,009	11,397	9,813	8,669	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي	فاء
R + S	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	8,589	8,466	8,119	7,694	6,916	الفنون والترفيه والتسليّة، أنشطة الخدمات الأخرى	صاد + قاف
T	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	4,006	3,817	3,473	3,225	2,720	أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص	راء
	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	-26,405	-24,153	-23,404	-22,773	-18,973	الخدمات المالية المقاسة بصورة غير مباشرة	
	Import duties	720	1,137	1,795	2,311	3,156	رسوم الاستيراد	
Gross Domestic Product		607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	الناتج المحلي الإجمالي	



التوزيع النسبي للناتج المحلي بالأسعار الجارية حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 4 CLASSIFICATION AT CURRENT PRICES - PERCENTAGE DISTRIBUTION
2013 - 2017

TABLE (2.2)

جدول (٢،٢)

Economic Activities		2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي	
A	Agriculture, forestry and fishing	0.2	0.2	0.2	0.1	0.1	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك	ألف
B	Mining and quarrying	32.3	29.7	37.5	52.5	55.7	التعدين واستغلال المحاجر	باء
C	Manufacturing	8.7	8.5	8.9	10.1	10.2	الصناعة التحويلية	جيم
D + E	Electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage, waste management and remediation activities	1.0	1.1	0.7	0.4	0.4	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها	دال+هاء
F	Construction	15.0	14.0	10.3	6.7	5.4	التشييد	واو
G	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	7.8	8.5	8.7	6.4	5.9	تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	زاي
H	Transportation and storage	4.2	4.5	3.7	2.1	2.0	النقل والتخزين	حاء
I	Accommodation and food service activities	0.9	1.0	1.1	0.8	0.7	أنشطة خدمات الإقامة والطعام	طاء
J	Information and communication	1.6	1.8	1.7	1.2	1.1	المعلومات والاتصالات	ياء
K	Financial and insurance activities	8.1	8.5	7.7	5.9	5.4	الأنشطة المالية وأنشطة التأمين	كاف
L	Real estate	7.1	7.7	6.6	4.6	4.0	الأنشطة العقارية	لام
M + N	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	3.6	3.8	3.3	2.3	2.2	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	ميم + نون
O	Public administration; compulsory social security	7.3	7.9	7.5	5.4	5.1	الإدارة العامة والضمان الاجتماعي إلزامي	سين
P	Education	2.2	2.2	1.8	1.4	1.3	التعليم	عين
Q	Human health and social work activities	2.3	2.5	1.9	1.3	1.2	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي	فاء
R + S	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	1.4	1.5	1.4	1.0	1.0	الفنون والترفيه والتسليّة، أنشطة الخدمات الأخرى	صاد + قاف
T	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	0.7	0.7	0.6	0.4	0.4	أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص	راء
	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	-4.3	-4.4	-4.0	-3.0	-2.6	الخدمات المالية المقاسة بصورة غير مباشرة	
	Import duties	0.1	0.2	0.3	0.3	0.4	رسوم الاستيراد	
Gross Domestic Product		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	الناتج المحلي الإجمالي	



التغير النسبي للنتائج المحلي بالأسعار الجارية حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 4 CLASSIFICATION AT CURRENT PRICES - PERCENTAGE CHANGE
2013 - 2017

TABLE (2.3)

جدول (٢،٣)

Economic Activities		2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي	
A	Agriculture, forestry and fishing	11.1	6.9	8.0	26.6	8.4	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك	ألف
B	Mining and quarrying	19.5	-25.8	-43.9	-2.2	2.1	التعدين واستغلال المحاجر	باء
C	Manufacturing	12.8	-10.8	-31.1	3.1	3.1	الصناعة التحويلية	جيم
D + E	Electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage, waste management and remediation activities	3.0	51.4	20.1	9.9	23.2	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها	دال+هاء
F	Construction	18.2	27.0	21.3	27.3	27.0	التشييد	واو
G	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	1.3	-8.7	7.8	12.2	19.1	تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	زاي
H	Transportation and storage	3.4	15.1	35.6	7.8	3.1	النقل والتخزين	حاء
I	Accommodation and food service activities	-4.3	-9.8	-0.8	19.4	15.1	أنشطة خدمات الإقامة والطعام	طاء
J	Information and communication	-2.0	-3.0	10.8	12.1	6.5	المعلومات والاتصالات	ياء
K	Financial and insurance activities	4.2	3.7	2.9	13.7	5.8	الأنشطة المالية وأنشطة التأمين	كاف
L	Real estate	0.8	10.4	13.2	19.8	16.5	الأنشطة العقارية	لام
M + N	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	2.7	7.9	12.8	6.5	13.6	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	ميم +نون
O	Public administration; compulsory social security	1.2	-1.0	8.5	9.6	15.8	الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي	سين
P	Education	9.1	11.3	5.2	9.6	18.0	التعليم	عين
Q	Human health and social work activities	-0.8	22.9	16.1	13.2	15.1	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي	فاء
R + S	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	1.5	4.3	5.5	11.3	16.7	الفنون والترفيه والتسليّة ، أنشطة الخدمات الأخرى	صاد + قاف
T	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	5.0	9.9	7.7	18.6	17.2	أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص	راء
	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	9.3	3.2	2.8	20.0	10.2	الخدمات المالية المقاسة بصورة غير مباشرة	
	Import duties	-36.7	-36.6	-22.3	-26.8	-4.3	رسوم الاستيراد	
Gross Domestic Product		10.0	-6.2	-21.6	3.8	6.4	النتائج المحلي الإجمالي	



الناتج المحلي بالأسعار الثابتة حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤ (أسعار ٢٠١٣)
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 4 CLASSIFICATION AT CONSTANT PRICES (2013=100)
2013 - 2017

TABLE (2.4) (Unit: Million Q.R)

Economic Activities		2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي	الرمز
A	Agriculture, forestry and fishing	1,104	1,020	936	869	695	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك	ألف
B	Mining and quarrying	391,610	394,461	398,083	400,486	403,031	التعدين واستغلال المحاجر	باء
C	Manufacturing	81,435	80,628	80,270	76,888	73,820	الصناعة التحويلية	جيم
D + E	Electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage, waste management and remediation activities	3,745	3,713	3,566	3,326	2,994	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها	دال+هاء
F	Construction	87,738	74,692	58,141	48,286	39,305	التشييد	واو
G	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	44,522	45,098	50,524	47,546	42,570	تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	زاي
H	Transportation and storage	18,202	18,069	16,634	15,940	14,817	النقل والتخزين	حاء
I	Accommodation and food service activities	6,155	6,041	6,079	6,222	5,261	أنشطة خدمات الإقامة والطعام	طاء
J	Information and communication	9,635	9,833	10,151	9,146	8,136	المعلومات والاتصالات	ياء
K	Financial and insurance activities	55,864	51,758	47,517	43,787	38,741	الأنشطة المالية وأنشطة التأمين	كاف
L	Real estate	38,348	36,726	34,596	31,542	28,594	الأنشطة العقارية	لام
M + N	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	20,439	20,144	19,095	17,149	16,251	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	ميم + نون
O	Public administration; compulsory social security	41,761	42,331	43,408	40,295	37,243	الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي	سين
P	Education	12,191	11,444	10,557	10,198	9,426	التعليم	عين
Q	Human health and social work activities	13,054	13,496	11,103	9,674	8,669	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي	فاء
R + S	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	8,129	8,221	7,978	7,604	6,916	الفنون والترفيه والتسليّة، أنشطة الخدمات الأخرى	صاد + قاف
T	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	3,624	3,493	3,236	2,970	2,720	أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص	راء
	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	-29,372	-25,975	-23,958	-22,049	-18,973	الخدمات المالية المقاسة بصورة غير مباشرة	
	Import duties	674	1,084	1,746	2,272	3,156	رسوم الاستيراد	
Gross Domestic Product		808,858	796,278	779,661	752,151	723,369	الناتج المحلي الإجمالي	



التوزيع النسبي للنواتج المحلي بالاسعار الثابتة (اسعار ٢٠١٣) حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 4 CLASSIFICATION AT CONSTANT PRICES (2013=100) - PERCENTAGE DISTRIBUTION
2013 - 2017

TABLE (2.5)

جدول (٢,٥)

Economic Activities		2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي	
A	Agriculture, forestry and fishing	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك	ألف
B	Mining and quarrying	48.4	49.5	51.1	53.2	55.7	التعدين واستغلال المحاجر	باء
C	Manufacturing	10.1	10.1	10.3	10.2	10.2	الصناعة التحويلية	جيم
D + E	Electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage, waste management and remediation activities	0.5	0.5	0.5	0.4	0.4	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها	دال+هاء
F	Construction	10.8	9.4	7.5	6.4	5.4	التشييد	واو
G	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	5.5	5.7	6.5	6.3	5.9	تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	زاي
H	Transportation and storage	2.3	2.3	2.1	2.1	2.0	النقل والتخزين	حاء
I	Accommodation and food service activities	0.8	0.8	0.8	0.8	0.7	أنشطة خدمات الإقامة والطعام	طاء
J	Information and communication	1.2	1.2	1.3	1.2	1.1	المعلومات والاتصالات	ياء
K	Financial and insurance activities	6.9	6.5	6.1	5.8	5.4	الأنشطة المالية وأنشطة التأمين	كاف
L	Real estate	4.7	4.6	4.4	4.2	4.0	الأنشطة العقارية	لام
M + N	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	2.5	2.5	2.4	2.3	2.2	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	ميم + نون
O	Public administration; compulsory social security	5.2	5.3	5.6	5.4	5.1	الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي	سين
P	Education	1.5	1.4	1.4	1.4	1.3	التعليم	عين
Q	Human health and social work activities	1.6	1.7	1.4	1.3	1.2	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي	فاء
R + S	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	الفنون والترفيه والتسلية، أنشطة الخدمات الأخرى	صاد + قاف
T	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص	راء
	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	-3.6	-3.3	-3.1	-2.9	-2.6	الخدمات المالية المقاسة بصورة غير مباشرة	
	Import duties	0.1	0.1	0.2	0.3	0.4	رسوم الاستيراد	
Gross Domestic Product		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	النواتج المحلي الإجمالي	



التغير النسبي للناتج المحلي بالاسعار الثابتة (اسعار ٢٠١٣) حسب التصنيف الصناعي الموحد تنقيح ٤
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 4 CLASSIFICATION AT CONSTANT PRICES (2013=100) - PERCENTAGE CHANGE
2013 - 2017

TABLE (2.6)

جدول (٢,٦)

Economic Activities		2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي	
A	Agriculture, forestry and fishing	8.2	9.0	7.7	25.1	5.9	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك	ألف
B	Mining and quarrying	-0.7	-0.9	-0.6	-0.6	0.1	التعدين واستغلال المحاجر	باء
C	Manufacturing	1.0	0.4	4.4	4.2	5.5	الصناعة التحويلية	جيم
D + E	Electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage, waste management and remediation activities	0.9	4.1	7.2	11.1	11.9	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها	دال+هاء
F	Construction	17.5	28.5	20.4	22.9	21.2	التشييد	واو
G	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	-1.3	-10.7	6.3	11.7	14.8	تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	زاي
H	Transportation and storage	0.7	8.6	4.4	7.6	2.5	النقل والتخزين	حاء
I	Accommodation and food service activities	1.9	-0.6	-2.3	18.3	17.0	أنشطة خدمات الإقامة والطعام	طاء
J	Information and communication	-2.0	-3.1	11.0	12.4	6.0	المعلومات والاتصالات	باء
K	Financial and insurance activities	7.9	8.9	8.5	13.0	15.3	الأنشطة المالية وأنشطة التأمين	كاف
L	Real estate	4.4	6.2	9.7	10.3	5.5	الأنشطة العقارية	لام
M + N	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	1.5	5.5	11.3	5.5	6.7	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	ميم +نون
O	Public administration; compulsory social security	-1.3	-2.5	7.7	8.2	13.4	الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي	سين
P	Education	6.5	8.4	3.5	8.2	15.1	التعليم	عين
Q	Human health and social work activities	-3.3	21.5	14.8	11.6	14.5	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي	فاء
R + S	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	-1.1	3.0	4.9	10.0	13.4	الفنون والترفيه والتسليّة ، أنشطة الخدمات الأخرى	صاد + قاف
T	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	3.7	7.9	8.9	9.2	10.3	أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص	راء
	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	13.1	8.4	8.7	16.2	22.0	الخدمات المالية المقاسة بصورة غير مباشرة	
	Import duties	-37.8	-37.9	-23.2	-28.0	-0.1	رسوم الاستيراد	
Gross Domestic Product		1.6	2.1	3.7	4.0	4.4	الناتج المحلي الإجمالي	



الارقام القياسية للأسعار الضمنية - معامل الانكماش - (متحصل عليها من الحسابات الوطنية)
IMPLICIT PRICE INDICES (DEFLATORS, DERIVED FROM NATIONAL ACCOUNTS)
2013 - 2017
(Base year 2013=100)

TABLE (2.٧)

(Base year 2013=100)

جدول (٢,٧)

Economic Activities		2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي	
A	Agriculture, forestry and fishing	102.2	99.6	101.5	101.2	100.0	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك	ألف
B	Mining and quarrying	50.0	41.6	55.5	98.4	100.0	التعدين واستغلال المحاجر	باء
C	Manufacturing	64.8	58.1	65.4	99.0	100.0	الصناعة التحويلية	جيم
D + E	Electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage, waste management and remediation activities	164.5	161.0	110.8	98.9	100.0	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها	دال+هاء
F	Construction	103.8	103.2	104.4	103.6	100.0	التشييد	واو
G	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	106.9	104.2	101.9	100.4	100.0	تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	زاي
H	Transportation and storage	141.6	138.0	130.2	100.2	100.0	النقل والتخزين	حاء
I	Accommodation and food service activities	87.4	93.0	102.5	101.0	100.0	أنشطة خدمات الإقامة والطعام	طاء
J	Information and communication	99.8	99.8	99.6	99.8	100.0	المعلومات والاتصالات	ياء
K	Financial and insurance activities	87.7	90.8	95.4	100.6	100.0	الأنشطة المالية وأنشطة التأمين	كاف
L	Real estate	112.5	116.5	112.0	108.6	100.0	الأنشطة العقارية	لام
M + N	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	106.0	104.6	102.3	100.9	100.0	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	ميم + نون
O	Public administration; compulsory social security	106.3	103.6	102.0	101.3	100.0	الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي	سين
P	Education	108.1	105.6	102.9	101.3	100.0	التعليم	عين
Q	Human health and social work activities	106.5	103.8	102.6	101.4	100.0	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي	فاء
R + S	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	105.7	103.0	101.8	101.2	100.0	الفنون والترفيه والتسلية، أنشطة الخدمات الأخرى	صاد + قاف
T	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	110.6	109.3	107.3	108.6	100.0	أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص	راء
	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	89.9	93.0	97.7	103.3	100.0	الخدمات المالية المقاسة بصورة غير مباشرة	
	Import duties	106.9	104.9	102.8	101.7	100.0	رسوم الاستيراد	
Gross Domestic Product		75.1	69.4	75.5	99.8	100.0	الناتج المحلي الإجمالي	



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الناتج المحلي الإجمالي للأنشطة النفطية وغير النفطية بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY MINING AND NON-MINING ACTIVITIES AT CURRENT PRICES
2013 - 2017

TABLE (2.8) (Unit: Million Q.R)

Economic Activities		2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
MINING and QUARRYING		195,981	163,984	221,041	394,190	403,031	التعدين واستغلال المحاجر
1	Other mining and quarrying	486	471	518	764	941	١ أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
2	Extraction of crude petroleum	54,943	46,073	54,088	106,631	119,397	٢ استخراج النفط الخام
3	Extraction of natural gas	132,161	110,575	159,119	277,024	273,286	٣ استخراج الغاز الطبيعي
4	Mining support service activities	8,390	6,864	7,317	9,770	9,407	٤ أنشطة خدمات دعم التعدين
NON-MINING ACTIVITIES		411,639	388,322	367,692	356,468	320,338	الأنشطة غير النفطية
1	Agriculture, forestry and fishing	1,129	1,016	950	880	695	١ الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2	Manufacturing	52,785	46,814	52,489	76,133	73,820	٢ الصناعة التحويلية
3	Electricity, gas, water supply, sewerage and waste management	6,161	5,979	3,950	3,290	2,994	٣ الكهرباء والغاز وإمدادات المياه والصرف الصحي وإدارة النفايات
4	Construction	91,089	77,079	60,693	50,031	39,305	٤ التشييد
5	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	47,575	46,981	51,465	47,746	42,570	٥ تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
6	Transport and Storage	25,778	24,927	21,657	15,967	14,817	٦ النقل والتخزين
7	Accommodation and food service activities	5,378	5,620	6,231	6,284	5,261	٧ أنشطة خدمات الإقامة والطعام
7.1	Accommodation	3,333	3,576	3,885	3,627	2,781	٧.١ الإقامة
7.2	Food and beverage service activities	2,045	2,045	2,346	2,657	2,480	٧.٢ أنشطة خدمات الأطعمة والمشروبات
8	Information and communication	9,615	9,810	10,109	9,124	8,136	٨ المعلومات والاتصالات
9	Financial and insurance activities	48,977	47,019	45,320	44,047	38,741	٩ الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
9.1	Financial intermediation, except insurance and pension funding	45,340	43,107	41,459	40,840	36,807	٩.١ الوساطة المالية، باستثناء التأمين وتمويل المعاشات التقاعدية
9.2	Insurance and pension funding, except compulsory social security	2,222	2,464	2,733	2,343	1,359	٩.٢ تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
9.3	Activities auxiliary to financial intermediation	1,415	1,448	1,128	865	576	٩.٣ الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
10	Real Estate	43,130	42,776	38,762	34,244	28,594	١٠ الأنشطة العقارية
11	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	21,656	21,080	19,531	17,309	16,251	١١ الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
12	Public administration; compulsory social security	44,373	43,857	44,294	40,817	37,243	١٢ الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
13	Education	13,183	12,089	10,862	10,327	9,426	١٣ التعليم
14	Human health and social work activities	13,901	14,009	11,397	9,813	8,669	١٤ الفنون والترفيه والتسليّة، أنشطة الخدمات الأخرى
15	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	8,589	8,466	8,119	7,694	6,916	١٥ الفنون والترفيه والتسليّة، أنشطة الخدمات الأخرى
16	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	4,006	3,817	3,473	3,225	2,720	١٦ أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
17	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	-26,405	-24,153	-23,404	-22,773	-18,973	١٧ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
18	Import duties	720	1,137	1,795	2,311	3,156	١٨ رسوم الاستيراد
Gross Domestic Product		607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	الناتج المحلي الإجمالي



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الناتج المحلي الإجمالي للأنشطة النفطية وغير النفطية بالأسعار الثابتة (أسعار ٢٠١٣)
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY MINING AND NON-MINING ACTIVITIES AT CONSTANT PRICES (2013=100)
2013 - 2017

TABLE (2.9) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢,٩) (الوحدة : مليون ر.ق)

Economic Activities	2017**	2016*	2015*	2014	2013	النشاط الاقتصادي
MINING and QUARRYING	391,610	394,461	398,083	400,486	403,031	التعدين واستغلال المحاجر
1 Other mining and quarrying	468	461	513	764	941	١ أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
2 Extraction of crude petroleum	106,130	113,476	111,850	117,780	119,397	٢ استخراج النفط الخام
3 Extraction of natural gas	275,653	271,342	276,444	272,618	273,286	٣ استخراج الغاز الطبيعي
4 Mining support service activities	9,359	9,182	9,275	9,324	9,407	٤ أنشطة خدمات دعم التعدين
NON-MINING ACTIVITIES	417,248	401,817	381,578	351,665	320,338	الأنشطة غير النفطية
1 Agriculture, forestry and fishing	1,104	1,020	936	869	695	١ الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2 Manufacturing	81,435	80,628	80,270	76,888	73,820	٢ الصناعة التحويلية
3 Electricity, gas, water supply, sewerage and waste management	3,745	3,713	3,566	3,326	2,994	٣ الكهرباء والغاز وإمدادات المياه والصرف الصحي وإدارة النفايات
4 Construction	87,738	74,692	58,141	48,286	39,305	٤ التشييد
5 Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	44,522	45,098	50,524	47,546	42,570	٥ تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
6 Transport and Storage	18,202	18,069	16,634	15,940	14,817	٦ النقل والتخزين
7 Accommodation and food service activities	6,155	6,041	6,079	6,222	5,261	٧ أنشطة خدمات الإقامة والطعام
7.1 Accommodation	4,161	4,030	3,764	3,575	2,781	٧,١ الإقامة
7.2 Food and beverage service activities	1,995	2,010	2,315	2,647	2,480	٧,٢ أنشطة خدمات الأطعمة والمشروبات
8 Information and communication	9,635	9,833	10,151	9,146	8,136	٨ المعلومات والاتصالات
9 Financial and insurance activities	55,864	51,758	47,517	43,787	38,741	٩ الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
9.1 Financial intermediation, except insurance and pension funding	52,476	48,065	43,786	40,649	36,807	٩,١ الوساطة المالية، باستثناء التأمين وتمويل المعاشات التقاعدية
9.2 Insurance and pension funding, except compulsory social security	2,070	2,326	2,640	2,292	1,359	٩,٢ تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
9.3 Activities auxiliary to financial intermediation	1,319	1,368	1,091	846	576	٩,٣ الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
10 Real Estate	38,348	36,726	34,596	31,542	28,594	١٠ الأنشطة العقارية
11 Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	20,439	20,144	19,095	17,149	16,251	١١ الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
12 Public administration; compulsory social security	41,761	42,331	43,408	40,295	37,243	١٢ الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
13 Education	12,191	11,444	10,557	10,198	9,426	١٣ التعليم
14 Human health and social work activities	13,054	13,496	11,103	9,674	8,669	١٤ الفنون والترفيه والتسليّة، أنشطة الخدمات الأخرى
15 Arts, entertainment and recreation. Other service activities	8,129	8,221	7,978	7,604	6,916	١٥ الفنون والترفيه والتسليّة و أنشطة الخدمات الأخرى
16 Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	3,624	3,493	3,236	2,970	2,720	١٦ أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
17 Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	-29,372	-25,975	-23,958	-22,049	-18,973	١٧ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
18 Import duties	674	1,084	1,746	2,272	3,156	١٨ رسوم الاستيراد
Gross Domestic Product	808,858	796,278	779,661	752,151	723,369	الناتج المحلي الإجمالي



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

حساب الإنتاج حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية
PRODUCTION ACCOUNT BY ECONOMIC ACTIVITY AT CURRENT PRICES
2015

TABLE (2.10) (Unit: Million Q.R)

Economic Activity ISIC Rev. 4		القيمة المضافة Value Added at producer prices	الاستهلاك الوسيط Intermediate Consumption at purchaser's prices	إجمالي الإنتاج Gross output at producer prices	النشاط الاقتصادي التنقيح الصناعي (الوحدة : مليون ر.ق)
1.	Agriculture, forestry and fishing	950	526	1,476	1 الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2.	Mining and quarrying	221,041	31,793	252,834	2 التعدين واستغلال المحاجر
2.1	Other mining and quarrying	518	561	1,079	2.1 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
2.2	Extraction of crude petroleum	54,088	12,091	66,179	2.2 استخراج النفط الخام
2.3	Extraction of natural gas	159,119	17,327	176,446	2.3 استخراج الغاز الطبيعي
2.4	Mining support service activities	7,317	1,814	9,131	2.4 أنشطة خدمات دعم التعدين
3.	Manufacturing	52,489	48,472	100,961	3 الصناعة التحويلية
4.	Electricity, gas, water supply, sewerage and waste management	3,950	11,762	15,712	4 الكهرباء والغاز وإمدادات المياه والصرف الصحي وإدارة النفايات
5.	Construction	60,693	68,502	129,195	5 التشييد
6.	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	51,465	13,375	64,840	6 تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7.	Transportation and storage	21,657	26,133	47,789	7 النقل والتخزين
8.	Accommodation and food service activities	6,231	5,390	11,621	8 أنشطة خدمات الإقامة والطعام
8.1	Accommodation	3,885	1,843	5,728	8.1 الإقامة
8.2	Food and beverage service activities	2,346	3,547	5,894	8.2 أنشطة خدمات الأطعمة والمشروبات
9.	Information and communication	10,109	2,698	12,807	9 المعلومات والاتصالات
10.	Financial and insurance activities	45,320	6,122	51,442	10 الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
10.1	Financial intermediation, except insurance and pension funding	41,459	4,601	46,061	10.1 الوساطة المالية
10.2	Insurance and pension funding, except compulsory social security	2,733	1,257	3,989	10.2 تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي
10.3	Activities auxiliary to financial intermediation	1,128	264	1,393	10.3 الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
11.	Real estate	38,762	1,253	40,015	11 الأنشطة العقارية
12.	Professional, scientific and technical activities	14,112	4,506	18,618	12 الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية
13.	Administrative and support service activities	5,419	2,569	7,988	13 أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
14.	Public administration; compulsory social security	44,294	22,539	66,832	14 الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
15.	Education	10,862	13,288	24,150	15 التعليم
16.	Human health and social work activities	11,397	8,477	19,874	16 الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
17.	Arts, entertainment and recreation. Other service activities	8,119	15,923	24,042	17 الفنون والترفيه والتسلية، أنشطة الخدمات الأخرى
18.	Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use	3,473	--	3,473	18 أنشطة الأسر المعيشية الخاصة كما أصحاب العمل وأنشطة الإنتاج الغير متميزة من الأسر خاصة
19.	Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)	-23,404	23,404	--	19 خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
Gross Domestic Product at Producer Prices		586,938	306,733	893,671	الإجمالي
20.	Tax+Subonproducts/Import Duties	1,795			20 رسوم الاستيراد
Gross Domestic Product at Market Prices		588,733			النتائج المحلي الإجمالي بسعر السوق



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

حساب الانتاج حسب النشاط الاقتصادي بالاسعار الجارية
PRODUCTION ACCOUNT BY ECONOMIC ACTIVITY AT CURRENT PRICES
2016*

TABLE (2.11) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢,١١) (الوحدة : مليون ر.ق)

Economic Activity ISIC Rev. 4	القيمة المضافة Value Added at producer prices	الاستهلاك الوسيط Intermediate Consumption at purchaser's prices	إجمالي الانتاج Gross output at producer prices	النشاط الاقتصادي التنقيح الصناعي
1. Agriculture, forestry and fishing	1,016	563	1,578	1 الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2. Mining and quarrying	163,984	29,543	193,527	2 التعدين واستغلال المحاجر
2.1 Other mining and quarrying	471	748	1,219	2.1 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
2.2 Extraction of crude petroleum	46,073	10,951	57,024	2.2 استخراج النفط الخام
2.3 Extraction of natural gas	110,575	15,024	125,599	2.3 استخراج الغاز الطبيعي
2.4 Mining support service activities	6,864	2,820	9,684	2.4 أنشطة خدمات دعم التعدين
3. Manufacturing	46,814	48,145	94,959	3 الصناعة التحويلية
4. Electricity, gas, water supply, sewerage and waste management	5,979	12,033	18,012	4 الكهرباء والغاز وإمدادات المياه والصرف الصحي وإدارة النفايات
5. Construction	77,079	73,709	150,788	5 التشييد
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	46,981	13,259	60,240	6 تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7. Transportation and storage	24,927	29,845	54,772	7 النقل والتخزين
8. Accommodation and food service activities	5,620	5,306	10,927	8 أنشطة خدمات الإقامة والطعام
8.1 Accommodation	3,576	1,909	5,485	8.1 الإقامة
8.2 Food and beverage service activities	2,045	3,397	5,442	8.2 أنشطة خدمات الأطعمة والمشروبات
9. Information and communication	9,810	2,762	12,571	9 المعلومات والاتصالات
10. Financial and insurance activities	47,019	7,073	54,092	10 الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
10.1 Financial intermediation, except insurance and pension funding	43,107	5,561	48,668	10.1 الوساطة المالية
10.2 Insurance and pension funding, except compulsory social security	2,464	1,280	3,744	10.2 تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان
10.3 Activities auxiliary to financial intermediation	1,448	232	1,681	10.3 الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
11. Real estate	42,776	1,291	44,068	11 الأنشطة العقارية
12. Professional, scientific and technical activities	14,459	5,545	20,004	12 الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية
13. Administrative and support service activities	6,622	2,752	9,373	13 أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
14. Public administration; compulsory social security	43,857	23,261	67,118	14 الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
15. Education	12,089	10,951	23,040	15 التعليم
16. Human health and social work activities	14,009	6,948	20,956	16 الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي



الجزء الثالث / الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق

PART ٣ / GDP BY COMPONENTS OF EXPENDITURE



النتائج المحلي الاجمالي حسب مكونات الانفاق بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COMPONENTS OF EXPENDITURE AT CURRENT PRICES
2013 - 2017

TABLE (3.1) (Unit: Million Q.R)

جدول (٣,١) (الوحدة : مليون ر.ق)

SNA Code	Items	2017**	2016*	2015*	2014	2013	البيان	
B.1G	Gross Domestic Product	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	النتائج المحلي الاجمالي	B.1G
	- Percent year on year change	10.0	-6.2	-21.6	3.8	6.4	- معدل التغير السنوي	
P.3a	Household Final Consumption Expenditure	149,491	141,982	131,230	118,461	105,351	الإنفاق الاستهلاكي للأسر	P.3a
	- Percent of Total GDP	24.6	25.7	22.3	15.8	14.6	- النسبة المئوية للنتائج المحلي الاجمالي	
	- Percent year on year change	5.3	8.2	10.8	12.4	15.5	- معدل التغير السنوي	
P.3b	Government Final Consumption Expenditure	103,350	107,941	119,085	116,105	105,292	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي	P.3b
	- Percent of Total GDP	17.0	19.5	20.2	15.5	14.6	- النسبة المئوية للنتائج المحلي الاجمالي	
	- Percent year on year change	-4.3	-9.4	2.6	10.3	26.4	- معدل التغير السنوي	
P.5	Gross Capital Formation ⁽¹⁾	271,017	269,906	218,227	238,635	201,298	إجمالي تكوين رأس المال ⁽¹⁾	P.5
	- Percent of Total GDP	44.6	48.9	37.1	31.8	27.8	- النسبة المئوية للنتائج المحلي الاجمالي	
	- Percent year on year change	0.4	23.7	-8.6	18.5	9.0	- معدل التغير السنوي	
P.6	Exports (Goods And Services)	310,144	263,526	335,940	510,433	526,018	الصادرات (السلع والخدمات)	P.6
	- Percent of Total GDP	51.0	47.7	57.1	68.0	72.7	- النسبة المئوية للنتائج المحلي الاجمالي	
	- Percent year on year change	17.7	-21.6	-34.2	-3.0	1.1	- معدل التغير السنوي	
P.7	Imports (Goods And Services)	226,381	231,050	215,748	232,976	214,590	الواردات (السلع والخدمات)	P.7
	- Percent of Total GDP	37.3	41.8	36.6	31.0	29.7	- النسبة المئوية للنتائج المحلي الاجمالي	
	- Percent year on year change	-2.0	7.1	-7.4	8.6	7.8	- معدل التغير السنوي	

⁽¹⁾ Includes statistical discrepancy

⁽¹⁾ يشمل الفروقات الإحصائية



الناتج المحلي الاجمالي حسب مكونات الانفاق بالأسعار الثابتة (٢٠١٣)

GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COMPONENTS OF EXPENDITURE AT CONSTANT PRICES (2013=100) 2013 - 2017

TABLE (3.2) (Unit: Million Q.R)

جدول (٣,٢) (الوحدة : مليون ر.ق)

SNA Code	Items	2017**	2016*	2015*	2014	2013	البيان	
B.1G	Gross Domestic Product	808,858	796,278	779,661	752,151	723,369	الناتج المحلي الإجمالي	B.1G
	- Percent year on year change	1.6	2.1	3.7	4.0	4.4	- معدل التغير السنوي	
P.3a	Household Final Consumption Expenditure	136,846	131,023	122,470	113,794	105,351	الإنفاق الاستهلاكي للأسر المعيشية	P.3a
	- Percent of Total GDP	16.9	16.5	15.7	15.1	14.6	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	4.4	7.0	7.6	8.0	8.8	- معدل التغير السنوي	
P.3b	Government Final Consumption Expenditure	97,269	103,637	116,322	114,626	105,292	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي	P.3b
	- Percent of Total GDP	12.0	13.0	14.9	15.2	14.6	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	-6.1	-10.9	1.5	8.9	24.1	- معدل التغير السنوي	
P.5	Gross Capital Formation ⁽¹⁾	282,361	278,642	227,539	224,000	201,298	إجمالي التكوينات الرأسمالية ⁽¹⁾	P.5
	- Percent of Total GDP	34.9	35.0	29.2	29.8	27.8	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	1.3	22.5	1.6	11.3	6.4	- معدل التغير السنوي	
P.6	Exports (Goods And Services)	503,910	500,545	520,774	528,127	526,018	الصادرات (السلع والخدمات)	P.6
	- Percent of Total GDP	62.3	62.9	66.8	70.2	72.7	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	0.7	-3.9	-1.4	0.4	1.3	- معدل التغير السنوي	
P.7	Imports (Goods And Services)	211,527	217,569	207,445	228,396	214,590	الواردات (السلع والخدمات)	P.7
	- Percent of Total GDP	26.2	27.3	26.6	30.4	29.7	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	-2.8	4.9	-9.2	6.4	8.7	- معدل التغير السنوي	

⁽¹⁾ Includes statistical discrepancy

⁽¹⁾ يشمل الفروقات الإحصائية



الاسعار الضمنية لمكونات الإنفاق في الناتج المحلي الإجمالي IMPLICIT PRICE INDEX OF EXPENDITURE COMPONENTS OF GDP 2013-2017

TABLE (3.3)

(Base year 2013=100)

جدول (٣,٣)

Code	Items	2017**	2016*	2015*	2014	2013	البيان	الرمز
B.1G	Gross Domestic Product	75.1	69.4	75.5	99.8	100.0	الناتج المحلي الإجمالي	B.1G
	- Percent year on year change	8.3	-8.1	-24.3	-0.2	1.9	- معدل التغير السنوي	
P.3a	Household Final Consumption Expenditure	109.2	108.4	107.2	104.1	100.0	الإنفاق الاستهلاكي للأسر المعيشية	P.3a
	- Percent year on year change	0.8	1.1	2.9	4.1	6.2	- معدل التغير السنوي	
P.3b	Government Final Consumption Expenditure	106.3	104.2	102.4	101.3	100.0	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي	P.3b
	- Percent year on year change	2.0	1.7	1.1	1.3	1.8	- معدل التغير السنوي	
P.5 (2)	Gross Capital Formation ⁽¹⁾	96.0	96.9	95.9	106.5	100.0	إجمالي التكوينات الرأسمالية ⁽¹⁾	P.5 (2)
	- Percent year on year change	-0.9	1.0	-10.0	6.5	2.5	- معدل التغير السنوي	
P.6	Exports (Goods And Services)	61.5	52.6	64.5	96.6	100.0	الصادرات (السلع والخدمات)	P.6
	- Percent year on year change	16.9	-18.4	-33.3	-3.4	-0.1	- معدل التغير السنوي	
P.7	Imports (Goods And Services)	107.0	106.2	104.0	102.0	100.0	الواردات (السلع والخدمات)	P.7
	- Percent year on year change	0.8	2.1	2.0	2.0	-0.8	- معدل التغير السنوي	B.1G

⁽¹⁾ Includes statistical discrepancy

⁽¹⁾ يشمل الفروقات الإحصائية



الجزء الرابع / الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الدخل

PART ٤ / GDP BY COMPONENTS OF INCOME



النتاج المحلي الاجمالي حسب مكونات الدخل بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COMPONENTS OF INCOME AT CURRENT PRICES
2013 - 2016

TABLE (4.1) (Unit: Million Q.R)

جدول (٤،١) (الوحدة : مليون ر.ق)

Code	Items	2016*	2015*	2014	2013	البيان	الرمز
B.1g	Gross Domestic Product	552,305	588,733	750,658	723,369	النتاج المحلي الإجمالي	B.1g
	- Percent year on year change	-6.2	-21.6	3.8	6.4	- معدل التغير السنوي	
D.1	Compensation Of Employees	164,875	159,365	137,674	126,438	تمويضات العاملين	D.1
	- Percent of Total GDP	29.9	27.1	18.3	17.5	- النسبة المئوية للنتاج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	3.5	15.8	8.9	16.8	- معدل التغير السنوي	
D.2	Taxes On Production And Imports	2,726	3,304	3,465	4,162	الضرائب على الإنتاج والواردات	D.2
	- Percent of Total GDP	0.5	0.6	0.5	0.6	- النسبة المئوية للنتاج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	-17.5	-4.6	-16.8	7.5	- معدل التغير السنوي	
D.3	Subsidies	-362	-3,039	-6,482	-10,326	الإعانات	D.3
	- Percent of Total GDP	-0.1	-0.5	-0.9	-1.4	- النسبة المئوية للنتاج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	-88.1	-53.1	-37.2	-28.5	- معدل التغير السنوي	
B.2g/B.3g	Gross Operating Surplus/Mixed Income	385,065	429,103	616,000	603,095	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط	B.2g/B.3g
	- Percent of Total GDP	69.7	72.9	82.1	83.4	- النسبة المئوية للنتاج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	-10.3	-30.3	2.1	3.6	- معدل التغير السنوي	



الجزء الخامس / الحسابات الإقتصادية المتكاملة

PART 5 / INTEGRATED ECONOMIC ACCOUNTS



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

حساب السلع والخدمات
GOODS AND SERVICES ACCOUNT

TABLE (5.1)

2013

جدول (٥,١)

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	274,458	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	994,671	الانتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	210,642	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	214,590	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	105,351	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21-D.31	Taxes less Subsidies on Products	3,156	الضرائب ناقصا الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	105,292	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	201,298	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	526,018	الصادرات من السلع والخدمات				
Total Uses		1,212,416	مجموع الاستخدام	Total Resources		1,212,416	مجموع الموارد

TABLE (5.2)

2014

جدول (٥,٢)

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	299,452	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	1,047,799	الانتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	234,566	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	232,976	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	118,461	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21-D.31	Taxes less Subsidies on Products	2,311	الضرائب ناقصا الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	116,105	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	238,635	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	510,433	الصادرات من السلع والخدمات				
Total Uses		1,283,086	مجموع الاستخدام	Total Resources		1,283,086	مجموع الموارد



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

حساب السلع والخدمات
GOODS AND SERVICES ACCOUNT

TABLE (5.3)

2015*

جدول (٥,٣)

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	274,458	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	893,671	الانتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	210,642	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	215,748	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	105,351	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21-D.31	Taxes less Subsidies on Products	1,795	الضرائب ناقصا الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	105,292	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	201,298	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	526,018	الصادرات من السلع والخدمات				
Total Uses		1,111,214	مجموع الاستخدام	Total Resources		1,111,214	مجموع الموارد

TABLE (5.4)

2016*

جدول (٥,٤)

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	308,062	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	859,230	الانتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	249,923	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	231,050	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	141,982	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21-D.31	Taxes less Subsidies on Products	1,137	الضرائب ناقصا الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	107,941	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	269,906	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	263,526	الصادرات من السلع والخدمات				
Total Uses		1,091,417	مجموع الاستخدام	Total Resources		1,091,417	مجموع الموارد



ملخص - تسلسل حسابات الاقتصاد الكلي بالأسعار الجارية
SEQUENCE OF ACCOUNTS FOR THE TOTAL ECONOMY – SUMMARY
2013 - 2017

TABLE (5.5) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,٥) (الوحدة : مليون ر.ق)

Code	Accounts	2017**	2016*	2015*	2014	2013	الحساب	الرمز
Production account							حساب الإنتاج	
B.1g	Gross domestic product	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	الناتج المحلي الاجمالي	B.1g
Primary distribution of income account							حساب توزيع الدخل الأولي	
B.1g	Gross domestic product	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	الناتج المحلي الاجمالي	B.1g
D.1	Compensation of employees, net	-581	-535	-555	-511	-513	صافي تعويضات العاملين	D.1
D.4	Property income, net	-946	-3,503	-12,423	-33,343	-37,211	صافي دخل الملكية	D.4
B.5g	Gross national income	606,093	548,267	575,755	716,804	685,645	الدخل القومي الإجمالي	B.5g
Secondary distribution of income account							حساب توزيع الدخل الثانوي	
B.5g	Gross national income	606,093	548,267	575,755	716,804	685,645	الدخل القومي الإجمالي	B.5g
D.7	Other current transfers, net	-58,847	-58,856	-57,161	-63,751	-53,626	صافي التحويلات الجارية الأخرى	D.7
B.6g	Gross disposable income	547,246	489,411	518,594	653,053	632,019	إجمالي الدخل القابل للتصرف به	B.6g
Use of disposable income account							استخدام حساب الدخل المتاح للتصرف به	
B.6g	Gross Disposable income	547,246	489,411	518,594	653,053	632,019	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به	B.6g
P.3	Final consumption expenditure	252,841	249,923	250,315	234,566	210,642	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P.3
P.3a	Households	149,491	141,982	131,230	118,461	105,351	الأسر	P.3a
P.3b	Government	103,350	107,941	119,085	116,105	105,292	الحكومة	P.3b
B.8g	Saving, gross	294,406	239,488	268,280	418,487	421,376	الادخار الإجمالي	B.8g
Capital account							حساب رأس المال	
B.8g	Saving, gross	294,406	239,488	268,280	418,487	421,376	الادخار الإجمالي	B.8g
D.9	Capital transfers, net	-1,702	-2,996	-2,683	-20,128	-17,403	صافي التحويلات الرأسمالية	D.9
P.5	Gross capital formation	271,017	269,906	218,227	238,635	201,298	إجمالي التكوينات الرأسمالية	P.5
K.2	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets						صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية	K.2
B.9	Net lending (+) / Net borrowing (-)	21,687	-33,414	47,370	159,724	202,675	صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)	B.9



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

تسلسل حسابات الاقتصاد الكلي بالأسعار الجارية للأعوام ٢٠١١-٢٠١٥
SEQUENCE OF ACCOUNTS FOR THE TOTAL ECONOMY, 2013-2017

TABLE (5.6) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,٦) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2017**	2016	2015	2014	2013	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES						حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producers' prices	..	859,230	893,671	1,047,799	994,671	P.1 الإنتاج، بسعر المنتج
P.119 Less: Financial intermediation services indirectly measured	..	24,153	23,404	22,773	18,973	P.119 ناقصا: خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
D.21-D.31 Plus: Taxes less Subsidies on products	..	1,137	1,795	2,311	3,156	D.21-D.31 زائدا: الضرائب على الإنتاج ناقصا الإعانات
D.21 Plus: Taxes on products	..	1,137	1,795	2,311	3,156	D.21 زائدا: الضرائب على الإنتاج
D.31 Less: Subsidies on products	..	..	..	..	..	D.31 ناقصا: الإعانات على الإنتاج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES						حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Less: Intermediate consumption, at purchaser's prices	..	308,062	306,733	299,452	274,458	P.2 ناقصا: الاستهلاك الوسيط، بأسعار المشتري
B.1*g GROSS DOMESTIC PRODUCT	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	B.1*g الناتج المحلي الإجمالي
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES						حساب توليد الدخل - الموارد
B.1*g GROSS DOMESTIC PRODUCT	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	B.1*g الناتج المحلي الإجمالي
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES						حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	..	164,875	159,365	137,674	126,438	D.1 تعويضات العاملين
D.2-D.3 Taxes on production and imports, less Subsidies	..	2,364	266	-3,017	-6,164	D.2-D.3 الضرائب على الإنتاج والواردات ناقصا الإعانات
D.2 Taxes on production and imports	..	2,726	3,304	3,465	4,162	D.2 الضرائب على الإنتاج والواردات
D.21 Taxes on products	..	1,137	1,795	2,311	3,156	D.21 الضرائب على المنتجات
D.29 Other taxes on production	..	1,589	1,509	1,154	1,007	D.29 ضرائب أخرى على الإنتاج
D.3 Less: Subsidies	..	362	3,039	6,482	10,326	D.3 ناقصا: الإعانات
D.31 Subsidies on products	..	..	..	..	..	D.31 الإعانات على المنتجات
D.39 Other subsidies on production	..	362	3,039	6,482	10,326	D.39 إعانات أخرى على الإنتاج
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	..	385,065	429,103	616,000	603,095	B.2g إجمالي فائض التشغيل
B.3g MIXED INCOME, GROSS	..	..	..	..	..	B.3g إجمالي الدخل المختلط
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES						حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	..	385,065	429,103	616,000	603,095	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.1 Compensation of employees	..	164,340	158,810	137,163	125,925	D.1 تعويضات العاملين
D.2-D.3 Taxes on production and imports, less Subsidies	..	2,364	266	-3,017	-6,164	D.2-D.3 الضرائب على الإنتاج والواردات ناقصا الإعانات
D.2 Taxes on production and imports	..	2,726	3,304	3,465	4,162	D.2 الضرائب على الإنتاج والواردات
D.21 Taxes on products	..	1,137	1,795	2,311	3,156	D.21 الضرائب على المنتجات
D.29 Other taxes on production	..	1,589	1,509	1,154	1,007	D.29 ضرائب أخرى على الإنتاج
D.3 Less: Subsidies	..	362	3,039	6,482	10,326	D.3 ناقصا: الإعانات
D.31 Subsidies on products	..	..	..	..	..	D.31 الإعانات على المنتجات
D.39 Other subsidies on production	..	362	3,039	6,482	10,326	D.39 إعانات أخرى على الإنتاج



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

TABLE (5.6) (Unit: Million Q.R) ...Contd./...

تاريخ جدول (٦، ٥) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2017**	2016	2015	2014	2013	وصف البند
D.4 Property income	..	176,526	277,061	346,841	338,530	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES						حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	1,527	180,029	289,484	380,184	375,741	D.4 دخل الملكية
B.5g GROSS NATIONAL INCOME	606,093	548,267	575,755	716,804	685,645	B.5g الدخل القومي الإجمالي
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES						حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g GROSS NATIONAL INCOME	606,093	548,267	575,755	716,804	685,645	B.5g الدخل القومي الإجمالي
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	..	41,229	71,137	130,056	131,334	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.61 Social contributions						D.61 المساهمات الاجتماعية
D.62 Social benefits other than social transfers in kind	..	4,770	3,558	3,755	3,660	D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	..	20,399	31,385	22,422	40,245	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES						حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	..	41,229	71,137	130,056	131,334	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.61 Social contributions						D.61 المساهمات الاجتماعية
D.62 Social benefits other than social transfers in kind	..	4,770	3,558	3,755	3,660	D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	58,847	79,255	88,546	86,173	93,871	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	547,246	489,411	518,594	653,053	632,019	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES						حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	547,246	489,411	518,594	653,053	632,019	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds						D.8 تعديل نتيجة التغير في صافي حصة الأسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES						حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
P.3 Final consumption expenditure	252,841	249,923	250,315	234,566	210,642	P.3 الإنفاق على الاستهلاك النهائي
P.31 Individual consumption expenditure	183,438	183,171	183,876	171,247	143,883	P.31 الإنفاق الاستهلاكي الفردي
P.32 Collective consumption expenditure	69,403	66,752	66,439	63,319	66,759	P.32 الإنفاق الاستهلاكي الجماعي
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds						D.8 تعديل نتيجة التغير في حقوق معاشات التقاعد
B.8g SAVING, GROSS	294,406	239,488	268,280	418,487	421,376	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH						حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g SAVING, GROSS	294,406	239,488	268,280	418,487	421,376	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	-1,702	-2,996	-2,683	-20,128	-17,403	D.9 التحويلات الرأسمالية المتعلقة مخصصاً منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9r Capital transfers, receivable	..	..	..	..	..	D.9 تحويلات رأسمالية مقبوضة
D.9p Less: Capital transfers, payable	..	2,996	2,683	20,128	17,403	D.9 ناقصاً: تحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: CHANGES IN NET WORTH DUE TO SAVING AND CAPITAL TRANSFERS	292,704	236,492	265,597	398,359	403,973	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS						حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	271,017	269,906	218,227	238,635	201,298	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets						K.2 صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 NET LENDING (+) / NET BORROWING (-)	21,687	-33,414	47,370	159,724	202,675	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الحسابات الجارية والتراكمية للمقطاعات المؤسسية

INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND CAPITAL ACCOUNTS. Year 2013

TABLE (5.7) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.٧) (الوحدة : مليون ر.ق)

Uses							الاستخدام	Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Code	القطاعات للمؤسسية والحسابات	Resources						الموارد		
المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	المجموع Total				S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11			
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية ومؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+NPIS	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations					بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية ومؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+NPIS	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations			
Production account							حساب الإنتاج												
							Import of Goods and Services	P7	استيراد السلع والخدمات	214,590	214,590								
526,018	526,018						Export of Goods and Services	P6	تصدير السلع والخدمات										
							Output	P.1	الإنتاج	994.671		994.671	37.219	107.665	43.688	806.099			
							Taxes less subsidies on products	D.21/ D.31	الضرائب ناقصا الدعم على المنتجات	3,156		3,156							
274.458		274.458	6.731	51.018	5.656	211.053	Intermediate consumption	P.2	الاستهلاك الوسيط										
723,369		723,369	30,488	56,647	38,032	595,047	Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي										
-311,428	-311,428						External balance of goods and services	B11	ميزان السلع والخدمات الخارجي										
Generation of income account							حساب توليد الدخل												
							Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي	723,369		723,369	30,488	56,647	38,032	595,047			
126,438		126,438	6,569	41,364	5,948	72,557	Compensation of employees	D.1	تمويضات العاملين										
4,162		4,162			46	960	Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات										
3.156		3.156					Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات										
1.006		1.006			46	960	Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج										
-10,326		-10,326			-79	-10,247	Subsidies	D.3	الإعانات										
603,095		603,095	23,919	15,283	32,117	531,777	Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/ B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط										
Allocation of primary income account							تفصيل حساب الدخل الأولي												
							Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/ B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط	603,095		603,095	23,919	15,283	32,117	531,777			
							Compensation of employees	D.1	تمويضات العاملين	126,438	513	125,925	125,925						
							Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات	4,162		4,162		4,162					
							Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات	3,156		3,156		3,156					
							Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج	1,006		1,006		1,006					
							Subsidies	D.3	الإعانات	-10,326		-10,326		-10,326					
399,005	23,264	375,741	1,977	8,240	38,852	326,672	Property income	D.4	دخل الملكية	399,005	60,475	338,530	10,725	197,587	29,232	100,986			
685,645		685,645	158,592	198,465	22,496	306,091	Gross national income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي										

TABLE (5.7) ...Contd./...

تابع جدول (٥.٧) (الوحدة : مليون ر.ق)



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

Uses							Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Code	القطاعات للمؤسسية والمسابات	Resources							الموارد						
	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11				المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11							
المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+ NPISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corpora tions	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations																	
Secondary distribution of income account							حساب التوزيع الثانوي للدخل																
							Gross national income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي	685,645		685,645	158,592	198,465	22,496	306,091							
131,334		131,334			96	131,238	Current taxes on income, wealth, etc.	D.5	الدخل والضرائب الجارية على الثروة	131,334		131,334		131,334									
3,660		3,660		3,660			Social contributions and benefits	D.6	المساهمات الاجتماعية والمنافع	3,660		3,660	3,660										
97,935	4,064	93,871	40,550	37,078	10,827	5,416	Other current transfers	D.7	الأخرى التحويلات الجارية	97,935	57,690	40,245	23,534	3,010	10,487	3,214							
632,019		632,019	145,235	292,073	22,060	172,650	Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل للتصريف به														
Redistribution of income in kind account							حساب إعادة توزيع الدخل للتصريف به																
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل للتصريف به	632,019		632,019	145,235	292,073	22,060	172,650							
38,533		38,533		38,533			Social transfers in kind	D.63	التحويلات العينية الاجتماعية	38,533		38,533	38,533										
632,019		632,019	183,768	253,540	22,060	172,650	Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل للتصريف به للمعدل														
Use of disposable income account							حساب استخدام الدخل للتصريف به																
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل للتصريف به	632,019		632,019	145,235	292,073	22,060	172,650							
210,642		210,642	105,351	105,292			Final consumption expenditure	P.3	النهائي الإنفاق الاستهلاكي														
143,883		143,883	105,351	38,533			Individual consumption	P.31	الإنفاق الاستهلاكي الفردي														
66,759		66,759		66,759			Collective consumption	P.32	الجماعي الإنفاق لاستهلاكي														
421,376		421,376	39,885	186,781	22,060	172,650	Saving, gross	B.8g	الادخار الإجمالي														
Use of adjusted disposable income account							حساب استخدام الدخل للتصريف به للمعدل																
							Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل للتصريف به للمعدل	632,019		632,019	183,768	253,540	22,060	172,650							
210,642		210,642	143,883	66,759			Actual final consumption	P.4	النهائي الاستهلاك الفعلي														
143,883		143,883	143,883				Actual individual consumption	P.41	الاستهلاك الفردي الفعلي														
66,759		66,759		66,759			Actual collective consumption	P.42	الفعلي الاستهلاك الجماعي														
421,376		421,376	39,885	186,781	22,060	172,650	Saving, gross	B.8g	الادخار الإجمالي														
-220,078	-220,078						Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري														
Capital account							حساب رأس المال																
Change in assets			التغير في الأصول							Change in liabilities and net worth				لتغير في الخصوم وصافي القيمة									
							Saving, gross	B.8q	الادخار، الإجمالي	421.376		421.376	39.885	186.781	22.060	172.650							
							Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري	-220.078	-220.078												
							Capital transfers, receivable	D.9r	تحويلات رأسمالية مقبوضة	17.403	17.403	0				0							
							Capital transfers, payable	D.9p	تحويلات رأسمالية مدفوعة	-17.403		-17.403		0	-3.481	-13.922							
201.298		201.298	19.002	65.230	1.697	115.369	Gross capital formation	P.5	إجمالي التكوينات الرأسمالية														
			-13,559	13,559			Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	K.2	غير صافي الحياة من الأصول المنتجة غير المالية														
							Net lending(+) / Net borrowing(-)	B.9	صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)														
-202,675	202,675	34,442	107,991	16,883	43,359		Changes in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	الإجمالية التغيرات في القيمة بسبب التحويلات الادخار والتحويلات الرأسمالية	201,298	-202,675	403,973	39,885	186,781	18,580	158,728							



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الحسابات الجارية والتراكمية للمقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND CAPITAL ACCOUNTS. Year 2014

TABLE (5.8) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,٨) (الوحدة : مليون ر.ق)

Uses الاستخدام							الرمز SNA Code	المجموع Total	Resources الموارد					
S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	Institutional sectors and Accounts			S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11
بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non- Financial Corporations				بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non- Financial Corporations
Production account									حساب الإنتاج					
						Import of Goods and Services	P7	استيراد السلع والخدمات	232,976	232,976				
510,433	510,433					Export of Goods and Services	P6	تصدير السلع والخدمات						
						Output	P.1	الإنتاج	1,047,79	1,047,79	44,331	119,432	50,023	834,013
						Taxes less subsidies on products	D.21/ D.31	الضرائب ناقصا الدعم على المنتجات	2,311	2,311				
299,452	299,452	7,858	57,348	6,788	227,459	Intermediate consumption	P.2	الاستهلاك الوسيط						
750,658	750,658	36,474	62,084	43,235	606,554	Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي						
-277,457	-277,457					External balance of goods and services	B11	ميزان السلع والخدمات الخارجي						
Generation of income account									حساب توليد الدخل					
						Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي	750,658	750,658	36,474	62,084	43,235	606,554
137,674	137,674	7,710	45,408	5,967	78,589	Compensation of employees	D.1	تعويضات العاملين						
3,465	3,465			53	1,101	Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات						
2,311	2,311					Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات						
1,154	1,154			53	1,101	Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج						
-6,482	-6,482			-50	-6,432	Subsidies	D.3	الإعانات						
616,000	616,000	28,764	16,676	37,265	533,296	Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/ B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط						
Allocation of primary income account									تفصيل حساب الدخل الأولي					
						Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/ B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط	616,000	616,000	28,764	16,676	37,265	533,296
						Compensation of employees	D.1	تعويضات العاملين	137,674	511	137,163	137,163		
						Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات	3,465	3,465		3,465		
						Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات	2,311	2,311		2,311		
						Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج	1,154	1,154		1,154		
						Subsidies	D.3	الإعانات	-6,482	-6,482		-6,482		
407,107	26,923	380,184	2,325	9,534	28,379	Property income	D.4	دخل الملكية	407,107	60,266	346,841	14,435	196,646	113,218
716,804	716,804	178,038	200,770	31,427	306,568	Gross national income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي						



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

TABLE (5.8) ...Contd./...

تابع جدول (٥,٨) (الوحدة : مليون دق)

Uses الاستخدام							الرمز SNA Code	القطاعات المؤسسة والحسابات	Resources الموارد						
S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	Institutional sectors and Accounts			S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	
المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household +NPISH	الحكومي Governme nt	الشركات المالية Financial Corporati ons	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations			المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households +NPISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations
Secondary distribution of income account															
						Gross national income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي	716,804		716,804	178,038	200,770	31,427	306,568
130,056		130,056			110	129,946	D.5	الدخل الضرائب الجارية على والثروة	130,056		130,056		130,056		
3,755		3,755		3,755			D.6	المساهمات الاجتماعية والمنافع	3,755		3,755	3,755			
88,739	2,566	86,173	42,568	27,031	8,488	8,086	D.7	الأخرى التحويلات الجارية	88,739	66,317	22,422	5,711	2,284	10,703	3,724
653,053		653,053	144,93	302,324	33,533	172,260	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصريف به							
Redistribution of income in kind account															
						Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصريف	653,053		653,053	144,936	302,324	33,533	172,260
52,786		52,786		52,786			D.63	التحويلات العينية الاجتماعية	52,786		52,786	52,786			
653,053		653,053	197,72	249,538	33,533	172,260	B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتصريف به للمعدل							
Use of disposable income account															
						Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح	653,053		653,053	144,936	302,324	33,533	172,260
234,566		234,566	118,46	116,105			P.3	الإنفاق الاستهلاكي							
171,247		171,247	118,46	52,786			P.31	الإنفاق الاستهلاكي							
63,319		63,319		63,319			P.32	الإنفاق لاستهلاك							
418,487		418,487	26,475	186,218	33,533	172,260	B.8g	الأدخال الإجمالي							
Use of adjusted disposable income account															
						Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح المعدل	653,053		653,053	197,722	249,538	33,533	172,260
234.566		234.566	171.24	63.319			P.4	النهائي الاستهلاك الفعلي							
171.247		171.247	171.24				P.41	الاستهلاك الفردي الفعلي							
63.319		63.319		63.319			P.42	الاستهلاك الجماعي الفعلي							
418,487		418,487	26,475	186,218	33,533	172,260	B.8g	الأدخال الإجمالي							
-179,852	-179,852						B.12	الرصيد الخارجي الجاري							
Capital account															
Change in assets									Change in liabilities and net worth						
التغير في الأصول									تغير في الخصوم وصافي القيمة						
						Saving, gross	B.8g	الأدخال الإجمالي	418,487		418,487	26,475	186,218	33,533	172,260
						Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري	-179,852	-179,852					
						Capital transfers, receivable	D.9r	تحويلات رأسمالية مقبوضة	20,128	20,128	0				0
						Capital transfers, payable	D.9p	تحويلات رأسمالية مدفوعة	-20,128		-20,128		0	-6,038	-14,090
238,635		238,635	19,962	70,653	2,572	145,447	P.5	إجمالي التكوينات							
			-7,350	7,350			K.2	غير صافي الحياة من الأصول للمنتجة غير المالية							
-159,724	159,724	13,863	108,215	24,922	12,723	Net lending(+) / Net borrowing(-)	B.9	صافي الاقتراض (+) / صافي الاقتراض (-)							
						Changes in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	التغيرات في القيمة الإجمالية بسبب التحويلات الأدخال والتحويلات الرأسمالية	238,635	-159,724	398,359	26,475	186,218	27,494	158,171



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الحسابات الجارية والتراكمية للمقطاعات المؤسسية

INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND CAPITAL ACCOUNTS. Year 2015*

TABLE (5.9) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,٩) (الوحدة : مليون ر.ق)

Uses							الاستخدام	Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Code	القطاعات المؤسسية والحسابات	Resources						الموارد					
المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	المجموع Total				S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11						
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+ NPISH	الحكومي Governme nt	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations					بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+ NPISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations						
Production account							حساب الإنتاج															
							Import of Goods and Services	P7	استيراد السلع والخدمات	215,748	215,748											
335,940	335,940						Export of Goods and Services	P6	تصدير السلع والخدمات													
							Output	P.1	الإنتاج	893,671		893,671	49,997	124,074	51,442	668,158						
							Taxes less subsidies on products	D.21/ D.31	الضرائب ناقصا الدعم على المنتجات	1,795		1,795										
306,733		306,733	9,028	57,288	6,910	233,506	Intermediate consumption	P.2	الاستهلاك الوسيط													
588,733		588,733	40,968	66,786	44,532	434,652	Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي													
-120,192	-120,192						External balance of goods and services	B11	ميزان السلع والخدمات الخارجي													
Generation of income account							حساب توليد الدخل															
							Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي	588,733		588,733	40,968	66,786	44,532	434,652						
159,365		159,365	8,489	49,277	6,619	94,979	Compensation of employees	D.1	تعويضات العاملين													
3,304		3,304			69	1,440	Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات													
1,795		1,795					Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات													
1,509		1,509			69	1,440	Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج													
-3,039		-3,039			-23	-3,016	Subsidies	D.3	الإعانات													
429,103		429,103	32,479	17,509	37,867	341,248	Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/ B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط													
Allocation of primary income account							تخصيص حساب الدخل الأولي															
							Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/ B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط	429,103		429,103	32,479	17,509	37,867	341,248						
							Compensation of employees	D.1	تعويضات العاملين	159,365	555	158,810	158,810									
							Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات	3,304		3,304		3,304								
							Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات	1,795		1,795		1,795								
							Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج	1,509		1,509		1,509								
							Subsidies	D.3	الإعانات	-3,039		-3,039		-3,039								
317,852	28,368	289,484	2,574	6,904	31,348	248,659	Property income	D.4	دخل الملكية	317,852	40,791	277,061	5,554	184,631	24,113	62,763						
575,755		575,755	194,268	195,502	30,632	155,353	Gross national income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي													



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

TABLE (5.9) ...Contd./...

تابع جدول (٥,٩) (الوحدة : مليون ريق)

الاستخدام Uses							الرمز SNA Code	الموارد Resources	المجموع Total	الموارد					
S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	Institutional sectors and Accounts				S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11
المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household non-profit independent Household non-profit independent	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporat ions	الشركات غير المالية Non- Financial Corporat ions		المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household non-profit independent	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporat ions	الشركات غير المالية Non- Financial Corporat ions	
Secondary distribution of income account															
						Gross national income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي	575,755	575,755	194,268	195,502	30,632	155,353	
71,137		71,137			75	71,062	D.5	الضرائب الجارية على الدخل والثروة	71,137	71,137		71,137			
3,558		3,558		3,558			D.6	المساهمات الاجتماعية والمنافع	3,558	3,558	3,558				
90,824	2,278	88,546	46,816	27,623	7,424	6,683	D.7	التحويلات الجارية	90,824	59,439	31,385	15,719	1,632	10,104	3,931
518,594		518,594	166,729	237,089	33,238	81,538	B.6g	إجمالي الدخل المتاح							
Redistribution of income in kind account															
						Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح	518,594	518,594	166,729	237,089	33,238	81,538	
52,646		52,646		52,646			D.63	التحويلات الاجتماعية	52,646	52,646	52,646				
518,594		518,594	219,375	184,443	33,238	81,538	B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتصريف المعدل							
Use of disposable income account															
						Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح	518,594	518,594	219,375	184,443	33,238	81,538	
250,315		250,315	131,230	119,085			P.3	الإنفاق الاستهلاكي							
183,876		183,876	131,230	52,646			P.31	الإنفاق الاستهلاكي							
66,439		66,439	66,439				P.32	الإنفاق الاستهلاكي							
268,280		268,280	35,500	118,005	33,238	81,538	B.8g	الإدخار الإجمالي							
Use of adjusted disposable income account															
						Gross Adjusted disposable	B.7g	إجمالي الدخل المتاح	518,594	518,594	219,375	184,443	33,238	81,538	
250,315		250,315	183,876	66,439			P.4	الإنفاق الاستهلاكي							
183,876		183,876	183,876				P.41	الإنفاق الفردي الفعلي							
66,439		66,439	66,439				P.42	الإنفاق الجماعي							
268,280		268,280	35,500	118,005	33,238	81,538	B.8g	الإدخار الإجمالي							
-50,053	-50,053						B.12	الرصيد الخارجي الجاري							
Capital account															
Change in assets			التغير في الأصول												
						Saving, gross	B.8g	الإدخار الإجمالي	268,280	268,280	35,500	118,005	33,238	81,538	
						Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري	-50,053	-50,053					
						Capital transfers, receivable	D.9r	تحويلات رأسمالية	2,683	2,683	0				0
						Capital transfers, payable	D.9p	تحويلات رأسمالية	-2,683	-2,683	-2,683	0	-805	-1,878	
218,227		218,227	17,966	91,494	1,236	107,531	P.5	إجمالي التكوينات							
			-5,861	5,861			K.2	صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية							
						Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets									
						Net lending(+) / Net borrowing(-)	B.9	صافي الإقراض (+) صافي الاقتراض (-)							
-47,370	47,370	23,394	20,650	31,196	-27,871		B.10	الإجمالية التغيرات في القيمة بسبب التحويلات الادخار والتحويلات الرأسمالية	218,227	-47,370	265,597	35,500	118,005	32,433	79,660



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الحسابات الجارية والتراكمية للمقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND CAPITAL ACCOUNTS. Year 2016*

TABLE (5.10) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥،١٠) (الوحدة : مليون ر.ق)

Uses			الاستخدام				Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Code	المقطاعات للمؤسسية والحسابات	Resources						الموارد					
المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11				المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11					
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household +NPISH	الحكومي Governm ent	الشركات المالية Financial Corporati ons	الشركات غير المالية Non- Financial Corporations					بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+ NPISH	الحكومي Governm ent	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non- Financial Corporations					
Production account																					
							Import of Goods and Services	P7	استيراد السلع والخدمات	231,050	231,050										
263,526	263,526						Export of Goods and Services	P6	تصدير السلع والخدمات												
							Output	P.1	الإنتاج	859,230		859,230	55,949	118,69	54,092	630,494					
							Taxes less subsidies on products	D.21/ D.31	الضرائب ناقصا الدعم على المنتجات	1,137		1,137									
308,062		308,062	9,689	49,111	7,873	241,389	Intermediate consumption	P.2	الاستهلاك الوسيط												
552,305		552,305	46,260	69,584	46,219	389,105	Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي												
-32,476	-32,476						External balance of goods and services	B11	ميزان السلع والخدمات الخارجي												
Generation of income account																					
							Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي	552,305		552,305	46,260	69,584	46,219	389,105					
164,875		164,875	9,254	51,398	6,998	97,226	Compensation of employees	D.1	تعويضات العاملين												
2,726		2,726			73	1,516	Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات												
1,137		1,137					Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات												
1,589		1,589			73	1,516	Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج												
-362		-362			-3	-359	Subsidies	D.3	الإعانات												
385,065		385,065	37,006	18,186	39,151	290,723	Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/ B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط												
Allocation of primary income account																					
							Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/ B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط	385,065		385,065	37,006	18,186	39,151	290,723					
							Compensation of employees	D.1	تعويضات العاملين	164,875	535	164,340	164,340								
							Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات	2,726		2,726		2,726							
							Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات	1,137		1,137		1,137							
							Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج	1,589		1,589		1,589							
							Subsidies	D.3	الإعانات	-362		-362		-362							
205,931	25,902	180,029	3,289	4,081	34,449	138,209	Property income	D.4	دخل للملكية	205,931	29,405	176,526	5,933	104,44	28,348	37,798					
548,267		548,267	203,990	120,916	33,050	190,311	Gross national income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي												



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

TABLE (5.10) ...Contd./...

تابع جدول (٥,١٠) (الوحدة : مليون ر.ق.)

Uses							Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Code	التطاعات للمؤسسية سلطات والحسابات	Resources						
S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	S2				S1	S14+S15	S13	S12	S11		
المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporatio ns	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations			المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations	
Secondary distribution of income account																
							Gross national income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي	548,267		548,267	203,990	120,916	190,311	
41,229		41,229			213	41,016	Current taxes on income, wealth, etc.	D.5	الدخل الضرائب الجارية على والثروة	41,229		41,229		41,229		
4,770		4,770		4,770			Social contributions and benefits	D.6	المساهمات الاجتماعية والمنافع	4,770		4,770	4,770			
81,415	2,160	79,255	45,743	18,944	7,674	6,893	Other current transfers	D.7	الأخرى التحويلات الجارية	81,415	61,016	20,399	5,086	2,025	3,913	
489,411		489,411	168,103	140,455	34,538	146,315	Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف							
Redistribution of income in kind account																
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف	489,411		489,411	168,103	140,455	146,315	
41,189		41,189		41,189			Social transfers in kind	D.63	التحويلات العينية الاجتماعية	41,189		41,189	41,189			
489,411		489,411	209,292	99,266	34,538	146,315	Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به للمعدل							
Use of disposable income account																
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف	489,411		489,411	168,103	140,455	146,315	
249,923		249,923	141,982	107,941			Final consumption expenditure	P.3	النهائي الإنفاق الاستلاكي							
183,171		183,171	141,982	41,189			Individual consumption	P.31	الإنفاق الاستلاكي الفردي							
66,752		66,752		66,752			Collective consumption	P.32	الجماعي الإنفاق لإستهلاكي							
239,488		239,488	26,122	32,514	34,538	146,315	Saving, gross	B.8g	الادخار الإجمالي							
Use of adjusted disposable income account																
							Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح المعدل	489,411		489,411	209,292	99,266	146,315	
249,923		249,923	183,171	66,752			Actual final consumption	P.4	النهائي الاستهلاك الفعلي							
183,171		183,171	183,171				Actual individual consumption	P.41	الاستهلاك الفردي الفعلي							
66,752		66,752		66,752			Actual collective consumption	P.42	الفعلي الاستهلاك الجماعي							
239,488		239,488	26,122	32,514	34,538	146,315	Saving, gross	B.8g	الادخار الإجمالي							
30,418	30,418						Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري							
Capital account																
Change in assets			التغير في الأصول						Change in liabilities and net worth							
									لتغير في الخصوم وصافي القيمة							
						Saving, gross			B.8g	الادخار الإجمالي	239,488		239,488	26,122	146,315	
						Current external balance			B.12	الرصيد الخارجي الجاري	30,418	30,418				
						Capital transfers, receivable			D.9r	تحويلات رأسمالية مقبوضة	2,996	2,996	0		0	
						Capital transfers, payable			D.9p	تحويلات رأسمالية مدفوعة	-2,996		-2,996	0	-899	
269,906		269,906	19,223	79,240	2,167	169,276	Gross capital formation	P.5	إجمالي التكوينات الرأسمالية							
			-2,977	2,977			Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	K.2	غير صافي الحياة من الأصول المنتجة غير المالية							
	33,414	-33,414	9,875	-49,702	31,472	-25,059	Net lending(+) / Net borrowing(-)	B.9	صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)							
							Changes in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	الإجمالية التغيرات في القيمة بسبب التحويلات الادخار والتحويلات الرأسمالية	269,906	33,414	236,492	26,122	32,514	144,217	



العلاقات فيما بين إجماليات الناتج والدخل والادخار وصافي الإقراض RELATIONS AMONG PRODUCT, INCOME, SAVING, AND NET LENDING AGGREGATES 2013 - 2017

TABLE (5.11) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,١١) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2017**	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
B.1*g GROSS DOMESTIC PRODUCT	607,620	552,305	588,733	750,658	723,369	B.1*g الناتج المحلي الإجمالي
D.1 Plus: Compensation of employees - from and to the rest of the world, net	-581	-535	-555	-511	-513	D.1 زائدا: تعويضات العاملين- من وإلى بقية العالم, صافي
D.1 Plus: Compensation of employees - from the rest of the world	0	0	0	0	0	D.1 زائدا: تعويضات العاملين- من بقية العالم
D.1 Less: Compensation of employees - to the rest of the world	581	535	555	511	513	D.1 ناقصا: تعويضات العاملين- إلى بقية العالم
D.4 Plus: Property income - from and to the rest of the world, net	-946	-3,503	-12,423	-33,343	-37,211	D.4 زائدا: دخل الملكية- من وإلى بقية العالم, صافي
D.4 Plus: Property income - from the rest of the world	31,241	25,902	28,368	26,923	23,264	D.4 زائدا: دخل الملكية- من بقية العالم
D.4 Less: Property income - to the rest of the world	32,187	29,405	40,791	60,266	60,475	D.4 ناقصا: دخل الملكية- إلى بقية العالم
D.2 - D.3 Plus: Taxes less subsidies on production and imports - from and to the rest of the world, net						D.2 - D.3 زائدا: الضرائب ناقصا الإعانات على الإنتاج والواردات- من وإلى بقية العالم, صافي
B.5*g Equals: GROSS NATIONAL INCOME, at market prices	606,093	548,267	575,755	716,804	685,645	B.5*g يساوي: الدخل القومي الإجمالي, بأسعار السوق
D5 to D7 Plus: Current transfers - from and to the rest of the world, net	-58,847	-58,856	-57,161	-63,751	-53,626	D5 إلى D7 زائدا: التحويلات الجارية- من وإلى بقية العالم, صافي
D5 to D7 Plus: Current transfers - from the rest of the world	4,759	2,160	2,278	2,566	4,064	D.5-D.7 زائدا: التحويلات الجارية- من بقية العالم
D5 to D7 Less: Current transfers - to the rest of the world	63,606	61,016	59,439	66,317	57,690	D.5-D.7 ناقصا: التحويلات الجارية- إلى بقية العالم
B.6g Equals: GROSS NATIONAL DISPOSABLE INCOME	547,246	489,411	518,594	653,053	632,019	B.6g يساوي: الدخل القومي الإجمالي المتاح للتصرف به
P.3/P.4 Less: Final consumption expenditure / Actual final consumption	252,841	249,923	250,315	234,566	210,642	P.3/P.4 ناقصا: الإنفاق على الاستهلاك النهائي / الاستهلاك النهائي الفعلي
B.8g Equals: SAVING, GROSS	294,406	239,488	268,280	418,487	421,376	B.8g يساوي: الادخار الإجمالي
D.9 Plus: Capital transfers - from and to the rest of the world, net	-1,702	-2,996	-2,683	-20,128	-17,403	D.9 زائدا: التحويلات الرأسمالية- من وإلى بقية العالم, صافي
P.5 Less: Gross capital formation	271,017	269,906	218,227	238,635	201,298	P.5 ناقصا: إجمالي تكوين راس المال
K.2 Less: Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets						K.2 ناقصا: صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 Equals: NET LENDING(+)/ NET BORROWING(-) OF THE NATION	21,687	-33,414	47,370	159,724	202,675	B.9 يساوي: صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-) للبلد



الحسابات الجارية والتراكمية للمقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND CAPITAL ACCOUNTS, 2013-2016
الشركات غير المالية (S.11)
Non-Financial Corporations (S11)

TABLE (5.12) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,١٢) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES					حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producer's price	630,494	668,158	834,013	806,099	P.1 الإنتاج، بسعر المنتج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES					حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Intermediate consumption, at purchaser's prices	241,389	233,506	227,459	211,053	P.2 الاستهلاك الوسيط، بأسعار المشتري
B.1g VALUE ADDED GROSS, at producer's price	389,105	434,652	606,554	595,047	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بسعر المنتج
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب توليد الدخل - الموارد
B.1g VALUE ADDED GROSS, at producer's price	389,105	434,652	606,554	595,047	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بأسعار الأساسية
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES					حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	97,226	94,979	78,589	72,557	D.1 تعويضات العاملين
D.29-D.39 Other taxes less Other subsidies on production	1,157	-1,576	-5,331	-9,287	D.29-D.39 الضرائب الأخرى ناقصا الإعانات على الإنتاج
D.29 Other taxes on production	1,516	1,440	1,101	960	D.29 الضرائب الأخرى على الإنتاج
D.39 Less: Other subsidies on production	359	3,016	6,432	10,247	D.39 ناقصا: الإعانات الأخرى على الإنتاج
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	290,723	341,248	533,296	531,777	B.2g إجمالي فائض التشغيل
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	290,723	341,248	533,296	531,777	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.4 Property income	37,798	62,763	113,218	100,986	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES					حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	138,209	248,659	339,946	326,672	D.4 دخل الملكية
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	190,311	155,353	306,568	306,091	B.5g ميزان الدخل الأولية
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	190,311	155,353	306,568	306,091	B.5g ميزان الدخل الأولية
D.61 Social contributions					D.61 المساهمات الاجتماعية
D.7 Other current transfers	3,913	3,931	3,724	3,214	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES					حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	41,016	71,062	129,946	131,238	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.62 Social benefits other than social transfers in kind					D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	6,893	6,683	8,086	5,416	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	146,315	81,538	172,260	172,650	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

TABLE (5.12) ...Contd./...

تابع جدول (٥, ١٢) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	146,315	81,538	172,260	172,650	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES					حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds					D.8 تعديل نتيجة التغير في صافي حصة الأسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد
B.8g SAVING, GROSS	146,315	81,538	172,260	172,650	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH					حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g SAVING, GROSS	146,315	81,538	172,260	172,650	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	-2,097	-1,878	-14,090	-13,922	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة مخصوما منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9r Capital transfers, receivable	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة
D.9p Less: Capital transfers, payable	2,097	1,878	14,090	13,922	D.9 ناقصا: التحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: CHANGES IN NET WORTH DUE TO SAVING AND CAPITAL TRANSFERS	144,217	79,660	158,171	158,728	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS					حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	169,276	107,531	145,447	115,369	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets					K.2 صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 NET LENDING (+) / NET BORROWING (-)	-25,059	-27,871	12,723	43,359	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)



الحسابات الجارية والتراكمية للمقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND CAPITAL ACCOUNTS, 2013-2016
الشركات المالية (S.12)
Financial Corporations (S12)

TABLE (5.13) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,١٣) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES					حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producer's price	54,092	51,442	50,023	43,688	P.1 الإنتاج، بسعر المنتج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES					حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Intermediate consumption, at purchaser's prices	7,873	6,910	6,788	5,656	P.2 الاستهلاك الوسيط، بأسعار المشتري
B.1g VALUE ADDED GROSS, at producer's price	46,219	44,532	43,235	38,032	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بسعر المنتج
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب توليد الدخل - الموارد
B.1g VALUE ADDED GROSS, at producer's price	46,219	44,532	43,235	38,032	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بالأسعار الأساسية
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES					حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	6,998	6,619	5,967	5,948	D.1 تعويضات العاملين
D.29-D.39 Other taxes less Other subsidies on production	70	46	3	-33	D.29-D.39 الضرائب الأخرى ناقصا الإعانات على الإنتاج
D.29 Other taxes on production	73	69	53	46	D.29 الضرائب الأخرى على الإنتاج
D.39 Less: Other subsidies on production	3	23	50	79	D.39 ناقصا: الإعانات الأخرى على الإنتاج
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	39,151	37,867	37,265	32,117	B.2g إجمالي فائض التشغيل
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	39,151	37,867	37,265	32,117	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.4 Property income	28,348	24,113	22,541	29,232	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES					حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	34,449	31,348	28,379	38,852	D.4 دخل الملكية
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	33,050	30,632	31,427	22,496	B.5g ميزان الدخول الأولية
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	33,050	30,632	31,427	22,496	B.5g ميزان الدخول الأولية
D.61 Social contributions					D.61 المساهمات الاجتماعية
D.7 Other current transfers	9,375	10,104	10,703	10,487	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES					حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	213	75	110	96	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.62 Social benefits other than social transfers in kind					D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	7,674	7,424	8,488	10,827	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	34,538	33,238	33,533	22,060	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

TABLE (5.13) ...Contd./...

تابع جدول (٥,١٣) (الوحدة : مليون روق)

Item Description	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	34,538	33,238	33,533	22,060	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES					حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds					D.8 تعديل نتيجة التغير في صافي حصة الأسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد
B.8g SAVING, GROSS	34,538	33,238	33,533	22,060	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH					حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g SAVING, GROSS	34,538	33,238	33,533	22,060	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	-899	-805	-6,038	-3,481	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة مخصوما منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9r Capital transfers, receivable	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة
D.9p Less: Capital transfers, payable	899	805	6,038	3,481	D.9 ناقصا: التحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: CHANGES IN NET WORTH DUE TO SAVING AND CAPITAL TRANSFERS	33,639	32,433	27,494	18,580	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS					حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	2,167	1,236	2,572	1,697	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets					K.2 صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 NET LENDING (+) / NET BORROWING (-)	31,472	31,196	24,922	16,883	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)



الحسابات الجارية والتراكمية للمقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND CAPITAL ACCOUNTS, 2013 – 2016
الحكومة العامة (S.13)
General Government (S13)

TABLE (5.14) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥، ١٤) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES					حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producer's price	118,695	124,074	119,432	107,665	P.1 الإنتاج، بسعر المنتج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES					حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Intermediate consumption, at purchaser's prices	49,111	57,288	57,348	51,018	P.2 الاستهلاك الوسيط، بأسعار المشتري
B.1g VALUE ADDED GROSS, at producer's price	69,584	66,786	62,084	56,647	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بالأسعار الأساسية
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب توليد الدخل - الموارد
B.1g VALUE ADDED GROSS, at producer's price	69,584	66,786	62,084	56,647	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بسعر المنتج
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES					حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	51,398	49,277	45,408	41,364	D.1 تعويضات العاملين
D.29-D.39 Other taxes less Other subsidies on production	0	0	0	0	D.29-D.39 الضرائب الأخرى ناقصا الإعانات على الإنتاج
D.29 Other taxes on production	0	0	0	0	D.29 الضرائب الأخرى على الإنتاج
D.39 Less: Other subsidies on production	0	0	0	0	D.39 ناقصا: الإعانات الأخرى على الإنتاج
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	18,186	17,509	16,676	15,283	B.2g إجمالي فائض التشغيل
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	18,186	17,509	16,676	15,283	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.2-D.3 Taxes on production and imports, less Subsidies	2,364	266	-3,017	-6,164	D.2-D.3 الضرائب على الإنتاج والواردات مخصوما منها الإعانات
D.2 Taxes on production and imports	2,726	3,304	3,465	4,162	D.2 الضرائب على الإنتاج والواردات
D.21 Taxes on products	1,137	1,795	2,311	3,156	D.21 الضرائب على المنتجات
D.29 Other taxes on production	1,589	1,509	1,154	1,007	D.29 ضرائب أخرى على الإنتاج
D.3 Less: Subsidies	362	3,039	6,482	10,326	D.3 ناقصا: الإعانات
D.31 Subsidies on products	0	0	0	0	D.31 الإعانات على المنتجات
D.39 Other subsidies on production	362	3,039	6,482	10,326	D.39 إعانات أخرى على الإنتاج
D.4 Property income	104,447	184,631	196,646	197,587	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES					حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	4,081	6,904	9,534	8,240	D.4 دخل الملكية
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	120,916	195,502	200,770	198,466	B.5g ميزان الدخول الأولية



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

TABLE (5.14) ...Contd./...

تابع جدول (٥,١٤) (الوحدة : مليون روق)

Item Description	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	120,916	195,502	200,770	198,466	B.5g ميزان الدخول الأولية
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	41,229	71,137	130,056	131,334	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.61 Social contributions					D.61 المساهمات الاجتماعية
D.7 Other current transfers	2,025	1,632	2,284	3,010	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES					حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.					D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.62 Social benefits other than social transfers in kind	4,770	3,558	3,755	3,660	D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	18,944	27,623	27,031	37,078	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	140,455	237,089	302,324	292,073	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	140,455	237,089	302,324	292,073	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES					حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
P.3 Final consumption expenditure	107,941	119,085	116,105	105,292	P.3 الإنفاق على الاستهلاك النهائي
P.31 Individual consumption expenditure	41,189	52,646	52,786	38,533	P.31 الإنفاق على الاستهلاك الفردي
P.32 Collective consumption expenditure	66,752	66,439	63,319	66,759	P.32 الإنفاق على الاستهلاك الجماعي
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds					D.8 تعديل نتيجة التغير في صافي حصة الأسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد
B.8g SAVING, GROSS	32,514	118,005	186,218	186,781	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH					حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g SAVING, GROSS	32,514	118,005	186,218	186,781	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة مخصوما منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9r Capital transfers, receivable	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة
D.9p Less: Capital transfers, payable	0	0	0	0	D.9 ناقصا: التحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: CHANGES IN NET WORTH DUE TO SAVING AND CAPITAL TRANSFERS	32,514	118,005	186,218	186,781	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS					حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	79,240	91,494	70,653	65,230	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	2,977	5,861	7,350	13,559	K.2 صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 NET LENDING (+) / NET BORROWING (-)	-49,702	20,650	108,215	107,992	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)

الحسابات الجارية والتراكمية للمقطاعات المؤسسية



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND CAPITAL ACCOUNTS, 2013 - 2016

الأسر المعيشية ومؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر (S.15+S.14)
Household+Nonprofit Institutions Serving Households (S14+S15)

TABLE (5.15) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,١٥) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES					حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producer's price	55,949	49,997	44,331	37,219	P.1 المنتج، بالأسعار الأساسية (يرجى التحديد خلاف ذلك)
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES					حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Intermediate consumption, at purchaser's prices	9,689	9,028	7,858	6,731	P.2 الاستهلاك الوسيط، بأسعار المشتري
B.1g VALUE ADDED GROSS, at producer's price	46,260	40,968	36,474	30,488	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بسعر المنتج
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب توليد الدخل - الموارد
B.1g VALUE ADDED GROSS, at producer's price	46,260	40,968	36,474	30,488	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بالأسعار الأساسية
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES					حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	9,357	8,539	7,710	6,569	D.1 تعويضات العاملين
D.29-D.39 Other taxes less Other subsidies on production	0	0	0	0	D.29-D.39 الضرائب الأخرى على الإنتاج مخصوما منها الإعانات الأخرى
D.29 Other taxes on production	0	0	0	0	D.29-D.39 الضرائب الأخرى ناقصا الإعانات على الإنتاج
D.39 Less: Other subsidies on production	0	0	0	0	D.29 الضرائب الأخرى على الإنتاج
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	36,902	32,429	28,764	23,919	D.39 ناقصا: الإعانات الأخرى على الإنتاج
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	36,902	32,429	28,764	23,919	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.1 Compensation of employees	164,444	158,860	137,163	125,925	D.1 تعويضات العاملين
D.4 Property income	5,933	5,554	14,435	10,725	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES					حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	3,289	2,574	2,325	1,977	D.4 دخل الملكية
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	203,990	194,268	178,038	158,592	B.5g ميزان الدخول الأولية
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	203,990	194,268	178,038	158,592	B.5g ميزان الدخول الأولية
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	0	0	0	0	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.61 Social contributions	4,770	3,558	3,755	3,660	D.61 المساهمات الاجتماعية
D.7 Other current transfers	5,086	15,719	5,711	23,534	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES					حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	0	0	0	0	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.62 Social benefits other than social transfers in kind	0	0	0	0	D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	45,743	46,816	42,568	40,550	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	168,103	166,729	144,936	145,235	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES					حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g GROSS DISPOSABLE INCOME	168,103	166,729	144,936	145,235	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به

TABLE (5.15) ...Contd./...

تابع جدول (٥,١٥) (الوحدة : مليون ر.ق)



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

Item Description	2016*	2015*	2014	2013	وصف البند
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES					حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
P.3 Final consumption expenditure	141,982	131,230	118,461	105,351	P.3 الإنفاق على الاستهلاك النهائي
P.31 Individual consumption expenditure	141,982	131,230	118,461	105,351	P.31 الإنفاق الاستهلاكي الفردي
P.32 Collective consumption expenditure	0	0	0	0	P.32 الإنفاق الاستهلاكي الجماعي
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds					D.8 تعديل نتيجة التغير في حقوق معاشات التقاعد
B.8g SAVING, GROSS	26,122	35,500	26,475	39,885	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH					حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g SAVING, GROSS	26,122	35,500	26,475	39,885	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة مخصوما منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9r Capital transfers, receivable	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة
D.9p Less: Capital transfers, payable	0	0	0	0	D.9 ناقصا: التحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: CHANGES IN NET WORTH DUE TO SAVING AND CAPITAL TRANSFERS	26,122	35,500	26,475	39,885	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS					حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	19,223	17,966	19,962	19,002	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	-2,977	-5,861	-7,350	-13,559	K.2 صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 NET LENDING (+) / NET BORROWING (-)	9,875	23,394	13,863	34,442	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

حساب بقية العالم
REST OF THE WORLD ACCOUNT
2013 - 2017

TABLE (5.16) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥،١٦) (الوحدة : مليون ر.ق)

Uses الاستخدام					Transactions and balancing items	معاملات وبنود الموازنة	Resources الموارد				
2013	2014	2015	2016	2017**			2017**	2016	2015	2014	2013
Goods and Services Account						حساب السلع والخدمات					
					Import of Goods and Services	استيراد السلع والخدمات	226,381	231,050	215,748	232,976	214,590
526,018	510,433	335,940	263,526	310,144	Export of Goods and Services	تصدير السلع والخدمات					
-311,428	-277,457	-120,192	-32,476	-83,763	External balance of goods and services	الميزان الخارجي للسلع والخدمات					
Primary Income Account						حساب الدخل الأساسي الحساب					
0	0	0	0	0	Compensation of employees	تعويضات العاملين	581	535	555	511	513
					Tax on Production and Imports	الضرائب على الإنتاج والواردات					
					Subsidies	الإعانات					
23,264	26,923	28,368	25,902	31,241	Property Income	دخل الملكية	32,187	29,405	40,791	60,266	60,475
37,724	33,854	12,978	4,038	1,527	External balance of Primary Income	الميزان الخارجي للدخل الاولى					
-273,704	-243,603	-107,214	-28,438	-82,236	External balance of Goods, Services and Primary Income	الميزان الخارجي للسلع والخدمات والدخل الاولى					
Secondary Income Account						حساب الدخل الثانوي					
4,064	2,566	2,278	2,160	4,759	Current transfers	التحويلات الجارية	63,606	61,016	59,439	66,317	57,690
53,626	63,751	57,161	58,856	58,847	External Balance of Secondary Income	الميزان الخارجي للدخل الثانوي					
-220,078	-179,852	-50,053	30,418	-23,389	Current external balance	الميزان الخارجي الجاري					
Capital account						حساب رأس المال					
					Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	صافي الحياة من الاصول غير المنتجة غير المالية					
					Capital transfers, receivable	تحويلات رأسمالية مقبوضة	1,702	2,996	2,683	20,128	17,403
					Capital transfers, payable	تحويلات رأسمالية مدفوعة					
17,403	20,128	2,683	2,996	1,702	External Capital Account Balance	الميزان الخارجي لحساب رأس المال					
-202,675	-159,724	-47,370	33,414	-21,687	Net lending (+) / Net borrowing (-)	صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)					

* Preliminary Estimates

تقديرات أولية



الجزء السادس / بيانات متنوعة

PART ٦ / MISCELLANEOUS STATEMENTS



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

ميزان المدفوعات
BALANCE OF PAYMENTS, 2013 - 2017

TABLE (6.1) (Unit: Million Q.R)

جدول (٦,١) (الوحدة : مليون ر.ق)

Item Description	2017	2016	2015	2014	2013	وصف السلعة
A. Current Account	23,389	-30,418	50,053	179,852	220,078	أ. الحساب الجاري
Goods	133,707	92,047	177,625	347,828	370,775	السلع
Exports (F. O. B.)	245,694	208,287	281,351	461,197	485,343	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-111,987	-116,240	-103,726	-113,369	-114,568	الواردات (فوب)
Services	-49,944	-59,571	-57,433	-70,371	-59,347	الخدمات
Services (Credit)	64,450	55,239	54,589	49,236	40,675	الخدمات (دائن)
Travel	21,734	19,696	18,329	16,713	12,581	سفر
Transportation	37,254	27,690	26,984	23,400	20,402	نقل
Others	5,462	7,853	9,276	9,123	7,693	أخرى
Services (Debit)	-114,394	-114,810	-112,022	-119,607	-100,022	خدمات (مدين)
Travel	-35,084	-33,084	-29,741	-31,602	-24,082	سفر
Transportation	-39,766	-39,873	-41,713	-44,105	-37,294	نقل
Others	-39,544	-41,853	-40,568	-43,900	-38,646	أخرى
Income	-1,527	-4,038	-12,978	-33,854	-37,724	الدخل
Income (Credit)	31,241	25,902	28,368	26,923	23,264	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment Income	31,241	25,902	28,368	26,923	23,264	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-32,768	-29,940	-41,346	-60,777	-60,988	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-581	-535	-555	-511	-513	تعويضات العاملين
Investment Income	-32,187	-29,405	-40,791	-60,266	-60,475	دخل الاستثمار
Current Transfers	-58,847	-58,856	-57,161	-63,751	-53,626	التحويلات الجارية
Credit	4,759	2,160	2,278	2,566	4,064	دائن
Debit	-63,606	-61,016	-59,439	-66,317	-57,690	مدين
of which Workers' Remittance	-45,863	-43,079	-43,824	-40,367	-40,550	منها تحويلات العاملين



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

TABLE (6.1) ...Contd./...

تابع جدول (٦,١)

Item Description	2017	2016	2015	2014	2013	وصف السلعة
B. Capital and Financial Account	-92,648	13,841	-71,610	-179,004	-189,817	ب. الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-1,702	-2,996	-2,683	-20,128	-17,403	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-90,946	16,837	-68,927	-158,876	-172,414	الحساب المالي
Direct Investment	-2,580	-25,946	-10,747	-20,777	-32,257	الاستثمار المباشر
Abroad	-6,169	-28,763	-14,645	-24,564	-29,198	في الخارج
In Qatar	3,589	2,817	3,898	3,787	-3,059	في قطر
Portfolio Investment	33,500	22,091	-60,236	-72,556	-66,649	محافظة الاستثمار
Assets	41,603	-36,815	-42,242	-60,769	-59,828	الأصول
Liabilities	-8,103	58,906	-17,994	-11,787	-6,821	الخصوم
Financial Derivatives, net	-1,008	230	-326	1,158	2,702	المشتقات المالية، صافي
Other Investment	-120,858	20,462	2,382	-66,701	-76,210	استثمارات أخرى
Assets	-40,282	-83,055	-69,125	-81,859	-40,057	الأصول
Liabilities	-80,576	103,517	71,507	15,158	-36,153	الخصوم
C. Net Errors and Omissions	4,188	-5,299	1,526	3,860	2,733	ج. صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	-65,071	-21,876	-20,031	4,708	32,994	د. وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	65,071	21,876	-20,031	-4,708	-32,994	هـ. التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Indicators (%)

مؤشرات (%)

Trade Balance (Goods only) /GDP	22.0	16.7	30.2	46.3	51.3	رصيد الميزان التجاري / الناتج المحلي الإجمالي
CAB / GDP	3.8	-5.5	8.5	24.0	30.4	رصيد الحساب الجاري / الناتج المحلي الإجمالي
Capital and Financial Balance / GDP	-15.2	2.5	-12.2	-23.8	-26.2	رصيد الرأسمالي والمالي / الناتج المحلي الإجمالي
Overall Balance / GDP	-10.7	-4.0	-3.4	0.6	4.6	الوفراو العجز الكلي / الناتج المحلي الإجمالي

Source: Qatar Central Bank

المصدر : مصرف قطر المركزي



الملاحق

ANNEXES





NATIONAL ACCOUNTS: CONCEPTS AND DEFINITIONS

- 1.01 The national accounts provide a comprehensive, conceptual and accounting framework for analyzing and evaluating the performance of an economy. National accounts data provide information covering both different types of economic activities and the different sectors of the economy. It is possible to monitor the movements of major economic flows such as production, household consumption, government consumption, capital formation, exports, imports, etc., in both value and volume terms.
- 1.02 As the national accounts are designed to account for all economic transactions, their compilation is a major exercise, which draws information from several diverse data sources. The sources consist of data generated as a by-product of public administration system, such as, company registration, collection of taxes, as well as data collected directly through censuses and sample surveys conducted by the official agencies of the Government.
- 1.03 While the underlying concepts and methodology of compilation has been mostly standardized under the System of National Accounts (SNA) of the international agencies, procedures and approximations are shaped by the country-specific data collection system. Normally, major methodological changes and incorporation of data from new surveys and censuses are made at the time of revision of base year.

Basic Concepts of National Accounts

- 1.04 The basic concepts and definitions of the terms used in national accounts largely follow the terminology given in the SNA. In the following paragraphs the major concepts used in National Accounts Statistics and the inter relationship particularly of those relating to macro-economic aggregates of national income, consumption, saving and capital formation are discussed.

نظام الحسابات الوطنية – المفاهيم وتعريف المصطلحات

- ١,٠١ توفر الحسابات الوطنية إطار عمل فكري ومحاسبي شامل لتحليل وتقييم أداء الاقتصاد من حيث توفر معلومات تتناول الأنشطة الاقتصادية المختلفة من ناحية القطاعات الاقتصادية من ناحية أخرى. ويمكن من هذا المنظور رصد حركة التدفقات الرئيسية في الاقتصاد مثل الإنتاج واستهلاك الأسرة المعيشية والاستهلاك الحكومي بالإضافة للتكوينات الرأسمالية والصادرات والواردات... وغيرها من حيث القيمة والحجم.
- ١,٠٢ على الرغم من أن نظام الحسابات الوطنية مصمم ليشمل جميع المعاملات الاقتصادية إلا أن طريقة جمع تلك المعاملات معقدة جداً إذ يتم الحصول على المعلومات المرتبطة بها من مصادر متنوعة. تشتمل تلك المصادر على بيانات عبارة عن نتائج ثانوية لنظام الإدارة العامة، على سبيل المثال تسجيل قيد المنشأة، و تحصيل الضرائب إلى جانب البيانات التي يتم جمعها مباشرة بواسطة التعدادات والمسوحات بالعينة التي تقوم بها الأجهزة الحكومية الرسمية.
- ١,٠٣ وعلى الرغم من أن كثيراً من المفاهيم وأساليب جمع تلك المعلومات قد تمت معاينتها بواسطة نظام الحسابات (SNA) الصادر عن المنظمات الدولية، إلا أن الإجراءات والتقديرات تتأثر بنظام جمع المعلومات الخاص بالدولة المعنية. عادة يتم تعديل المنهجية المتبعة باستخدام بيانات تم الحصول عليها من مسوحات وتعدادات حديثة بالتزامن مع مراجعة سنة الأساس.

المفاهيم الأساسية للحسابات

- ١,٠٤ تتفق المفاهيم وتعريف المصطلحات المستخدمة في نظام الحسابات في كثير من الأحوال مع المفاهيم والتعاريف الواردة في نظام الحسابات (SNA). وسنستعرض فيما يلي المفاهيم الأساسية المستخدمة في نظام الحسابات والتداخل فيما بينها وبخاصة تلك التي تتعلق بمجاميع الاقتصاد الكلي للدخل القومي والاستهلاك والإدخار والتكوينات الرأسمالية.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

1.05 For an economy, the total supply of goods and services must equal the total uses. of goods and services Thus:

- (A) Total supply of goods and services = Total uses of goods and services
(B) Output + Imports = Intermediate consumption + Final consumption + Gross capital formation + Exports

1.06 The equation (B) can be rearranged as under:

- (C) Output – Intermediate consumption = Final consumption + Gross capital formation + Exports – Imports

1.07 In National Accounts, Output minus Intermediate consumption is defined as Gross Value Added (GVA). Thus the equation (C) can be written as:

- (D) GVA = Final consumption + Gross capital formation + Exports – Imports

1.08 The items intermediate consumption, final consumption and gross fixed capital formation on the uses (right) side of equation (B) are measured from the perspective of the consumer or purchaser. Their values take into account the taxes and subsidies on goods and services. While taxes on products increase, subsidies on products lower the prices payable by consumers. Yet output is measured from the perspective of producers in terms of the receipts receivable by them, leaving all of the taxes on goods and services aside while including subsidies on goods and services. Therefore, taxes on goods and services have to be added to output and subsidies subtracted from output in order to arrive at a uniform valuation of supply and uses.

- (E) GVA + Taxes – Subsidies = Final Consumption + Gross capital formation + Exports – Imports

١,٥ في الاقتصاد أجمالي العرض من السلع والخدمات يجب أن يكون مساويا لإجمالي الاستخدامات من السلع والخدمات ، بحيث:

- أ - إجمالي العرض من السلع والخدمات = إجمالي الاستخدامات من السلع والخدمات
ب- الإنتاج + الواردات = الاستهلاك الوسيط + الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات

١,٦ ويمكن إعادة صياغة المعادلة (ب) لتقرأ على النحو التالي:

- ج- الإنتاج – الاستهلاك الوسيط = الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات – الواردات

١,٧ وفي نظام الحسابات الوطنية فإن الإنتاج ناقصا منه الاستهلاك الوسيط يسمى القيمة المضافة الإجمالية (GVA)، وبناءا عليه فإنه يمكن إعادة صياغة المعادلة (ج) لتقرأ كالتالي:

- د - القيمة المضافة الإجمالية (GVA) = الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات – الواردات

١,٨ العناصر المتعلقة بكل من الاستهلاك الوسيط والاستهلاك النهائي وتكوين رأس المال الثابت الإجمالي على الاستخدامات والتي تشكل الجانب الأيمن من المعادلة (ب)، تلك العناصر يتم قياسها من منظور المستهلك أو المشتري، إذ أن قيمها تتضمن الضرائب والاعانات على أسعار السلع والخدمات. فبينما ترفع الضرائب المفروضة على المنتجات الأسعار للمستهلك فإن الاعانات تخفضها. من ناحية أخرى فإن الإنتاج يقاس من منظور المنتجين من حيث المدفوعات التي يستلمونها، إذ تخلو من الضرائب على السلع والخدمات بينما تتضمن الاعانات عليها. وعليه فيجب إضافة الضرائب على السلع والخدمات للإنتاج وفي المقاب خصم الاعانات من الإنتاج وذلك حتى يتم التوصل الى تقديرات متوازنة للعرض والاستخدامات.

- هـ- القيمة الإضافية الإجمالية + الضرائب – الاعانات = الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات – الواردات



GROSS DOMESTIC PRODUCT

1.09 On the left side of equation (E), we find the value of all goods and services produced in a period minus the goods and services consumed in the production process during that period, which is called Gross Domestic Product (GDP). This is a measure of GDP by production approach. Thus:

$$(F) \text{ GDP} = \text{gross value added} + \text{taxes} - \text{subsidies}$$

1.10 Looking at the right side of equation (E), gross domestic product can also be viewed as the value of all goods and services available for different domestic final uses or for exports. Thus it provides a measure of GDP by expenditure approach.

$$(G) \text{ GDP} = \text{Final consumption} + \text{Gross capital formation} + \text{Exports} - \text{Imports}$$

1.11 The production process creates incomes for not only the owners of the inputs used in production but also for owners of capital and for the government. The value of those incomes is also equal to gross domestic product. Hence, GDP can also be calculated as the sum of compensation of employees, taxes less subsidies and gross operating surplus/mixed income (some of these terms are discussed later). This provides the GDP by income approach. Thus:

$$(H) \text{ GDP} = \text{Compensation of employees} + \text{taxes} - \text{subsidies} + \text{gross operating surplus} / \text{mixed income}$$

1.12 It may be noted from the above discussion that the GDP of a country can be measured in three different ways, from the angle of production, from income generation and from final utilization. These three forms are circular in nature. It begins at the production stage where the productive units engage capital and labour and turn out goods and services, the total measure of which gives the domestic product. This production process generates a given amount of money income which is distributed by the productive units to the factors of production, namely, capital and labour. The measure of income this way indicates the share of domestic product distributed to the factors of production. The income thus received by the factors of production is then spent either by the labour in their capacity as households in terms of acquisition and consumption of goods and services or by the producers in acquiring more capital and thus increasing the physical assets of their production units. The domestic product by definition is

الناتج المحلي الإجمالي

١,٠٩ من خلال الجانب الأيسر من المعادلة (هـ) نجد أن قيمة كل السلع والخدمات المنتجة في فترة ما ناقصا السلع والخدمات المستهلكة أثناء تلك الفترة يطلق عليها اسم الناتج المحلي الإجمالي ويتم قياسها بأسلوب الإنتاج كما في المعادلة (و) أدناه:

$$\text{و- الناتج المحلي الإجمالي} = \text{القيمة المضافة الإجمالية} + \text{الضرائب} - \text{الاعانات}$$

١,١٠ وإذا تمعنا في الجانب الأيمن من المعادلة (هـ) فإن الناتج المحلي الإجمالي يمكن أن ينظر إليه بمثابة قيمة لكل السلع والخدمات المتاحة للاستخدامات المحلية النهائية أو للمصادر، وبالتالي تتيح مقياسا للناتج المحلي بأسلوب النفقات وذلك كما بالمعادلة (ز) أدناه:

$$\text{ز- الناتج المحلي الإجمالي} = \text{الاستهلاك النهائي} + \text{إجمالي التكوينات الرأسمالية} + \text{الصادرات} - \text{الواردات}$$

١,١١ تدر عملية الإنتاج عائدا ليس فقط لأصحاب مدخلات الإنتاج بل أيضا لأصحاب رأس المال وللحكومة. إن قيمة العوائد تلك تساوي أيضا الناتج المحلي الإجمالي. وبناء عليه فإن الناتج المحلي الإجمالي سيكون مساويا لمجموع تعويضات العاملين مضافا إليها الضرائب ناقصا الاعانات اجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط (ستتم مناقشة بعض تلك المصطلحات لاحقا). هذا يقودنا الى حساب الناتج المحلي الإجمالي بأسلوب الدخل كما بالمعادلة (ح) أدناه:

$$\text{ح- الناتج المحلي الإجمالي} = \text{تعويضات العاملين} + \text{الضرائب} - \text{الاعانات} + \text{إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط}$$

١,١٢ من خلال المناقشة أعلاه نلاحظ أنه يمكن قياس الناتج المحلي الإجمالي في دولة ما بواسطة ثلاث طرق مختلفة، وهي تحديدا من زاوية الإنتاج ومن زاوية الدخل وأخيرا بواسطة الاستخدام النهائي. تلك الطرق الثلاث هي ذات طبيعة دائرية، إذ تبدأ من مرحلة الإنتاج حيث تستخدم الوحدات الإنتاجية رأس المال والعمالة لإنتاج سلع وخدمات والتي تشكل قيمتها الإجمالية الناتج المحلي. تدر عملية الإنتاج هذه مبلغا معيناً من المال والذي سيتم توزيعه بواسطة الوحدات الإنتاجية على عوامل الإنتاج وهي رأس المال والعمالة. إن قياس الدخل بهذا الأسلوب يبين لنا نسبة الناتج المحلي التي يتم توزيعها على عوامل الإنتاج. والدخل الذي يتم توزيعه على عوامل الإنتاج يصرف إما بواسطة العمال كآسر من حيث اقتناء أو استهلاك السلع والخدمات وإما بواسطة المنتجين لزيادة رؤوس أموالهم وبالتالي زيادة الأصول الثابتة بوحداتهم الإنتاجية. وحسب تعريفه فإن الناتج المحلي يظل كما هو بصرف النظر عما إذا تم قياسه باعتبار



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

the same whether measured at the point of production or at the point of income generation or at the point of final utilization. In other words, the total of net output, income flows and final expenditure will be identical. The significance of each arises from the fact that they reflect total operations of the economy at the levels of three basic economic functions, namely, production, distribution and disposition.

Gross National Income

1.13 The GDP refers to production of all resident units within the borders of a country, which is not exactly the same as the production of all productive activities of residents. Some of the productive activities of residents may take place abroad (for example temporary and seasonal labour working abroad). Conversely, some production taking place within a country may be attributed to expatriates. The contribution of labour is accounted for through the compensation of employees paid to non-residents and received by the economy. In addition, some primary income generated within the country may go to non-resident units (for example, interest paid to providers of loans from abroad or dividends paid to non-resident owners of shares). Symmetrically, some primary incomes generated in the rest of the world may go to resident units. Thus, the concept of gross national income seeks to measure the net income due to their ownership of factors of production (labour, net non-produced assets and capital) received by residents in a country.

1.14 Hence, Gross National Income (GNI) is defined as follows:

(i) $GNI = GDP + \text{Compensation of employees and property income from the rest of the world} - \text{Compensation of employees and property income to the rest of the world}$

1.15 All GNI is not available for final uses domestically since some of it is transferred to other countries without anything being received in exchange, such as money sent to support dependents living in another country. Such transfers are called current transfers, and taking them into account leads to the following concept of Gross National Disposable Income (GNDI):

الإنتاج أو باعتبار التكوينات الرأسمالية أو باعتبار الاستهلاك النهائي. وبمعنى آخر فإن قيمة كل من إجمالي صافي الإنتاج وتدفقات الدخل والانفاق النهائي تكون متساوية. وتكمن أهمية كل منها في حقيقة أنها تمثل مجمل عمليات الاقتصاد على مستوى ثلاث عناصر أساسية للاقتصاد وهي الإنتاج والتوزيع والتصرف.

إجمالي الدخل القومي

١,١٣ يشمل الناتج المحلي الإجمالي إنتاج كل الوحدات المقيمة داخل حدود الدولة وهو أمر يختلف نوعاً ما عن إنتاج جميع الأنشطة الإنتاجية للمقيمين، إذ أن بعض من هذه الأنشطة الأخيرة قد تحدث خارج البلاد (على سبيل المثال العمال المؤقتين والموسميين الذين يعملون بالخارج). وفي المقابل فإن بعض الإنتاج الذي يتم داخل الدولة قد يكون خاصاً بوافدين، حيث يتم حساب نصيب العمال من خلال التعويضات التي للتدفع لعمال غير المقيمين ولكنها تدرج ضمن إطار الاقتصاد.

بالإضافة إلى ذلك فإن جزء من الدخل الذي يتم تكوينه داخل الدولة قد يتم تحويله لوحدة إنتاجية بالخارج (مثل الفائدة التي تدفع للمقرضين أو أرباح الأسهم التي يتم دفعها لأصحاب الأسهم غير المقيمين). وبنفس القدر فإن جزء من الدخل الذي يتم تكوينه في بقية العالم قد يذهب لوحدة مقيمة. وبناءً عليه فإن مفهوم إجمالي الدخل القومي يبحث في قياس الدخل الصافي المستلم بواسطة المقيمين في الدولة حسب ملكيتهم لعوامل الإنتاج (العمالة وصافي الأصول غير المنتجة ورأس المال).

١,١٤ وبناءً عليه يتم تعريف إجمالي الدخل القومي على النحو الوارد أدناه:

ط - إجمالي الدخل القومي = الناتج المحلي الإجمالي + تعويضات العاملين ودخل الملكية من بقية العالم - تعويضات العاملين ودخل الملكية إلى بقية العالم

١,١٥ إن إجمالي الدخل القومي ليس متاحاً برمته للاستخدام النهائي محلياً وذلك لأن جزء منه يتم تحويله لدول أخرى دون تلقي أي شيء في المقابل، ومن الأمثلة على ذلك الأموال المرسلة لإعالة الأهل والأقارب في دول أخرى. يطلق على مثل هذه التحويلات اسم التحويلات الجارية وإذا ما تم وضعها في الحسابان يقودنا هذا إلى مفهوم إجمالي الدخل القومي المتاح في المعادلة (ي) أدناه:



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

(J) GNDI = GNI + Current transfers from the rest of the world –
Current transfers to the rest of the world

1.16 Gross National Disposable Income is the income available for consumption and saving. Thus:

(K) GNDI = Final consumption expenditure + Gross saving

Gross Saving

1.17 Gross saving is the difference between GNDI and Final consumption expenditure. Saving thus represents the excess of current income over current expenditure of various institutional sectors of the economy.

(L) Gross saving = GNDI – Final consumption expenditure

Gross Capital Formation

1.18 Gross capital formation consists of the acquisition of fixed assets and the accumulation of stocks. Fixed assets are physical productive assets, examples of which are buildings, civil works, machinery, vehicles etc. The stock accumulation is in the form of changes in stock of raw materials, fuels, finished goods and semi-finished goods awaiting completion. Thus gross capital formation is that part of country's total expenditure which is not consumed but added to the nation's fixed tangible assets and stocks.

1.19 Gross saving together with net capital transfers (capital transfers receivable less capital transfers payable) from the rest of the world provides the resources for investment in non-financial assets, which is called gross capital formation, i.e., for the net acquisition of fixed assets, such as residential and non-residential buildings, plants and equipment, the net acquisition of valuables and/or the increase in inventories.

Net lending/net borrowing

1.20 The difference between gross saving plus net capital transfers and

ي- إجمالي الدخل القومي المتاح = التحويلات الجارية من بقية العالم – التحويلات الجارية لبقية العالم

١,١٦ إجمالي الدخل القومي المتاح هو الدخل المتاح للاستهلاك والادخار، وذلك كما بالمعادلة (ك) أدناه:

ك- إجمالي الدخل القومي المتاح = الانفاق الاستهلاكي النهائي + إجمالي الادخار

إجمالي الادخار

١,١٧ إجمالي الادخار هو الفرق بين إجمالي الدخل المتاح وبين الانفاق الاستهلاكي النهائي، وبذلك فإن الادخار يمثل الفائض من الدخل الجاري الزائد عن النفقات الجارية للقطاعات الاقتصادية المختلفة، كما بالمعادلة (ل) أدناه:

ل- إجمالي الادخار = إجمالي الدخل القومي المتاح – الانفاق الاستهلاكي النهائي.

إجمالي التكوينات الرأسمالية

١,١٨ تشتمل التكوينات الرأسمالية على ملكية الأصول الثابتة ورصيد الأسهم. الأصول الثابتة هي أصول إنتاجية ملموسة مثل المباني والأشغال المدنية والماكينات والمحركات... الخ. المخزون من البضائع يشتمل على المواد الخام التي أدخلت عليها تعديلات والسلع المكتملة والأخرى غير المكتملة والتي هي في طور الانتهاء، وبناء عليه فإن التكوينات الرأسمالية هي عبارة عن ذلك الجزء من نفقات الدولة الإجمالية التي لم يتم استهلاكها بعد ولكن تمت إضافتها للأصول الثابتة للدولة ومخزونها من البضائع.

١,١٩ إن إجمالي الادخار بالإضافة لصافي التحويلات الرأسمالية (التحويلات الرأسمالية المستلمة ناقصا التحويلات الرأسمالية المدفوعة) من بقية العالم تشكل الموارد للاستثمارات في الأصول غير المالية وهو ما يعرف بإجمالي تكوين رأس المال، مثل ملكية الأصول الثابتة كالمباني السكنية وغير السكنية والمصانع والأجهزة والمعدات وصافي المقتنيات الثمينة أو الزيادة في قوائم الأصول.

صافي الإقراض/ صافي الاقتراض

١,٢٠ الفرق بين إجمالي الإيداع زائد صافي التحويلات الرأسمالية و التكوينات الرأسمالية



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨ National Accounts Bulletin, 2018

gross capital formation is net borrowing or net lending from the rest of the world, depending whether uses exceed resources or vice versa: if it is negative it is net borrowing and if it is positive it is net lending. Thus:

$$(M) \text{ Net lending (+) / net borrowing (-) = Gross saving + Net capital transfers - Gross capital formation}$$

Net borrowing / net lending in financial accounts

1.21 Net borrowing/net lending is also reflected in transactions in financial assets and liabilities with the rest of the world. It is equal to the difference between net acquisition of financial assets and net incurrence of liabilities (foreign exchange, bonds, loans etc.). Thus:

$$(N) \text{ Net lending (+) / net borrowing (-) = net acquisition of financial assets - net incurrence of liabilities}$$

Changes in net worth

1.22 Net worth is the difference between the total value of non-financial and financial assets and the total value of liabilities of an economy. It is a measure of the net wealth of a nation. Change in net worth measures the change in wealth of a nation. It is equal to the difference between the change in the total value of assets and the change in the total value of liabilities. Besides the changes in net worth due to changes in prices that affect the valuation of assets and liabilities and natural incidents, such as discoveries or depletion of national resources and destruction due to natural calamities, the changes in net worth due to economic activities and transactions is the sum of gross saving and net capital transfers from abroad. The latter should also equal to gross capital formation less consumption of fixed capital and plus net lending (+)/net borrowing (-) from the rest of the world.

System of National Accounts (SNA) and the Sequence of Accounts

1.23 The System of National Accounts (SNA) is the internationally agreed

يساوي صافي الاقتراض أو صافي الإقراض من بقية العالم وذلك اعتمادا على ما إذا كانت الاستخدامات تفوق الموارد أو العكس صحيح. فإذا كانت القيمة بالسالب فهذا يعني بأنها اقتراض وإذا كانت بالموجب فهي إقراض. وعليه:

$$م- \text{ صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-) = إجمالي الإدخار + صافي التحويلات الرأسمالية - إجمالي التكوينات الرأسمالية}$$

صافي الإقراض/صافي الاقتراض في الحسابات المالية

١,٢١ يتضح صافي الاقتراض وصافي الإقراض أيضا من خلال المعاملات المالية المتعلقة بالإيرادات والخصوم مع بقية العالم، حيث تساوي الفرق بين صافي احتياز الأصول المالية وصافي الخصوم (مثل رسوم تحويل العملات الأجنبية والسندات والقروض وغيرها). وعليه:

$$ن- \text{ صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-) = صافي احتياز الأصول المالية - صافي الخصوم}$$

التغيرات في صافي القيمة

١,٢٢ صافي القيمة هو الفرق بين إجمالي قيمة الأصول المالية وغير المالية وبين إجمالي قيمة الخصوم في الاقتصاد. وهو مؤشر لقياس صافي الثروة بالدولة، إذ أن التغير في صافي القيمة يقيس التغير في ثروة الدولة، حيث أنها تساوي الفرق بين التغير في القيمة الإجمالية للأصول وبين التغير في القيمة الإجمالية للخصوم. بالإضافة للتغير في صافي القيمة نتيجة للتغير الناجم عن تغير الأسعار الذي يؤثر على قيمة كل من الأصول والخصوم، بالإضافة للأحداث الطبيعية من قبيل اكتشاف موارد طبيعية جديدة أو نفاذها أو الدمار الناتج عن الكوارث الطبيعية، فإن التغير في صافي القيمة الناتج عن الأنشطة والمعاملات الاقتصادية هو مجموع قيمة الادخار وصافي التحويلات الرأسمالية من الخارج. وهذا الأخير يجب أن يساوي إجمالي تكوين رأس المال ناقص الإهلاك في رأس المال الثابت زائدا صافي الإقراض (+)/صافي الاقتراض (-) من بقية العالم.

نظام الحسابات الوطنية وسلسلة الحسابات

١,٢٣ نظام الحسابات الوطنية هو نظام معياري متفق عليه دوليا يضم مجموعة من

standard set of recommendations for compiling measures of economic activity in accordance with strict accounting conventions based on economic principles. The recommendations are expressed in terms of a set of concepts, definitions, classifications and accounting rules. The accounting framework of the SNA allows economic data to be compiled and presented in a format that is designed for purposes of economic analysis, decision-taking and policymaking. The accounts themselves present in a condensed way a great mass of detailed information, organized according to economic principles and perceptions, about the working of an economy. They provide a comprehensive and detailed record of the complex economic activities taking place within an economy and of the interaction between the different economic agents, and groups of agents that takes place on markets or elsewhere. The framework of the SNA provides accounts that are:

- comprehensive, in that all designated activities and the consequences for all agents in an economy are covered;
- consistent, because identical values are used to establish the consequences of a single action on all parties concerned using the same accounting rules;
- integrated, in that all the consequences of a single action by one agent are necessarily reflected in the resulting accounts, including the impact on measurement of wealth captured in balance sheets.

التوصيات لجمع مؤشرات عن الأنشطة الاقتصادية بمنهاج محاسبي رصين قائم على مبادئ اقتصادية ، و تم التعبير عن تلك التوصيات من خلال مجموعة من المفاهيم والتعريفات والتصنيفات والقواعد المحاسبية. وبواسطة الإطار المحاسبي لنظام الحسابات الوطنية يمكن جمع البيانات الاقتصادية وعرضها بأسلوب يتيح الفرصة لاستخدامها لأغراض التحليل الاقتصادي ولاتخاذ القرارات المناسبة ورسم السياسات. وتعرض هذه الحسابات، وبطريقة مكثفة بيانات تفصيلية مصنفة وفق المبادئ والمفاهيم الاقتصادية ، عن أداء اقتصاد ما. كذلك توفر هذه الحسابات بيانات شاملة ومفصلة عن الأنشطة الاقتصادية المختلفة التي حدثت ضمن إطار الاقتصاد والتفاعل الذي حدث بين وكلاء الاقتصاد وبين مجموعات الوكلاء في الأسواق وأماكن أخرى. وفر نظام الحسابات الوطنية حسابات تتميز بالآتي:

- شاملة من حيث تغطيتها لجميع الأنشطة المتعلقة بجميع المعاملات في الاقتصاد والنتائج المترتبة عليها.
- متناسقة بحيث يتم فيها استخدام القيم المتماثلة لاستنباط نتائج إجراء واحد وتطبيق ذات القواعد المحاسبية لتعميمه على بقية الأطراف المعنية.
- متكاملة من حيث أن نتائج إجراء واحد يقوم به أحد العملاء لا بد من أن تنعكس في الحسابات بما في ذلك تأثيره على قياس الثروة كما يتضح في الميزانية.

١,٢٤ من الأمور المهمة التي يتناولها نظام الحسابات الوطنية هو إنتاج السلع والخدمات، حيث يمكن استهلاكها خلال الفترة التي تغطيها الحسابات أو يمكن تخزينها لاستخدامها في فترة لاحقة. ببساطة شديدة فإن حجم القيمة المضافة المتولدة من عملية الإنتاج تمثل قيمة الناتج المحلي الإجمالي. يتم توزيع الدخل نظير الناتج المحلي الإجمالي على مختلف العملاء أو على مجموعة من العملاء كدخل، ولعل عملية توزيع وإعادة توزيع الدخل هذه هي التي تمكن أحد العملاء من استهلاك سلع وخدمات ينتجها عميل آخر أو الحصول على تلك السلع والخدمات لاستهلاكها لاحقاً. إن الأسلوب الذي ينتجه نظام الحسابات الوطنية لحصر ذلك النمط من التدفقات الاقتصادية هو لتحديد الأنشطة المعنية من خلال التعرف على الوحدات المؤسسية في الاقتصاد، وكذلك من خلال تحديد هيكلية بناء الحسابات التي تتضمن المعاملات ذات العلاقة بمرحلة ما أو بأخرى من عملية إنتاج السلع والخدمات ومن ثم استهلاكها.

1.24 At the heart of the SNA is the production of goods and services. These may be used for consumption in the period to which the accounts relate or may be accumulated for use in a later period. In simple terms, the amount of value added generated by production represents GDP. The income corresponding to GDP is distributed to the various agents or groups of agents as income and it is the process of distributing and redistributing income that allows one agent to consume the goods and services produced by another agent or to acquire goods and services for later consumption. The way in which the SNA captures this pattern of economic flows is to identify the activities concerned by recognizing the institutional units in the economy and by specifying the structure of accounts capturing the transactions relevant to one stage or another of the process by which goods and services are produced and ultimately consumed.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

1.25 Two main kinds of institutional units, or transactors, are distinguished in the SNA; households and legal entities. Legal entities are either entities created for purposes of production, mainly corporations and non-profit institutions (NPIs), or entities created by political processes, specifically government units. The defining characteristic of an institutional unit is that it is capable of owning goods and assets, incurring liabilities and engaging in economic activities and transactions with other units in its own right.

Institutional Sectors

1.26 For the purposes of the SNA, institutional units that are resident in the economy are grouped together into five mutually exclusive sectors composed of the following types of units:

- Non-financial corporations ;
- Financial corporations;
- Government units, including social security funds;
- Non Profit Institutions serving households (NPISHs);
- Households.

1.27 Institutional units that are resident abroad form the rest of the world. The SNA does not require accounts to be compiled in respect of economic activities taking place in the rest of the world, but all transactions between resident and non-resident units have to be recorded in order to obtain a complete accounting for the economic behavior of resident units. Transactions between residents and non-residents are grouped together in a single account, the rest of the world account.

1.28 All the UN member countries are expected to prepare and present their National Accounts Statistics (NAS) as per the accounting structure and framework recommended in the 2008, SNA.

1.29 SNA is built around a sequence of interconnected flow accounts linked to different types of economic activity taking place within a given period of time, together with balance sheets that record the values of the stocks of assets and liabilities held by institutional units or sectors at the beginning and end of the period.

- Each flow account relates to a particular kind of activity such as production, or the generation, distribution, redistribution or use of income.

١,٢٥ يميز نظام الحسابات الوطنية بين نوعين من الوحدات المؤسسية أو المتعاملين، هما الأسر المعيشية والكيانات القانونية. الكيانات القانونية إما أن يكون قد تم إنشاؤها بغرض الإنتاج كالمؤسسات أو الهيئات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم العائلات، أو أن تكون كيانات تم إنشاؤها لدواعي سياسية وهي تحديد الوحدات الحكومية. تتميز الوحدات المؤسسية بقدرتها على امتلاك سلع وأصول إلى جانب تكبدها لبعض الخصوم إلى جانب قيامها بأنشطة وتعاملات اقتصادية مع وحدات أخرى على حسابها الخاص.

١,٢٦ يقسم نظام الحسابات الوطنية الوحدات المؤسسية المقيمة إلى خمسة أنواع، هي:

- القطاع الغير مالي (قطاع المشروعات غير المالية)
- القطاع المالي (قطاع المشروعات المالية)
- القطاع الحكومي (قطاع الحكومة العامة)
- قطاع الهيئات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم العائلات
- قطاع الاسر المعيشية

١,٢٧ الوحدات المؤسسية غير المقيمة تشكل بقية العالم. لا يتطلب نظام الحسابات الوطنية إعداد حسابات حسب الأنشطة التي تتم في بقية العالم ولكن لا بد من تسجيل كل المعاملات التي تمت بين الوحدات المقيمة وغير المقيمة بغية إعداد حساب متكامل للنشاط الاقتصادي للوحدات المقيمة. يتم تجميع كل المعاملات التي تمت بين الوحدات المقيمة وغير المقيمة في حساب موحد هو حساب بقية العالم.

١,٢٨ يتوقع أن تقوم جميع الدول الأعضاء بالأمم المتحدة بإعداد إحصاءات حساباتها الوطنية بإطار العمل المحاسبي المقترح في النسخة المنقحة الأخيرة لنظام الحسابات الوطنية ٢٠٠٨ (SNA 2008). وهي نسخة محدثة لنظام الحسابات الوطنية لسنة ١٩٩٣. من أهم التوصيات الواردة في نظام الحسابات الوطنية تتعلق بعرض سلسلة من الحسابات حسب القطاعات المؤسسية.

١,٢٩ يقوم نظام الحسابات الوطنية على سلسلة من تدفقات الحسابات المترابطة مع أنواع مختلفة من الأنشطة الاقتصادية التي حدثت في فترة زمنية محددة بالإضافة إلى الميزانية التي تسجل فيها قيم أصول وخصوم الوحدات المؤسسية أو القطاعات عند بداية ونهاية الفترة.

- يرتبط أي تدفق حساب بنوع معين من الأنشطة الاقتصادية مثل الإنتاج أو توليد وتوزيع وإعادة توزيع الدخل أو استخدام الدخل.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

- Each account is balanced by introducing a balancing item defined residually as the difference between the total resources and uses recorded on the two sides of the account.
 - The balancing item from one account is carried forward as the first item in the following account, thereby making the sequence of accounts an articulated one, as a whole.
 - The balancing items typically encapsulate the net result of the activities covered by the accounts in question and are therefore economic constructs of considerable interest and analytical significance - for example, value added, disposable income and saving.
- 1.30 The sequence of accounts can broadly be classified into three categories:
- 1) Current accounts: These accounts record the production of goods and services, the generation of incomes by production, the subsequent distribution and redistribution of incomes among institutional units, and the use of incomes for purposes of consumption or saving;
 - 2) Accumulation accounts: These are flow accounts that record the acquisition and disposal of financial and non-financial assets and liabilities by institutional units through transactions or as a result of other events; and
 - 3) Balance sheet: The balance sheets show the values of the stocks of assets and liabilities held by institutional units or sectors at the beginning and end of an accounting period.
- 1.31 **Production account:** Production account shows output as resources and intermediate consumption as use, and value added is balancing item which is measured both as gross & net. The broad structure may be seen at Table-A.1.
- 1.32 **Distribution of income account:** There are two accounts that record how income arising from involvement in processes of production or from ownership of assets needed for production is distributed among institutional units and the second of these is further subdivided in two also:
- I. The generation of income account;
 - II. The allocation of primary income account
 - The entrepreneurial income account; and
 - The allocation of other primary income account.

- يتم مطابقة أي حساب بحساب بند المطابقة وهو حسابيا يساوي الفرق بين إجمالي الإيرادات وبين الخصوم المدونة بطرفي الحساب.
- بند المطابقة في حساب ما يتم نقله ويتم تسجيله كأول بند في الحساب الذي يليه وبالتالي تتحول سلسلة الحسابات تلك الى حساب واحد مترابط.
- في واقع الأمر فإن بنود المطابقة تلك تلخص النتائج النهائية التي شملها الحساب وبالتالي تتيح المجال لإجراء المزيد من التحليلات الاقتصادية، من قبيل القيمة المضافة والدخل المتاح و الادخار.

١,٣٠ يمكن تقسيم الحسابات المتتالية الى ثلاثة أنواع، هي:

- (١) الحسابات الجارية: يتم في هذا النوع من الحسابات تسجيل إنتاج السلع والخدمات وتوليد الدخل بواسطة الإنتاج والتوزيع اللاحق وإعادة توزيع الدخل على الوحدات المؤسسية، بالإضافة لاستخدامات الدخل لأغراض الاستهلاك أو الادخار.
- (٢) حسابات التراكم: تسجل فيها التدفقات الخاصة بحيازة الوحدات المؤسسية للأصول والخصوم المالية وغير المالية والتخلص من خلال المعاملات أو عن طريق أحداث أخرى.
- (٣) الميزانية العمومية: تبين فيها قيم المخزن من الأصول والديون أو الخصوم على الوحدات المؤسسية عند بداية ونهاية الفترة المحاسبية.

١,٣١ حساب الإنتاج: يتضمن المخرجات كموارد والاستهلاك الوسيط كاستخدام والقيمة المضافة كبند موازن يتم حساب قيمته الإجمالية والصافية.

يمكن الاطلاع على الهيكل التفصيلي للحساب من خلال الجدول ١-١.

١,٣٢ حساب توزيع الدخل: هنالك نوعين من الحسابات يتم فيهما تسجيل كيفية توزيع الدخل على الوحدات المؤسسية، هما: الدخل المتولد نتيجة الدخول في عمليات الإنتاج والدخل المتولد من خلال ملكية أصول يتطلبها الإنتاج. وينقسم الأخير بدوره الى قسمين:

(I) حساب توليد الدخل.

(II) حساب تخصيص الدخل الأولي

• حساب دخل التنظيم.

• حساب تخصيص دخل أولي آخر.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

1.33 There are two other accounts that show how income is redistributed between institutional units by means of the payments and receipts of current transfers.

- Secondary distribution: and
- Redistribution in kind.

1.34 **Generation of income Account:** The generation of income account records, from the view of producers, distributive transactions which are directly linked to the process of production. The structure of the account may be seen at Table-A.2.

1.35 **Allocation of Primary Income Account:** The allocation of primary income account (Table-A.3) shows the remaining part of the primary distribution of income and it records:

- Property income receivable and payable for each sector and Compensation of employees receivable by households.
- Taxes on production and imports less subsidies receivable by the government.
- This account has operating surplus as resources and balance of primary income as balancing item.
- Balance of primary income corresponds to national income for the total economy.

1.36 **Secondary Distribution of income Account:** Following transactions figure in this account (Table-A.4):

- Current taxes on income, wealth etc., and other current transfer except social transfers in kind are recorded as resources along with balance of primary income in this account. On the use side the same type of transfers are also recorded. Since these are resources for some sector and uses for others, their precise contents vary from one sector to another.
- The balancing item of this account is disposable income. This is the income which can be used for Final consumption expenditure and saving.

1.37 **Redistribution of income in kind account:** This account (Table-A.5) is significant only for government, households and NPISHs. Because of the nature of transactions involved.

1.38 **Use of income account:** The use of income account shows, how

١,٣٣ هنالك نوعان آخران من الحسابات توضحان كيفية إعادة توزيع الدخل بين الوحدات المؤسسية عن طريق دفع واستلام التحويلات الجارية.

- التوزيع الثانوي.
- إعادة توزيع الدخل العيني.

١,٣٤ حساب توليد الدخل: حسب وجهة نظر المنتجين فإن حساب توليد الدخل تسجل فيه معاملات التوزيع التي ترتبط مباشرة بعملية الإنتاج. يمكن معاينة هيكل الحساب من خلال الجدول -٢.

١,٣٥ حساب تخصيص دخل أولي: حساب تخصيص دخل أولي (الجدول - ٣) يبين الجزء المتبقي من التوزيع الأولي للدخل ويسجل فيه ما يلي:

- الدخل المستلم والمدفوع للممتلكات لكل قطاع ورواتب العاملين المستلمة بواسطة الأسر المعيشية.
- ضرائب الإنتاج والواردات ناقصا الإعانات من الحكومة.
- لدى هذا الحساب فائض تشغيل كموارد وميزان دخل أولي كعند للتوازن.
- ميزان الدخل الأولي يماثل الدخل القومي بالنسبة للاقتصاد ككل.

١,٣٦ حساب التوزيع الثانوي للدخل: من خلال متابعتنا للرسم البياني لهذا الحساب كما في (الجدول - ٤) يمكننا ملاحظة الآتي:

- تم تسجيل الضرائب الجارية على الدخل وعلى الثروة وغيرها كمصادر في هذا الحساب الى جانب ميزان الدخل الأولي، بالإضافة للتحويلات - باستثناء التحويلات العينية. وفي الجانب الآخر الخاص بالخصوم تم تسجيل نفس التحويلات، وحيث أنها تعتبر كمصادر لبعض القطاعات وخصومات بالنسبة لأخرى فإن قيمها تتفاوت من قطاع الى آخر.
- بند الميزان في هذا الحساب هو الدخل المتاح للتصرف به وهو الدخل الذي يمكن استخدامه لتغطية نفقات الاستهلاك النهائي وللدخار.

١,٣٧ حساب إعادة توزيع الدخل العيني: نظرا لطبيعة المعاملات المضمنة فيه كما في الجدول - ٥، فإن هذا النوع من الحسابات يصلح فقط للحكومة والأسر المعيشية وكذلك المؤسسات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

١,٣٨ حساب استخدام الدخل: يبين حساب استخدام رأس المال كيفية تخصيص الدخل



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

disposable income or adjusted disposable income is allocated between final consumption and saving for those sectors which have some final consumption. In the System, only government, NPISHs and households have final consumption. This account (Tables A.6 & A.7) is divided in two sub-accounts:

- Use of disposable income account; and
- Use of adjusted disposable income account

1.40 **Accumulation accounts:** Salient features of these accounts are:

- Because the accounting system is fully integrated, accumulation accounts cover all changes in assets, liabilities and net worth (the difference for any sector between its assets and liabilities).
- Saving, being the balancing items of all current transactions/accounts is, of course, the starting element of accumulation accounts.
- Accumulation accounts are structured in a way which permits various types of changes in assets, liabilities and net worth to be distinguished.
- A first group of accounts covers transactions which would correspond to all changes in assets/liabilities and net worth if saving and voluntary transfers of wealth were the only sources of changes in net worth. A second group of accounts relates to changes in assets, liabilities and net worth due to other factors; and
- The first group of accumulation accounts contains the capital account and the financial account. These two accounts are distinguished in order to show a balancing item which is useful for economic analysis, that is, net lending/net borrowing.

1.40 **Capital Account:** The capital account (Table-A.8) records transactions linked to acquisitions of non-financial assets and capital transfers involving the redistribution of wealth. The right side includes saving, net, capital transfers receivable and capital transfers payable (with a minus sign) in order to arrive at that part of changes in net worth due to saving and capital transfers. This Account includes among uses the various types of investment in non-financial assets. Because consumption of fixed capital is a negative change in fixed assets, it is recorded, with a negative sign, on the left side of the account.

المتاح للتصرف به أو الدخل متاح للتصرف به المعدل وتوزيعه بين الاستهلاك النهائي والإدخار بالقطاعات التي لديها استهلاك نهائي، وهي تحديدا قطاعات الحكومة والمؤسسات غير الربحية التي تقدم خدمات للأسر وكذلك الأسر المعيشية. ينقسم هذا الحساب كما في (الجدولين ٦ و ٧) إلى حسابين فرعيين:

- حساب استخدام الدخل متاح للتصرف به.

- حساب استخدام الدخل متاح للتصرف به المعدل.

١,٣٩ حسابات التراكم: تتمحور السمات البارزة لهذا النوع من الحسابات في الآتي:

- نظرا لتكامل النظام المحاسبي فإن حسابات التراكم تشمل كل التغيرات في الأصول الخصوم وكذلك صافي القيمة (وهو الفرق بين الأصول والخصوم في أي قطاع).
- بطبيعة الحال فإن الإدخار كبند ميزان لكل المعاملات والحسابات الجارية يتم وضعها في بداية الحسابات التراكمية.
- لقد تم تصميم الحسابات التراكمية بطريقة تسمح بتحديد التعديلات المختلفة التي أجريت على الأصول والخصوم والقيمة الصافية.
- تغطي المجموعة الأولى من الحسابات المعاملات التي تتوافق مع التغيرات في الأصول والخصوم وصافي القيمة، وذلك في حالة ما إذا كان الإدخار والتحويلات الطوعية للثروة هما المصدران الوحيدان للتغير في الثروة. أما المجموعة الثانية من الحسابات فتتعلق بالتغيرات على الأصول والخصوم وصافي القيمة الناجمة عن عوامل أخرى.

- تتضمن المجموعة الأولى من الحسابات التراكمية كل من حساب رأس المال والحساب المالي. لقد تم تحديد هذين الحسابين لتحديد بند الموازنة الذي يصلح للتحليل الاقتصادي أي صافي الإقراض وصافي الاقتراض.

١,٤٠ حساب رأس المال: يسجل في حساب رأس المال كما هو في (الجدول ٨ - المعاملات التي تتعلق بعمليات الأصول غير المالية وتحويلات رأس المال بما في ذلك إعادة توزيع الثروة. الجانب الأيمن يتضمن الإدخار وصافي تحويلات رأس المال المستلمة وتحويلات رأس المال المدفوعة (تسبقها علامة سالب)، وذلك حتى نتوصل لقيمة التغير في الثروة نتيجة للمدخلات وتحويلات رأس المال. إلى جانب الاستخدامات يتضمن هذا الحساب مختلف أنواع الاستثمارات في الأصول غير المالية. وبما أن الإهلاك في رأس المال الثابت هو تغير سالب على الأصول الثابتة فإنه يسجل وعليه علامة سالب في الجانب الأيسر من الحساب.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

- 1.41 **Financial Account:** The financial account (Table-A.9) records transactions in financial instruments for each of the institutional sectors. These transactions in the System show net acquisition of financial assets on the left side and net incurrence of liabilities on the right side. The balancing item is again net lending (+) or net borrowing (-), which appears this time on the right side of the account.
- 1.42 **Other Changes in Volume of Assets Account and Revaluation Account:** The second group of accumulation accounts (Tables A.10 & A.11) covers changes in assets, liabilities and net worth which are due to factors other than the accumulation transactions recorded in the previous group of accounts. Examples are discoveries or depletion of subsoil resources, destruction by political events, such as war, or by natural catastrophes, such as earthquakes.
- 1.43 **Balance Sheets:** The opening and closing balance sheets (Table-A.12) display assets on the left side, liabilities and net worth on the right side. Assets and liabilities are valued at the prices of the date a balance sheet is established. Net worth, the difference between assets and liabilities, is the balancing item of balance sheets.

Rest of the World (ROW) Account

- 1.44 The transactions between a resident unit of the country and the rest of the world (non-resident units) are recorded as if the units in the rest of the world were another sector of the economy in the System of National Accounts (SNA). The rest of the world (ROW) account is structured according to two principles:
- The transactions with the domestic economy are recorded from the perspective of the rest of the world;
 - All transactions between the domestic economy and the rest of the world are recorded twice, as receivable in the accounts of the domestic economy and as payable in the rest of the world account or vice versa.
- 1.45 The rest of the world plays an important role in the accounting structure similar to the one displayed by an institutional sector of the country's economy. The flows to the rest of the world are shown as a use and flows from the rest of the world as resources. For example, exports from Qatar are shown as uses of the rest of the world and imports to Qatar as resources from the rest of the world.

- ١,٤١ الحساب المالي: يسجل الحساب المالي المعاملات لكل القطاعات المؤسسية وفق أدوات مالية كما في (الجدول - ٩). وحسب النظام تسجل المعاملات المتعلقة بصافي حيازة الأصول المالية بالجانب الأيسر وصافي الالتزامات على الجانب الأيمن. ومرة أخرى فإن بند الميزان هو إما صافي الإقراض بالموجب (+) أو صافي الاقتراض بالسالب (-) ويوضع هذه المرة على الجانب الأيمن.
- ١,٤٢ حساب التغيرات الأخرى على الأصول وحساب إعادة التقييم: تغطي المجموعة الثانية من حسابات التراكم (الجدولين ١٠ - ١١) التغيرات في الأصول والالتزامات وفي صافي القيمة والتي تحدث نتيجة لعوامل أخرى غير معاملات التراكم المسجلة في حسابات المجموعة السابقة، ومن أمثلة ذلك اكتشاف أو نفاذ الموارد الجوفية أو الدمار جراء أحداث سياسية كالحرب أو نتيجة لكوارث طبيعية كالزلازل.
- ١,٤٣ الميزانية العمومية: تتضمن الميزانية العمومية - الافتتاحية والنهائية - (الجدول - ١٢) الأصول على الجانب الأيسر والالتزامات وصافي القيمة على الجانب الأيمن. تقدر قيمة الأصول والالتزامات بالأسعار السائدة وقت إعداد الميزانية. بند الموازنة للميزانية العامة هو صافي القيمة وهو الفرق بين الأصول والالتزامات.

حساب بقية العالم (ROW)

- ١,٤٤ يتم تسجيل المعاملات بين الوحدة المقيمة وبقيّة العالم (الوحدات غير المقيمة) وكان هذه الأخيرة هي قطاع آخر في الاقتصاد وفق نظام الدخل القومي. لقد تم تصميم هيكلية حساب بقية العالم بناء على مبدئين، هما:
- (أ) المعاملات التي تتم في إطار الاقتصاد المحلي تسجل وفق منظور بقية العالم.
 - (ب) المعاملات التي تتم بين الاقتصاد المحلي وبين بقية العالم تسجل مرتين؛ مرة كمبالغ مستلمة في حسابات الاقتصاد المحلي والمرة الأخرى تسجل كمبالغ مدفوعة في حساب بقية العالم أو العكس صحيح.
- ١,٤٥ يلعب حساب بقية العالم دوراً مهماً في الهيكلية المحاسبية شأنه في ذلك شأن أي قطاع مؤسسي في اقتصاد الدولة. التدفقات نحو بقية العالم تسجل كاستخدامات والتدفقات من بقية العالم تسجل كموارد. فعلى سبيل المثال الصادرات من دولة قطر تسجل كاستخدامات لبقيّة العالم والواردات إلى قطر تسجل كموارد من بقية العالم.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

- 1.46 There are no entries for the rest of the world account for intermediate or final consumption (or for fixed capital formation) because the use made of the goods and services in another economy is not relevant for the national economy.
- 1.47 Two balancing items relevant to the current accounts are important. The first is the external balance on goods and services, which is the difference between imports and exports. The second is the current external balance which is the sum of all resources coming from the rest of the world less all uses going to the rest of the world, including imports and exports. The current external balance thus shows how far residents call on saving by non-residents.

١,٤٦ لا يتم تسجيل كل من معاملات الاستهلاك الوسيط أو الإستهلاك النهائي (أو بالنسبة لتكوين رأس المال الثابت)، وذلك لأن استخدام السلع والخدمات في اقتصاد آخر لا ينطبق على الاقتصاد الوطني.

١,٤٧ هنالك بندان للميزان مهمان يتعلقان بالحسابات الجارية، أولهما هو بند الميزان الخارجي للسلع والخدمات وهو الفرق بين الواردات والصادرات. أما الثاني فهو بند الميزان الخارجي الجاري وهو حاصل جمع كل الواردات من بقية العالم ناقصا كل الاستخدامات لباقي العالم متضمنة الواردات والصادرات. وعليه فإن بند الميزان الخارجي الجاري يبين إلى أي مدى يطلب المقيمون الادخار غير المقيم.

Important terms used in the accounts

- 1.48 The main items used the sequence of accounts are discussed in the following paragraphs
- P1. Output: Goods or services produced as outputs are disposed of by their owners in one or more of the following ways, apart from certain service producers, such as financial intermediaries and wholesale and retail traders whose outputs have special characteristics, during the period in which they are produced:
- These may be sold (only goods or services sold at economically significant prices are included here);
 - These may be bartered in exchange for other goods, services or assets, provided to their employees as compensation in kind, or used for other payments in kind;
 - These may enter the producer's inventories prior to their eventual sale, barter or other use: incomplete outputs enter the producer's inventories in the form of additions to work-in-progress;
 - These may be supplied to another establishment belonging to the same enterprise for use as intermediate inputs into the latter's production;
 - These may be retained by their owners for own final consumption or own gross fixed capital formation;
 - These may be supplied free, or sold at prices that are not economically significant, to other institutional units, either individually or collectively.

1.49 The output is further subdivided as:

- P11. Market output;
P.12 Output for own final use; and
P.13 Other Non-Market output.

عناصر هامة مستخدمة في الحسابات

١,٤٨ نستعرض في الفقرات أدناه البنود الأساسية التي تتضمنها الحسابات المتتالية. س١. الانتاج: يقوم المنتجون بالتخلص من السلع والخدمات المنتجة بطريقة أو أكثر من الطرق أدناه، يستثنى من ذلك بعض منتجي الخدمات مثل الوسطاء الماليين وتجار الجملة والقطاعي الذين تتسم منتجاتهم بخصائص معينة خلال الفترة التي أنتجت فيها، وتلك الطرق هي كالتالي:

- يمكن بيعها (تشمل فقط السلع والخدمات التي تباع بسعر مجزي اقتصاديا).
- يمكن مبادلتها بسلع أو خدمات أو أصول أخرى، أو إعطائها للعاملين معهم كتعويضات عينية أو استخدامها كدفوعات عينية أخرى.
- يمكن تخزينها قبل بيعها أو مبادلتها أو لأي استخدام آخر؛ توضع المنتجات غير المكتملة في مخازن المنتجين كإضافات للسلع التي يجري فيها العمل.
- يمكن تحويلها لشركة أخرى تابعة لنفس المؤسسة لاستخدامها كنتاج وسيط لإنتاج الأخيرة.
- يمكن الاحتفاظ بها بواسطة مالكيها للاستهلاك النهائي بواسطة غيرهم لتكوين إجمالي رأس المال الثابت.
- يمكن تزويدها بالمجان أو بيعها بأسعار غير مجزية اقتصاديا لوحدات مؤسسية أخرى إما بصورة فردية أو جماعية.

١,٤٩ تقسم المنتجات للأقسام التالية:

- س١١. منتجات السوق.
س١٢. منتجات للاستخدام النهائي الخاص.
س١٣. منتجات أخرى لغير السوق.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

- 1.50 P11. Market output: Market output is output that is sold at prices that are economically significant or otherwise disposed of on the market or intended for sale or disposal on the market.
- 1.51 P.12 Output for own final use: The value of output produced for own final use is given by the sum of the values of the following items for the period in question:
- The total value of goods and services produced by household enterprises and consumed by the same households;
 - The total value of the fixed assets produced by an establishment that are retained within the same enterprise for use in future production (own-account gross fixed capital formation); and
 - The total value of changes in inventories of finished goods and work-in-progress intended for one or other of the above uses.
- 1.52 P.13 Other Non-Market output: This consists of goods and individual or collective services produced by non-profit institutions serving households (NPISHs) or government that are supplied free, or at prices that are not economically significant, to other institutional units or the community as a whole.
- 1.53 P.2 Intermediate Consumption: Intermediate consumption consists of the value of the goods and services consumed as inputs by a process of production, excluding fixed assets whose consumption is recorded as consumption of fixed capital. The goods or services may be either transformed or used up by the production process.
- 1.54 K1. Consumption of fixed capital: Consumption of fixed capital is a cost of production. It may be defined in general terms as the decline, during the course of the accounting period, in the current value of the stock of fixed assets owned and used by a producer as a result of physical deterioration, normal obsolescence or normal accidental damage. It excludes the value of fixed assets destroyed by acts of war or exceptional events such as major natural disasters which occur very infrequently. Such losses are recorded in the System in the account for "Other changes in the volume of assets".
- 1.55 B.1 Gross Value added: Value added is the balancing item in the production account for an institutional unit or sector, or establishment or industry. It measures the value created by production and may be calculated either before or after deducting the consumption of fixed capital on the fixed assets used.

- ١,٥٠ س ١١. منتجات السوق: وهي ذلك الناتج الذي يباع بأسعار مجزية اقتصاديا أو يتم التخلص منها في السوق أو يعتزم بيعها أو التخلص منها في السوق.
- ١,٥١ س. ١٢. منتجات للاستخدام النهائي الشخصي: قيمة المنتجات التي تنتج للاستخدام النهائي الشخصي تساوي قيمة العناصر الوارد ذكرها أدناه خلال الفترة المعنية.
- القيمة الإجمالية للسلع والخدمات التي تنتجها شركات الأسرة وتستهلكها الأسرة بنفسها.
 - القيمة الإجمالية للأصول الثابتة التي تنتجها شركة ما ويتم الاحتفاظ بها في ذات الشركة لاستخدامها في الإنتاج لاحقا (حساب شخصي لتكوين رأس المال الثابت).
 - القيمة الإجمالية للتغيرات في مخزون السلع أو في السلع التي يجري العمل لإنتاجها لأحد الاستخدامات المذكورة أعلاه.
- ١,٥٢ س. ١٣. منتجات أخرى لغير السوق: وتشمل السلع والخدمات الفردية والجماعية التي تنتجها المؤسسات غير الربحية التي تخدم الأسر المعيشية أو السلع والخدمات التي تقدمها الحكومة مجانا أو تلك التي تقدم بأسعار زهيدة لوحدة مؤسسية أخرى أو للمجتمع ككل.
- ١,٥٣ ص. ٢. الاستهلاك الوسيط: يتكون الاستهلاك الوسيط من قيمة السلع والخدمات المستخدمة كمدخلات في عملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة الذي يتم تسجيل استهلاكها كإهلاك لرأس المال الثابت. السلع والخدمات إما يتم تحويلها أو استخدامها بواسطة عملية الإنتاج.
- ١,٥٤ ك ١: إهلاك رأس المال الثابت: إهلاك رأس المال الثابت هو تكلفة الإنتاج وبصورة عامة يمكن تعريفه بالتناقص، أثناء الفترة المحاسبية، في القيمة الجارية لمخزون الأصول الثابتة المملوكة للمنتج ويستخدمها نتيجة لتدهور حالتها أو عدم الرغبة فيها أو اندثار نتيجة لحوادث عادية. ويستثنى من ذلك قيمة الأصول الثابتة التي تحطمت نتيجة للحروب أو الكوارث الطبيعية التي تحدث باستمرار. مثل هذه الخسائر تسجل بالنظام في حساب "تغيرات أخرى في حجم الأصول".
- ١,٥٥ ب. ١. إجمالي القيمة المضافة: القيمة المضافة هي بند الميزان في حساب الإنتاج للوحدة المؤسسية أو القطاع أو الشركة أو المصنع. فهي تقيس القيمة التي تتمخض عن الإنتاج ويمكن حسابها إما قبل أو بعد خصم استهلاك رأس المال الثابت على الأصول الثابتة المستخدمة.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

- Gross value added is defined as the value of output less the value of intermediate consumption;
 - Net value added is defined as the value of output less the values of both intermediate consumption and consumption of fixed capital.
- 1.56 D.1 Compensation of employees: Compensation of employees is the total remuneration in cash or in kind payable by employers to employees for the work done. Direct social transfers from employers to their employees or retired employees and their family, such as payments for sickness, educational grants and pensions that do not set up an independent fund, are also imputed as part of compensation of employees. It is subdivided as:
- D11.Wages & Salaries; and
 - D12.Employers' social contributions.
- 1.57 D.12 Employers' social contributions: An amount equal to the value of the social contributions incurred by employers in order to obtain social benefits for their employees needs to be recorded as compensation of employees. Employers' social contributions may be either actual or imputed.
- D.121 Employers' actual social contributions: These consist of social contributions payable by employers for the benefit of their employees to social security funds, insurance enterprises or other institutional units responsible for the administration and management of social insurance schemes. Although they are paid by the employer directly to the social security fund or other scheme, the payments are made for the benefit of the employees. Accordingly, employees are treated as being remunerated by an amount equal to the value of the social contributions payable. This imputed remuneration is recorded in the generation of income account as a component of compensation of employees. Employees are then recorded as paying social contributions of equal value as current transfers to social security funds, other schemes, etc., in the secondary distribution of income account.
 - D.122 Employers' imputed social contributions: Some employers provide social benefits themselves directly to their employees, former employees or dependents out of their own resources without involving an insurance enterprise or autonomous pension fund, and

- القيمة المضافة هي قيمة الانتاج ناقصا قيمة الاستهلاك الوسيط.
- صافي القيمة المضافة هي قيمة الانتاج نقصا كل من الاستهلاك الوسيط واهلاك رأس المال الثابت.

١,٥٦ تعويضات العاملين: تعويضات العاملين هي مجموع المكافآت النقدية أو العينية التي يدفعها صاحب العمل للعاملين معه نظير قيامهم بالعمل المكلفين به. ويدخل ضمن تعويضات العاملين التحويلات الاجتماعية المباشرة من المخدمين الى العاملين معهم أو المتقاعدين منهم وعائلاتهم، مثل دفع مبالغ في حالة المرض أو المنح الدراسية أو معاشات التقاعد، والتي لا تشكل حسابا في حد ذاتها و تحتسب كجزء من تعويضات العاملين وتنقسم الى قسمين:

- د ١١. الأجور والرواتب.
 - د ١٢. مساهمات أصحاب العمل الاجتماعية.
- ١,٥٧ التحويلات الاجتماعية للعاملين: تسجل قيمة مساوية للتحويلات الاجتماعية التي يدفعها أصحاب العمل من أجل تأمين مزايا اجتماعية للعاملين معهم كتعويضات للعاملين. التحويلات الاجتماعية للعاملين قد تكون حقيقية أو محتسبة.

د. ١٢١ التحويلات الاجتماعية الحقيقية للعاملين: تشمل المبالغ التي يدفعها أصحاب العمل كتحويلات لصناديق الضمان الاجتماعي وشركات التأمين أو لأي مؤسسات أخرى تعنى بمشروعات الضمان الاجتماعي، وذلك لمنفعة العاملين معهم. على الرغم من أن تلك المبالغ يتم دفعها مباشرة بواسطة العامل لصناديق التأمين تلك، إلا أن المقصود منها في حقيقة الأمر هو لمنفعة العاملين. وعليه فإن العاملين تتم معاملتهم هنا على أساس أنه تم تعويضهم بمبالغ تساوي قيمة التحويلات المدفوعة تلك. يتم تسجيل هذه التعويضات المحتسبة في حساب توليد الدخل كأحد مكونات تعويضات العاملين. وفي حساب التوزيع الثانوي للدخل يتم تسجيل العاملين كدافعين لتحويلات اجتماعية تساوي قيمة التحويلات الجارية لصناديق الضمان الاجتماعي المختلفة.

د. ١٢٢ التحويلات الاجتماعية المحتسبة لجهة العمل: بعض جهات العمل يقومون بتقديم مزايا اجتماعية مباشرة للعاملين معهم أو العاملين السابقين وعائلاتهم من مواردهم الخاصة دون إقحام شركات الضمان الاجتماعي التأمين



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

without creating a special fund or segregated reserve for the purpose. In this situation, existing employees may be considered as being protected against various specified needs or circumstances, even though no payments are being made to cover them. Remunerations are thus imputed for such employees equal in value to the amount of social contributions that would be needed to secure the de facto entitlements to the social benefits they accumulate. These amounts depend not only on the levels of the benefits currently payable but also on the ways in which employers' liabilities under such schemes are likely to evolve in the future as a result of factors such as expected changes in the numbers, age distribution and life expectancies of their present and previous employees. Thus, the values that should be imputed for the contributions, in principle, to be based on the same kind of actuarial considerations that determine the levels of premiums charged by insurance enterprises.

في ذلك، وحتى دون إنشاء صندوق خاص أو وضع مبالغ مالية كاحتياطي لذلك الغرض.

ففي مثل هذه الحالات يمكن اعتبار العاملون الذين لا زالوا على رأس عملهم كمحميين ضد حاجات أو ظروف معينة على الرغم من عدم دفع أية مبالغ لتغطيتها. يتم احتساب التعويضات لمثل هؤلاء العاملين مساوية لقيمة التحويلات الاجتماعية اللازمة للحصول فعلياً على تلك المزايا الاجتماعية. لا تعتمد قيمة تلك المبالغ على مستوى المزايا الحالية ولكن على الكيفية التي سيكون عليها شكل الالتزامات التي سيتحملها جهة العمل في المستقبل نتيجة لبعض العوامل مثل التغيرات المتوقعة في أعداد وأعمار ومتوسط سنوات الحياة للعاملين الحاليين والسابقين. وعليه فيجب احتساب التحويلات على أساس حسابات التأمين لتحديد قيمة القسط الذي ستتقاضاه شركات التأمين.

1.58 D.2 Taxes on Production and Imports: Taxes are compulsory, unrequited payments, in cash or in kind, made by institutional units to government units. They are described as unrequited because the government provides nothing in return to the individual unit making the payment, although governments may use the funds raised in taxes to provide goods or services to other units, either individually or collectively, or to the community as a whole.

١,٥٨ ضرائب الإنتاج والاستيراد: الضرائب هي مبالغ إجبارية تدفعها وحدات مؤسسية لوحدة حكومية ولا تسترد قيمتها، نقداً ولا عيناً. وتوصف بأنها لا تسترد لأن الحكومة لا تدفع أي شيء في مقابل المبالغ التي قامت بدفعها الوحدات المؤسسية على الرغم من إمكانية قيام الحكومة باستخدام الأموال التي تم جمعها من الضرائب لتوفير سلع وخدمات لوحدة أخرى منفردة كانت أو جماعية أو حتى للمجتمع ككل.

- Taxes on production and imports consist of taxes on products payable on goods and services when they are produced, delivered, sold, transferred or otherwise disposed of by their producers; they include taxes and duties on imports that become payable when goods enter the economic territory by crossing the frontier or when services are delivered to resident units by non-resident units; when outputs are valued at basic prices, taxes on domestically produced products are not recorded in the accounts of the System as being payable by their producers; and
- Other taxes on production, consisting mainly of taxes on the ownership or use of land, buildings or other assets used in production or on the labour employed, or compensation of employees paid.

• تتكون ضرائب الإنتاج والاستيراد من الضرائب على السلع والخدمات عند إنتاجها أو تسليمها أو بيعها أو تحويلها أو التخلص منها بواسطة منتجيها؛ تتضمن كذلك الضرائب ورسوم الجمارك واجبة السداد عند عبور السلع الحدود ودخولها المنطقة الاقتصادية أو عندما يتم تقديم خدمات لوحدة مقيمة بواسطة وحدات غير مقيمة؛ عند تقييم المنتجات بالأسعار الأساسية فإنه لا يتم تسجيل الضرائب على السلع المنتجة محلياً في حسابات النظام على أنه تم دفعها بواسطة منتجيها.

• تتكون ضرائب الإنتاج الأخرى أساساً من الضرائب على ملكية الأراضي أو استخدامها والمباني أو أصول أخرى التي تستخدم في الإنتاج أو للعمالة المستخدمة والتعويضات المدفوعة للعاملين.

1.59 D.3 Subsidies: Subsidies are current unrequited payments that government units, including non-resident government units, make to enterprises on the basis of levels of their production activities, or the quantities or the value of the goods or services, which they produce,

١,٥٩ د.٣ الإعانات: الإعانات هي مبالغ غير مستردة تخصصها الوحدات الحكومية - متضمنة الوحدات الحكومية غير المقيمة - للشركات على أساس مستوى أنشطتها الإنتاجية أو كمية أو أسعار السلع والخدمات التي ينتجونها أو يبيعونها أو يستور



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

sell or import. These are given to influence their levels of production, the prices at which their output are sold. These do not include grants that governments may make to enterprises in order to finance their capital formation or compensate them for damage to their capital assets. Such grants are treated as capital transfers.

دونها وتخصص تلك الإعانات للسيطرة على الإنتاج وعلى الأسعار التي تباع بها منتجاتهم. وبهذا المفهوم فإنها، أي الإعانات، لا تشمل المنح التي تدفعها الحكومة للشركات لتمويل تكوين رؤوس أموالها أو لتعويضها عن الأضرار التي لحقت بأصول رؤوس الأموال. فمثل هذه المنح تعامل كتحويلات رأس المال.

- 1.60 B.2/B.3 Operating Surplus/Mixed Income: Operating surplus and mixed income are two alternative names for the same balancing item used for different types of enterprises. Operating surplus or mixed income is the balancing item in the generation of income account it is defined as:

“Value added minus compensation of employees payable minus taxes on production payable plus subsidies receivable”.

Mixed income is the term reserved for the balancing item of the generation of income account of unincorporated enterprises owned by members of households, either individually or in partnership with others, in which the owners, or other members of their households, may work without receiving any wage or salary.

١,٦٠ ب.٢/ب.٣ فائض التشغيل/الدخل المختلط: فائض التشغيل والدخل المختلط هما إسمان لبند الموازنة الذي يستخدم بواسطة أنواع مختلفة من الشركات. فائض التشغيل أو الدخل المختلط هو بند الموازنة لحساب توليد الدخل ويعرف كآتي:
“القيمة المضافة ناقصا المبالغ المدفوعة كتعويضات للعاملين ناقصا ضرائب الإنتاج زائدا الإعانات المستلمة”

الدخل المختلط هو مصطلح يطلق على بند موازنة حساب توليد رأس المال للشركات غير المسجلة ومملوكة لأعضاء الأسرة المعيشية، إما كأفراد أو بمشاركة آخرين وقد يعمل بها المالكون أو أعضاء آخرون بالأسرة المعيشية بدون أجر.

- 1.61 D.4 Property Income: Property income accrues when the owners of financial assets and natural resources put them at the disposal of other institutional units. The income payable for the use of financial assets is called investment income while that payable for the use of a natural resource is called rent. Property income is the sum of investment income and rent. It includes the following:

- Interest
- Distributed income of corporations
 - Dividends
 - Withdrawals from income of quasi Corporations
 - Reinvested earnings on direct foreign Investment
- Property income attributed to insurance Policy holders
- Rent.

١,٦١ دخل الملكية: يتراكم دخل الملكية عندما يقوم مالكو الأصول المالية والموارد بوضعها تحت تصرف وحدات مؤسسية أخرى. المبالغ التي تدفع في مقابل استخدام الأصول المالية تسمى دخل استثمار أما المبالغ التي تدفع نظير استخدام الموارد الطبيعية فتسمى إيجار. “دخل الممتلكات هو حاصل جمع دخل الاستثمار زائد الإيجار. ويتضمن الآتي:

- الفائدة.
- توزيع دخل الشركات.
 - أرباح الأسهم.
 - انسحابات من دخل أشباه الشركات.
 - إعادة استثمار الأرباح في استثمار أجنبي.
- دخل الملكية المخصص لحاملي بوليصات التأمين.
- الإيجار.

- 1.62 D.44 Property income attributed to insurance policyholders:

- The technical reserves held by insurance enterprises consist of the actuarial reserves against outstanding risks in respect of life insurance policies, including reserves for with-profit policies which add to the value on maturity of with-profit endowments or similar

١,٦٢ د.٤٤ دخل الملكية المخصص لحاملي بوليصات التأمين:

- يتكون الاحتياطي الفني لدى شركات التأمين من احتياطي حساب التأمين ضد المخاطر مثل بوليصة التأمين على الحياة وتتضمن احتياطي لبوليصات التأمين الربحية التي تزيد من القيمة عندما يحين موعد دفع المبالغ المتفق عليها لحامليها.



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

policies, prepayments of premiums and reserves against outstanding claims.

- Although held and managed by insurance enterprises, the technical reserves are held in trust for the benefit of policyholders, or beneficiaries in the case of reserves against outstanding claims. The reserves are, therefore, considered to be assets of the policyholders or beneficiaries and liabilities of the insurance enterprises. In the financial accounts, the claims of holders of both life and non-life insurance policies over the insurance enterprises are described as the net equity of households on life insurance reserves and on pension funds and prepayments of insurance premiums and reserves for outstanding claims.
- As the technical reserves are assets of the insurance policyholders, the investment income receivable by insurance enterprises are shown in the accounts as being paid by the insurance enterprises to the policyholders. The income payable by insurance enterprises to policyholders in this way is described as property income attributed to insurance policyholders. However, this income is retained by the insurance enterprises in practice. It is therefore treated as being paid back to the insurance enterprises in the form of premium supplements that are additional to actual premiums payable under the terms of the insurance policies.

ويزيد من قيمة الاحتياطي الفني كذلك أقساط التأمين مسبقا الدفع والمبالغ الاحتياطية لمقابلة الالتزامات غير المدفوعة.

- يحتفظ بالاحتياطي الفني كأمانة لصالح حاملي بوليصة التأمين أو للمنتفعين في حالة الاحتياطي لمقابلة الالتزامات غير المدفوعة على الرغم من أنه يدار بواسطة شركات التأمين. وعليه فإن الاحتياطي يعتبر كأصول لحاملي بوليصة التأمين أو المنتفعين وكخصوم بالنسبة للشركات. وفي الحسابات المالية يتم تسجيل مطالبات حاملي بوليصة التأمين على الحياة وغيرها من بوليصيات التأمين كحقوق ملكية صافية للأسر المعيشية في احتياطي التأمين على الحياة وصناديق التقاعد وأقساط التأمين مسبقا الدفع والاحتياطي لمقابلة الالتزامات.
- وبما أن الاحتياطات الفنية هي أصول بالنسبة لحاملي بوليصة التأمين، فإن رأس مال الاستثمار المستلم بواسطة شركات التأمين يسجل في الحسابات على أنه مبلغ دفع بواسطة شركات التأمين لحاملي بوليصة التأمين. ولكن في واقع الأمر فإن هذه المبالغ يحتفظ بها بواسطة الشركات، ولذلك فإنه يتم التعامل معها وكأنها دفعت مرة أخرى لشركات التأمين في شكل أقساط تأمين إضافية للأقساط التي سبق دفعها حسب شروط بوليصة التأمين.



National accounts aggregates and Economic Performance Indicators

1.63 National accounts time series provide most of the important data that are used in economic model building for the purposes of forecasting economic development, price analysis and estimating economic effects of government policies etc. The supply and use tables and input-output table provide an important database for impact studies and productivity analysis at very detailed industrial and product levels. However, even without the support of sophisticated economic tools, indicators derived from aggregates in national accounts are already very useful for monitoring the overall performance of an economy, its strength as well as weakness. Few important economic performance indicators and their interpretation are presented in Table A.13.

مجاميع الحسابات الوطنية ومؤشرات الأداء الاقتصادي

١.٦٣ توفر السلاسل الزمنية للحسابات الوطنية معظم المعلومات المطلوبة لبناء نموذج اقتصادي لأغراض التنبؤ المستقبلي للتنمية الاقتصادية وتحليل الأسعار وتقدير تأثير السياسات الحكومية... الخ. فجداول الإيرادات والخصوم وجدول المدخلات والمخرجات توفر قاعدة بيانات مهمة لدراسات التأثير وتحليل الإنتاجية على مستويات صناعية وإنتاجية مفصلة. حتى وبدون الاستعانة بأدوات إقتصادية متقدمة فإن المؤشرات التي يتم استنباطها من خلال إجماليات الحسابات الوطنية تبقى مهمة جدا لرصد حركة الأداء الكلي للاقتصاد من حيث قوته وضعفه. وفي الجدول ١٣ بيان ببعض المؤشرات المهمة عن أداء الاقتصاد

الجدول (١- أ) حساب الإنتاج
Table (A.1) Production Account

Uses	الرمز Code	استخدامات	Resources	الرمز Code	الموارد
Intermediate consumption	P.2	الاستهلاك الوسيط	Output	P.1	المخرجات
Value added, gross	B.1g	القيمة المضافة، إجمالي	Market output	P.11	إنتاج السوق
Consumption of fixed capital	K.1l	رأس المال الثابت	Output for own final Use	P.12	الإنتاج للاستهلاك النهائي الذاتي (الغير مسوق)
Value added net	B.1n	القيمة المضافة، صافي			

الجدول (٢- أ) حساب توليد الدخل
Table (A.2) Generation of income Account

Uses	الرمز Code	الاستخدامات	Resources	الرمز Code	الموارد
Compensation of employees	D.1	تعويضات المستخدمين	Value added, net	B.1n	القيمة المضافة
Wages & Salary	D.11	الرواتب والأجور.			
Employer's Social Contributions	D.12	مساهمات المخدم الاجتماعية.			
Taxes on production & imports	D.2	الضرائب على الإنتاج وعلى المستوردات.			
Subsidies on production(-)	D.3	الإعانات			
Operating surplus/mixed income	B.2n	فائض التشغيل/الدخل المختلط.			



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الجدول (٣-أ) حساب تخصيص الدخل الأولي
Table (A.3) Allocation of Primary Income Account

الموارد	الرمز Code	سلطان Resources	الاستخدامات	الرمز Code	سلطان Uses
فائض التشغيل / الدخل المختلط	B.2n	Operating surplus	الضرائب على الإنتاج وعلى المستوردات	D.2	Taxes on production & imports
تعويضات المستخدمين	D11	Compensation of employees receivable by households	الإعانات	D.3	Subsidies on production(-)
الضرائب على الإنتاج وعلى المستوردات	D.2	Taxes on production & imports	دخل الملكية	D.4	Property income
الإعانات	D.3	Subsidies on production(-)	الفائدة	D.41	Interest
دخل الملكية	D.4	Property income	الأرباح	D.42	Dividends
الفائدة	D.41	Interest	دخل رأس المال المخصص لحملة بوليصة التأمين	D.44	Property income attributed to insurance policy holders
أرباح الأسهم	D.42	Dividends	إيجار/حقوق ملكية	D.45	Rent/Royalty
دخل الملكية المخصص لحملة بوليصة التأمين	D.44	Property income attributed to insurance policy holders	ميزان الدخل الأولية	B.5n	Balance of Primary Income, net/National Income(for total economy)
إيجار/حقوق ملكية	D.45	Rent/Royalty			

الجدول (٤-أ) حساب التوزيع الثانوي للدخل
Table (A.4) Secondary Distribution of income Account

الموارد	الرمز Code	سلطان Resources	الاستخدامات	الرمز Code	سلطان Uses
رصيد الدخل الأولية	B.5n	Current taxes on	الضرائب الجارية على الدخل والثروة وما إلى ذلك	D.5	Current taxes on income and wealth
الضرائب الجارية على الدخل والثروة وما إلى ذلك	D.5	income and wealth	المساهمة الاجتماعية	D.61	Social contribution
المساهمات الاجتماعية	D.61	Social contribution	المنافع الاجتماعية باستثناء المنافع الاجتماعية العينية	D.62	Social benefit other than social transfers in kind
المنافع الاجتماعية باستثناء المنافع الاجتماعية العينية	D.62	Social benefit other than social transfers in kind	التحويلات الجارية الأخرى	D.7	Other current transfers
التحويلات الجارية الأخرى	D.7	Other current transfers	الدخل المتاح للتصرف فيه	B.6n	Disposable income, net



الجدول (٥-أ) حساب إعادة توزيع الدخل العيني
Table (A.5) Redistribution of income in kind account

الموارد	الرمز Code	سلطان Resources	الاستخدامات	الرمز Code	سلطان Uses
الدخل المتاح للتصرف فيه	B.6	Disposable income	التحويلات الاجتماعية العينية	D.63	Social transfers in kind
التحويلات الاجتماعية العينية	D.63	Social transfers in kind	الدخل المتاح للتصرف به المعدل	B.7	Adjusted Disposable income

الجدول (A.6) حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف فيه
Table (A.6) Use of disposable income account

الموارد	الرمز Code	سلطان Resources	الاستخدامات	الرمز Code	سلطان Uses
الدخل المتاح للتصرف	B.6	Disposable income	الانفاق على الاستهلاك النهائي	P.3	Final Consumption Expenditure
التعديل بسبب التغير في صافي حقوق الأسر المعيشية في صناديق المعاشات التقاعدية	D.8	Adjustment for the change in net equity of households on pension funds	التعديل بسبب التغير في صافي حقوق الأسر المعيشية في صناديق المعاشات التقاعدية	D.8	Adjustment for the change in net equity of households on pension funds
			الادخار	B.8	Saving

الجدول (٧-أ) حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف فيه المعدل
Table (A.7) Use of adjusted disposable income account

الموارد	الرمز Code	سلطان Resources	الاستخدامات	الرمز Code	سلطان Uses
الدخل المتاح للتصرف به المعدل	B.7	Adjusted disposable income	الاستهلاك النهائي الفعلي	P.4	Actual Final Consumption
التعديل بسبب التغير في صافي حقوق الأسر المعيشية في صناديق المعاشات التقاعدية	D.8	Adjustment for the change in net equity of households on pension funds	التعديل بسبب التغير في صافي حقوق الأسر المعيشية في صناديق المعاشات التقاعدية	D.8	Adjustment for the change in net equity of households on pension funds
			الادخار	B.8	Saving



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الجدول (٨-١) حساب رأس المال
Table (A.8) Capital Account

Change in assets سلطان	الرمز Code	التغيرات في الأصول	Change in liabilities and net worth سلطان	الرمز Code	التغيرات في الخصوم وصافي القيمة المالية
Gross fixed capital formation	P.51	تكوين رأس المال الثابت	Saving net	B.8.n	الادخار، صافي
Consumption of fixed capital (-)	K.1	استهلاك رأس المال الثابت (-)	Capital transfer receivable(+)	D.9	التحويلات الرأسمالية برسم القبض (+)
Change in Inventories	P.52	التغيرات في المخزونات	Capital transfer payable(-)	D.9	التحويلات الرأسمالية برسم الدفع (-)
Acquisition less disposable of valuables	P.53	احتياز النفائس مخصومة منها التخلص منها	Change in net worth due to saving and capital transfer	D10.1	التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن الإذخار والتحويلات الرأسمالية
Acquisition less disposable of non-produced non-financial assets	K.2	احتياز الأصول غير المنتجة وغير المالية مخصوما منها التخلص من هذه الأصول			
Net lending(+)/net borrowing(-)	B.9	صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)			

الجدول (A.9) الحساب المالي
Table (A.9) Financial Account

Change in assets سلطان	الرمز Code	التغيرات في الأصول	Change in liabilities and net worth سلطان	الرمز Code	التغيرات في الخصوم وصافي القيمة المالية
Net acquisition of financial assets	F	صافي احتياز الأصول المالية	Net lending(+)/net borrowing (-)	B.9	صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)
Monetary gold and SDR's	F.1	الذهب النقدي وحقوق السحب الخاصة	Net incurrence of liabilities	F	صافي تكبد الخصوم
Currency and deposits	F.2	العملة والودائع	Currency and deposits	F.2	العملة والودائع
Security other than shares	F.3	الأوراق المالية عدا الأسهم	Security other than shares	F.3	الأوراق المالية عدا الأسهم
Loans	F.4	لقروض	Loans	F.4	القروض
Share and other equity	F.5	الأسهم والحصص الأخرى	Shares and other equity	F.5	الأسهم والحصص الأخرى
Insurance technical reserve	F.6	الاحتياطيات الفنية للتأمين	Insurance technical reserve	F.6	الاحتياطيات الفنية للتأمين
Other account receivable	F.7	حسابات أخرى برسم القبض	Other account payable	F.7	حسابات أخرى برسم الدفع

سلطان



الجدول (١٠- أ) حساب التغيرات الأخرى على حجم الأصول
Table (A.10) Other Changes in Volume of Assets Account

Change in assets	الرمز Code	التغيرات في الأصول	Change in liabilities and net worth	الرمز Code	التغيرات في الخصوم وصافي القيمة المالية
Non-financial assets	AN	الأصول غير المالية	Liabilities	AF	الالتزامات
Produced Assets	AN.1	الأصول المنتجة	Catastrophic Losses	K.7	الخسائر الناتجة عن كوارث
Economic Appearance of produced Assets	K.4	الظهور الاقتصادي للأصول المنتجة.	Uncompensated seizures	K.8	عمليات الاستيلاء بدون تعويض
Catastrophic Losses	K.7	الخسائر الناتجة عن الكوارث	Other volume changes in financial assets and liabilities n. e. c	K.10	التغيرات الأخرى في حجم الأصول المالية والخصوم غير المذكورة في أماكن أخرى
Uncompensated seizures	K.8	عمليات الاستيلاء بدون تعويض	Changes in classifications and structure	K.12	التغيرات الأخرى في التصنيفات وفي الهيكل
Other volume changes in non-financial assets n. e. c	K.9	التغيرات الأخرى في حجم الأصول غير المالية غير المذكورة في أماكن أخرى	Changes in net worth due to other changes in volume of assets	B.10.2	التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن التغيرات في حجم الأصول
Changes in classifications and structure	K.12	التغيرات الأخرى في التصنيفات وفي الهيكل			
Non-produced Assets	AN.2	الأصول غير المنتجة			
Economic Appearance of non-produced Assets	K.3	الظهور الاقتصادي للأصول غير المنتجة			
Natural growth of non-cultivated biological resources	K.5	النمو الطبيعي للموارد البيولوجية غير المفتوحة			
Economic disappearance of non-produced Assets	K.6	الإختفاء الاقتصادي للأصول غير المنتجة.			
Catastrophic Losses	K.7	الخسائر الناتجة عن كوارث			
Uncompensated seizures	K.8	عمليات الاستيلاء بدون تعويض			
Other volume changes in non-financial assets n. e. c	K.9	التغيرات الأخرى في حجم الأصول غير المالية غير المذكورة في أماكن أخرى			
Changes in classifications and structure	K.12	التغيرات الأخرى في التصنيفات وفي الهيكل			
Financial Assets	AF	الأصول المالية			
Catastrophic Losses	K.7	خسائر بسبب الكوارث			
Uncompensated seizures	K.8	عمليات الاستيلاء بدون تعويض			
Other volume changes in financial assets and liabilities n. e. c	K.10	التغيرات الأخرى في حجم الأصول والخصوم المالية غير المذكورة في أماكن أخرى			
Changes in classifications and structure	K.12	التغيرات الأخرى في التصنيفات وفي الهيكل			



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الجدول (١١) - حساب إعادة التقييم
Table (A.11) Revaluation Account

Change in assets سلطان	الرمز Code	التغيرات في الأصول	Change in liabilities and net worth سلطان	الرمز Code	التغيرات في الخصوم وصافي القيمة المالية
Nominal holding gains (+)/ losses(-)	K.11	مكاسب/خسائر الاقتناء الاسمية	Nominal holding gains (-) /losses(+)	K.11	مكاسب/خسائر الاقتناء الاسمية
Non-financial assets	AN	الأصول غير المالية	Liabilities	AF	الخصوم
Produced Assets	AN.1	الأصول المنتجة	Changes in net worth due to Nominal holding gains/losses	B.10.3	التغيرات في صافي القيمة الناجمة عن مكاسب/خسائر الاقتناء الاسمية
Non-produced Assets	AN.2	الأصول غير المنتجة			
Financial Assets	AF	الأصول المالية			

الجدول (١٢) - الميزانية العامة
Table (A.12) Balance Sheets

Change in assets سلطان	الرمز Code	التغيرات في الأصول	Change in liabilities and net worth سلطان	الرمز Code	التغيرات في الخصوم وصافي القيمة المالية
IV.1: Opening balance sheet			IV.1: افتتاحية الميزانية العامة		
Non-financial assets	AN	الأصول غير المالية	Liabilities	AF	الخصوم
Produced Assets	AN.1	الأصول المنتجة	Net worth	B. 90	صافي القيمة المالية
Non-produced Assets	AN.2	الأصول غير المنتجة			
Financial Assets	AF	الأصول المالية			
IV.2: Changes in balance sheet			IV.2: تغيرات في الميزانية العامة		
Total Changes in assets			إجمالي التغير في الأصول		
Non-financial assets	AN	الأصول غير المالية	Total changes in liabilities		إجمالي التغير في الالتزامات
Produced Assets	AN.1	الأصول المنتجة	Liabilities	AF	الخصوم
Non-produced Assets	AN.2	الأصول غير المنتجة	Changes in Net worth, Total	B. 10	التغيرات في صافي القيمة المالية مجموع
Financial Assets	AF	الأصول المالية	Changes in net worth due to saving and capital transfers	B. 10.1	التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية
			Changes in net worth due to other changes in volume of assets	B. 10.2	التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن التغيرات الأخرى في حجم الأصول
			Changes in net worth due to nominal holding gains/ losses	B. 10.3	التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن مكاسب/خسائر الاقتناء الاسمية



نشرة الحسابات الوطنية ٢٠١٨
National Accounts Bulletin, 2018

الجدول (١٣- أ) مؤشرات أداء الاقتصاد
Table (A.13) Economic performance indicators

سلطان التفسيرات Interpretation		سلطان المؤشرات Indicators	
The performance of the economy	أداء الاقتصاد	GDP rate of growth	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي
The level of economic development in comparison to other countries	مستوى النمو الاقتصادي مقارنة بدول أخرى	GDP per capita	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
Income share of employees in GDP	مساهمة دخل العاملين في الناتج المحلي الإجمالي	Compensation of employees/gross value added	تعويضات العاملين/ القيمة المضافة الإجمالية
Income share of capital in GDP	مساهمة دخل رأس المال في الناتج المحلي الإجمالي	Operating surplus/ gross value added	فائض التشغيل/ القيمة المضافة الإجمالية
Share of investment in capital goods in GDP	مساهمة الاستثمار في الناتج المحلي الإجمالي	Gross fixed capital formation / GDP	تكوين رأس المال الثابت/ الناتج المحلي الإجمالي
Saving rate of the nation	معدل الادخار للدولة	Saving/GDP	الادخار/ الناتج المحلي الإجمالي
Contribution of each sector to total saving	مساهمة كل قطاع في إجمالي الإذخار	Saving of an institutional sector/ total saving	ادخار القطاع المؤسسي/ إجمالي الإذخار
Saving rate of households	معدل الادخار للأسر المعيشية	Saving of households/disposable income of households	إذخار الأسر المعيشية/ الدخل المتاح للتصرف به للأسر المعيشية



ملحق (٢)

ANNEX (٢)



National Accounts Statistics

إحصاءات الحسابات الوطنية

Sources of Data:

مصادر البيانات:

A) Annual Economic Bulletins issued by the Economic Statistics

أ- النشرات الاقتصادية السنوية التي تصدرها وزارة التخطيط التنموي والإحصاء وهي:

Department of MDPS:

1. Bulletin of Industrial and Energy Statistics.
2. Bulletin of Building and Construction Statistics.
3. Bulletin of Wholesale and Retail Trade Statistics.
4. Bulletin of Restaurants and Hotels Statistics.
5. Bulletin of Transport and Communications Statistics.
6. Bulletin of Business Services.
7. Bulletin of Social Services Statistics.
8. Bulletin of Banks and Insurance Statistics.

١. نشرة الطاقة والصناعة.
٢. نشرة البناء والتشييد.
٣. نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة.
٤. نشرة إحصاءات المطاعم والفنادق.
٥. نشرة إحصاءات النقل والاتصالات.
٦. نشرة خدمات الأعمال.
٧. نشرة إحصاءات الخدمات الاجتماعية.
٨. نشرة إحصاءات البنوك والتأمين.

B) Surveys and studies

ب- مسح وبحوث:

1. Households Income and Expenditure Survey (2012-13)
2. Annual Economic Survey.
3. Population Census, 2010.

١. بحث الدخل والإنفاق (٢٠١٢-٢٠١٣).
٢. المسح الاقتصادي السنوي.
٣. تعداد السكان لعام (٢٠١٠).

C) Data issued by the following ministries and institutions:

ج- وكذلك الاستعانة ببيانات تصدر من قبل الوزارات والهيئات التالية:

1. Ministry of Environment.
2. Ministry of Finance.
3. Qatar Central Bank.
4. Customs and Ports General Authority.

١. وزارة البيئة.
٢. وزارة المالية.
٣. مصرف قطر المركزي.
٤. الهيئة العامة للجمارك والموانئ.

Reference Period:

فترة الإسناد الزمني:

This bulletin covers National Accounts Statistics for the period 2013 to 2017.

هذه نشرة سنوية تقويمية تغطي إحصاءات الحسابات الوطنية للفترة من ٢٠١٣ إلى ٢٠١٧.